Istruzioni per l'uso

TV

– Xelos A 37 Full-HD+ 100
– Xelos A 32 Full-HD+ 100

233–33156.008

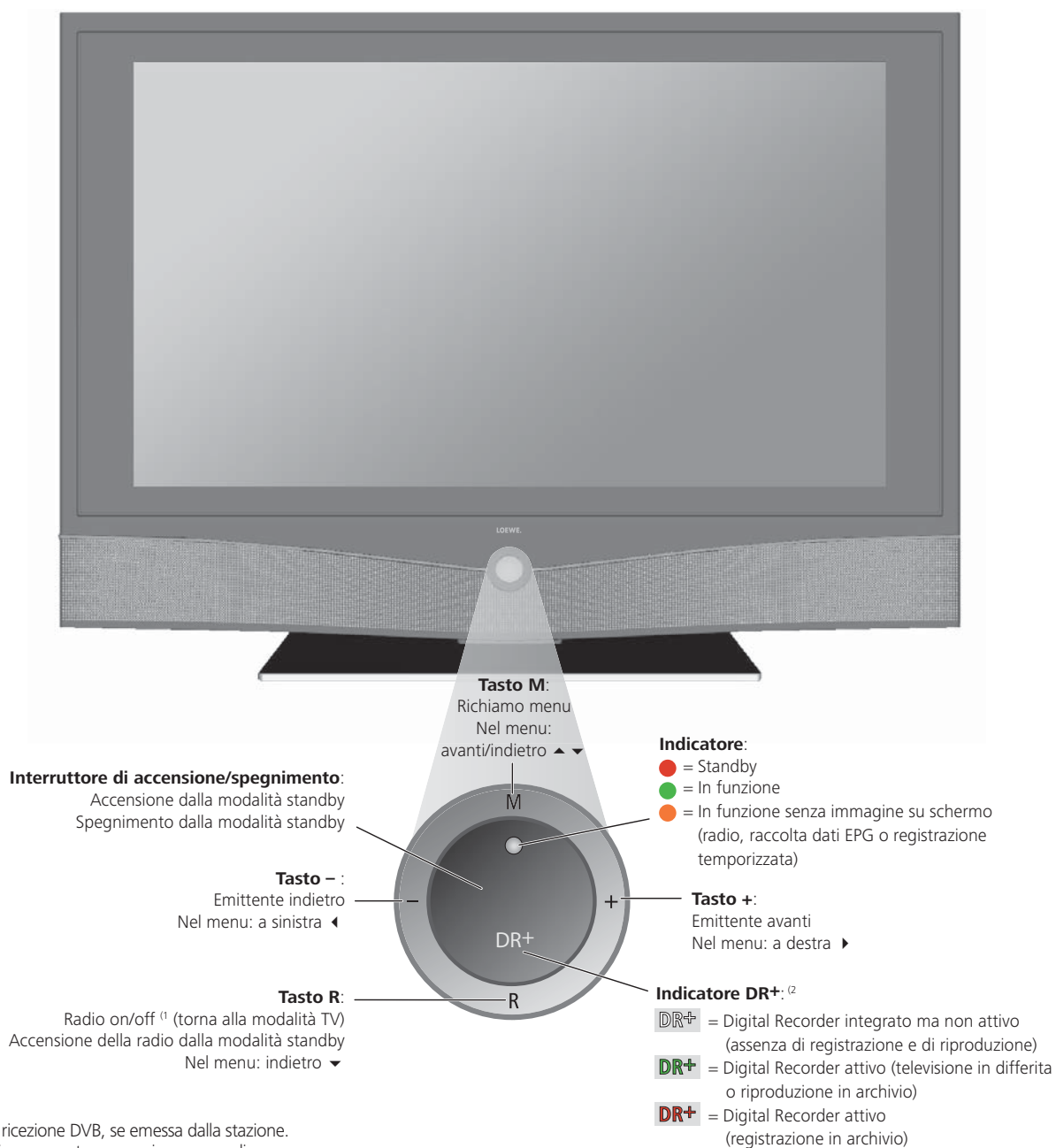
LOEWE.

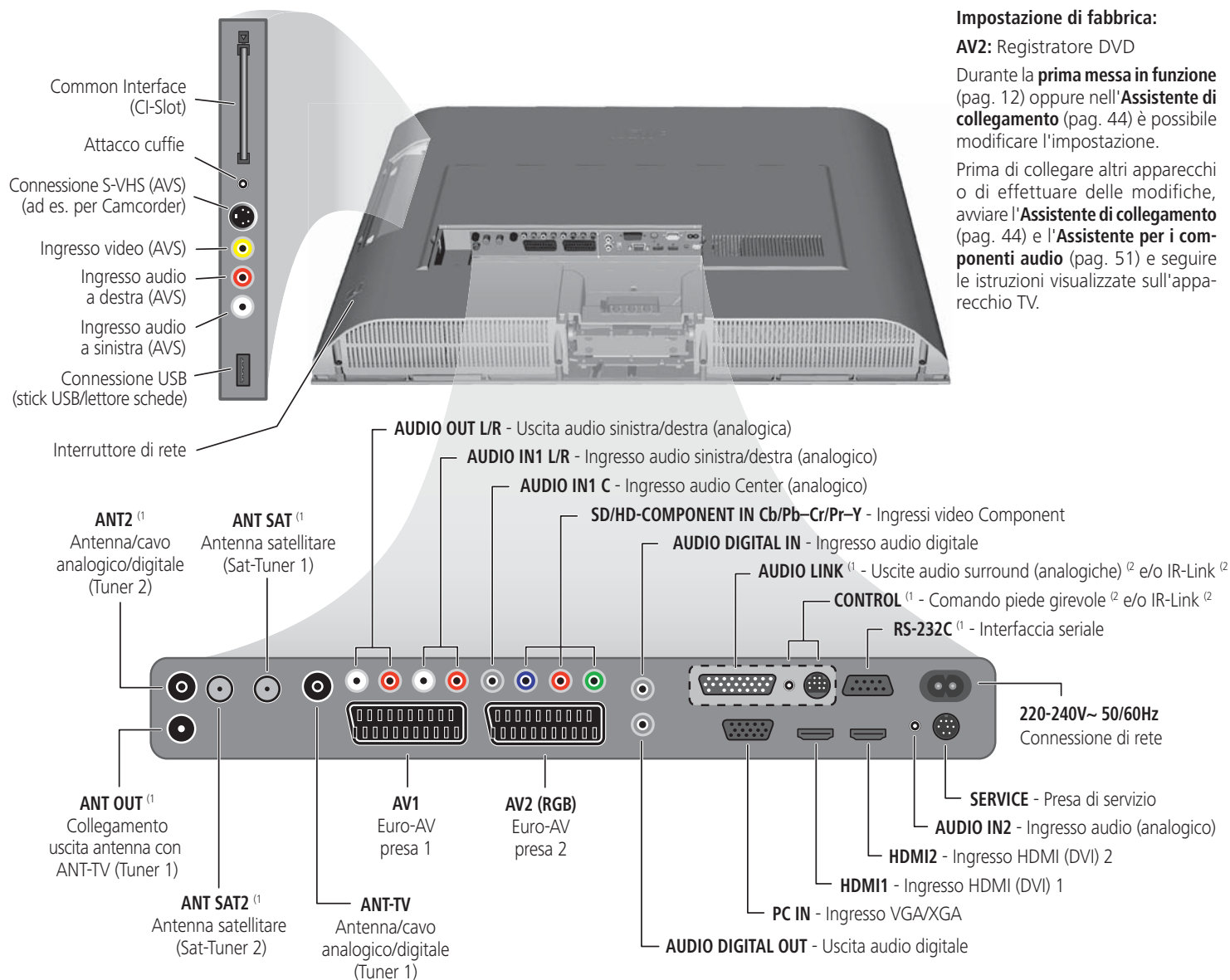
Sommario

Aprire questa pagina.

Telecomando – funzioni TV

(1 Radio solo con ricezione DVB, se emessa dalla stazione. In caso contrario, commutare su un ingresso audio.
(2 Per la descrizione delle funzioni consultare le istruzioni per l'uso del Digital Recorder.

Pannello di comando parte frontale dell'apparecchio

[1] Radio solo con ricezione DVB, se emessa dalla stazione.
In caso contrario, commutare su un ingresso audio.
[2] Solo per gli apparecchio con Digital Recorder integrato.

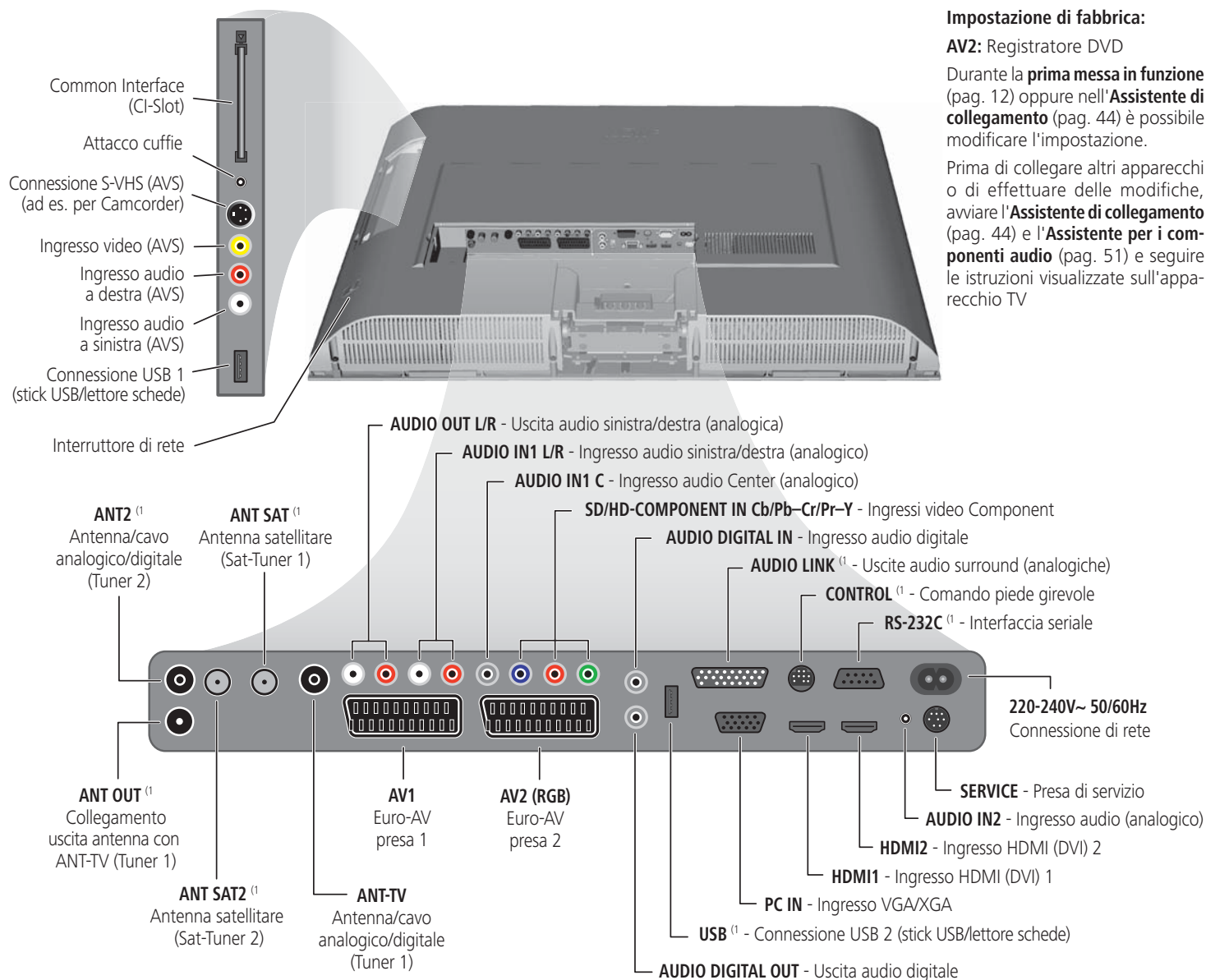
Collegamenti sul pannello posteriore dell'apparecchio Xelos A 32

Impostazione di fabbrica:

AV2: Registratore DVD

Durante la **prima messa in funzione** (pag. 12) oppure nell'**Assistente di collegamento** (pag. 44) è possibile modificare l'impostazione.

Prima di collegare altri apparecchi o di effettuare delle modifiche, avviare l'**Assistente di collegamento** (pag. 44) e l'**Assistente per i componenti audio** (pag. 51) e seguire le istruzioni visualizzate sull'apparecchio TV.

(1 Per gli equipaggiamenti e gli accessori, vedere pag. 66 e 67.
(2 La configurazione precisa degli attacchi dipende dai kit di espansione utilizzati (vedi le pagine dedicate agli accessori 66 e 67).

Collegamenti sul pannello posteriore dell'apparecchio Xelos A 37

Impostazione di fabbrica:

AV2: Registratore DVD

Durante la **prima messa in funzione** (pag. 12) oppure nell'**Assistente di collegamento** (pag. 44) è possibile modificare l'impostazione.

Prima di collegare altri apparecchi o di effettuare delle modifiche, avviare l'**Assistente di collegamento** (pag. 44) e l'**Assistente per i componenti audio** (pag. 51) e seguire le istruzioni visualizzate sull'apparecchio TV

[1] Per gli equipaggiamenti e gli accessori, vedere pag. 66 e 67.

Benvenuti

Grazie!

In Loewe sintetizziamo i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale per apparecchi TV, video e relativi accessori.

Il vostro apparecchio è predisposto per lo standard TV „HDTV" (High Definition Television). Con il suo schermo ad alta definizione, la frequenza di commutazione immagini da 100 Hz e le interfacce digitali HDMI (High Definition Multimedia Interface) all'avanguardia, offre la possibilità di vedere i programmi HDTV con una qualità d'immagine eccezionale.

L'HDTV è uno standard digitale diffuso in tutto il mondo in formato 16:9, che ha rivoluzionato la consueta immagine TV. I segnali vengono emessi con una risoluzione fino a cinque volte maggiore rispetto alla norma, per un'immagine quasi tridimensionale.

L'apparecchio TV è dotato del necessario per la ricezione digitale. Consente di utilizzare la televisione digitale terrestre (DVB-T), i cavi digitali (DVB-C) e, integrando il pacchetto adatto, anche la ricezione satellitare digitale (DVB-S).
La piattaforma digitale Loewe Digital+ HD 100 nel caso degli apparecchi dotati di Digital Recorder consente persino la ricezione dual non criptata di DVB-T, DVB-C e DVB-S.

L'apparecchio TV può essere equipaggiato con un modulo AC3. E' possibile quindi collegare un sistema di altoparlanti (ad es. un Loewe Individual Sound) per ottenere un audio da sala cinematografica. E' in grado di decodificare i segnali Dolby Digital, dts e MPEG.

Alla presa USB del vostro apparecchio TV è possibile collegare un lettore schede oppure uno stick USB con foto digitali e vedere le vostre foto grazie al software integrato PhotoViewer.
Tutte le funzioni sono attivabili con il telecomando Loewe.

L'apparecchio TV è stato progettato per ottenere la massima semplicità di comando, grazie all'ausilio degli assistenti e dei menu. Le informazioni sulle impostazioni nei menu vengono visualizzate automaticamente. In questo modo è facile comprendere le varie connessioni.

Entità della fornitura

- Apparecchio TV LCD
- Cavo di rete
- Cavo di antenna
- Piede da tavolo (montato)
- Telecomando Assist con due batterie
- Istruzioni per l'uso del Digital Recorder, se integrato nell'apparecchio
- Queste istruzioni per l'uso

Note relative alle presenti istruzioni per l'uso

Le risposte a diverse domande tecniche sono contenute nell'indice del vostro apparecchio TV. Per quanto concerne il comando dell'apparecchio TV, è possibile accedere alle singole funzioni direttamente dall'indice dell'apparecchio TV. Pertanto le presenti istruzioni per l'uso trattano solo i comandi più importanti.

Il glossario a pag. 68 illustra alcuni termini utilizzati nell'apparecchio TV e nelle relative istruzioni per l'uso.

I paragrafi che iniziano con il simbolo ➠ contengono note, suggerimenti e condizioni importanti per le seguenti impostazioni.

I termini utilizzati nel menu o stampati sul telecomando o sull'apparecchio TV nel testo sono in **grassetto**.

Nelle descrizioni gli elementi di comando necessari sono disposti a sinistra del testo che contiene l'istruzione.

In base agli apparecchi supplementari collegati, i menu nell'apparecchio TV possono differire da quelli descritti in queste istruzioni.

Tutti i nomi delle emittenti, i contenuti dei programmi e le foto riprodotte in queste istruzioni per l'uso sono a titolo esemplificativo.

Equipaggiamento dell'apparecchio TV

La definizione precisa del prodotto è indicata sulla targhetta applicata sul retro dell'apparecchio. Le caratteristiche dell'equipaggiamento sono indicate in dettaglio al punto **Specifiche tecniche del televisore** nell'indice dell'apparecchio (si veda pag. 16).

Diritti del marchio di fabbrica

Realizzato su licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" e la doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Il font utilizzato su schermo per il marchio "LoeweL2700" si basa sul font "Tavmjong Bah Arev (tavmjong.free.fr)", basato a sua volta su "Bitstream Vera".
Bitstream Vera è un marchio di fabbrica di Bitstream Inc.

Questo apparecchio contiene del software basato, in parte, sul lavoro di Independent JPEG Group.

Impressum

Loewe Opta GmbH
Industriestraße 11
D-96317 Kronach
www.loewe.de

Printed in Germany
Data di redazione 04/09-13.0 TB/FP

ID: 8.2.0 / 8.1.0

Benvenuti

Semplicità di comando grazie agli assistenti

Questo apparecchio TV dispone di una guida all'utilizzo mediante assistenti che vi accompagnano durante le varie impostazioni.

Potrete tornare al passo precedente in qualsiasi momento oppure disattivare l'assistente.

Una panoramica degli assistenti

Prima messa in funzione

L'Assistente per la prima messa in funzione è un valido aiuto per la prima installazione e per l'eventuale collegamento di altri apparecchi (vedi pag. 12).

Impostazione delle antenne

All'interno dell'Assistente antenna specificare quali sono i segnali antenna disponibili. L'Assistente antenna viene richiamato alla prima messa in funzione (si veda pag. 12). Si può richiamare l'Assistente Antenna anche dal **Menu TV** alla voce **Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-S** [1] e/o **Antenna DVB-T**.

Assistente di ricerca

Se desiderate cercare delle nuove emittenti oppure se avete riconfigurato l'antenna, potete richiedere l'aiuto dell'Assistente di ricerca (si veda pag. 26). L'Assistente di ricerca è disponibile nel **Menu TV** in **Impostazioni → Emittente → Assistente di ricerca**.

Collegamento di apparecchi esterni

L'Assistente di collegamento contribuisce alla corretta esecuzione della registrazione e del collegamento di tutti gli apparecchi. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell' Assistente per la prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 44). L'Assistente di collegamento è disponibile nel **Menu TV** in **Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**.

Collegamento dei componenti audio

L'Assistente per i componenti audio provvede a registrare, collegare ed impostare correttamente i componenti per la riproduzione audio dell'apparecchio TV. Questo assistente viene avviato automaticamente al termine dell'Assistente per la prima messa in funzione, ma può essere anche richiamato direttamente (si veda pag. 51). L'Assistente per i componenti audio è disponibile nel **Menu TV** in **Collegamenti → Componenti audio**.

Assist+

Il menu Assist+ (**tasto ASSIST**) consente la selezione diretta delle modalità operative più importanti. E' possibile selezionare a piacere i seguenti elementi: TV, Radio digital, Televideo, PhotoViewer, Modulo CA, Indice e con il Digital Recorder integrato anche l'archivio di Digital Recorder (si veda pag. 16).

Programmazione e gestione della registrazione

L'Assistente di registrazione è un valido aiuto per la programmazione della registrazione con un videoregistratore, un registratore DVD o con un Digital Recorder, se previsto (si veda pag. 54).

Sommario dei programmi

Il sommario dei programmi è un elenco di tutte le emittenti memorizzate. Il sommario dei programmi può anche essere utilizzato per passare comodamente da un canale all'altro (vedi pag. 18).

Assistente per l'aggiornamento software

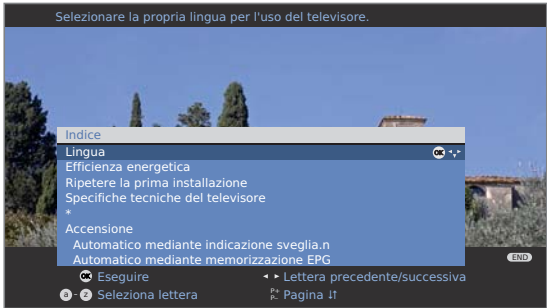
Il software più aggiornato per il vostro apparecchio TV può essere installato tramite emittente DVB oppure con uno stick USB (si veda pag. 38).

Display informativo e indice TV

Un display informativo per ogni voce di menu

Il display informativo visualizza alcuni testi informativi per ogni voce del menu nella parte superiore dello schermo. Unitamente all'indice costituisce un sistema di comando molto pratico (si veda pag. 15).

Un Indice nell'apparecchio TV

L'indice fornisce una panoramica di tutte le funzioni del vostro apparecchio TV. Dall'indice è possibile richiamare direttamente gli assistenti e le impostazioni del menu (si veda pag. 16).

[1] se previsto

Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza:

Utilizzo conforme alle disposizioni e condizioni ambientali

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla ricezione e alla riproduzione di segnali audio e video. Esso è predisposto per l'impiego all'interno di locali ad uso ufficio oabitativo e non può essere utilizzato in ambienti con un elevato **grado di umidità** (ad es. in bagni e saune) oppure con un elevato **contenuto di polveri** (ad es. nelle officine). La garanzia viene concessa solo per l'utilizzo dell'apparecchio nell'ambiente consentito indicato sopra.

Se utilizzato all'aperto, l'apparecchio deve essere protetto dall'**umidità** (pioggia, schizzi d'acqua o rugiada). L'umidità e le forti concentrazioni di polvere causano la formazione di correnti di fuga nell'apparecchio che rappresentano un pericolo di contatto per tensione o di incendio.

Se si sposta l'apparecchio da un ambiente **freddo** ad uno caldo, attendere ca. un'ora prima di accenderlo, a causa della possibile formazione di **acqua di condensa**.

Non appoggiare sull'apparecchio **oggetti** contenenti **liquidi** o candele accese. Proteggere l'apparecchio dagli schizzi.

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a **vibrazioni**. Pericolo di danneggiamento dei materiali.

Trasporto

Trasportare l'apparecchio sempre e solo in **posizione verticale**. Afferrare l'apparecchio in corrispondenza dei bordi inferiori e superiori.

Lo schermo LCD è formato da vetro e plastica e può rompersi se trasportato in modo non corretto.

In caso di danneggiamento dello schermo LCD e di eventuale fuoriuscita di **cristalli liquidi** per rimuovere l'apparecchio è assolutamente necessario indossare dei guanti di gomma. In caso di **contatto della pelle** con i cristalli liquidi, lavare con abbondante acqua.

Alimentazione elettrica

Valori errati di tensione possono danneggiare l'apparecchio. Questo apparecchio deve essere collegato esclusivamente ad una rete di alimentazione elettrica i cui valori di tensione e di frequenza corrispondono a quelli indicati sulla targhetta , mediante il cavo in dotazione.

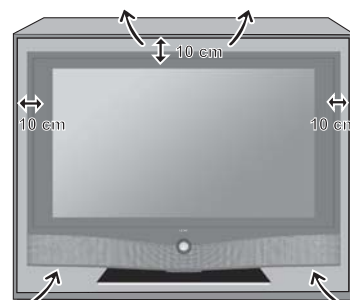
Il **connettore di rete** dell'apparecchio TV deve essere facilmente accessibile, in modo tale che l'apparecchio possa essere facilmente staccato dalla presa di alimentazione in qualsiasi momento.

Quando si stacca il connettore di rete, non tirare il **cavo**, ma il connettore. Altrimenti si rischia di danneggiare i cavi e quando si inserisce nuovamente il connettore, potrebbe crearsi un **corto circuito**.

Posare il **cavo di rete** in modo tale che non possa essere danneggiato. Il cavo di rete non deve essere piegato né posato in corrispondenza di spigoli vivi, non deve essere calpestato ed esposto all'azione di **agenti chimici**; Lo stesso vale per l'intero apparecchio. Un cavo di rete con l'isolamento danneggiato può causare **scosse elettriche** e rappresenta un **pericolo d'incendio**.

Circolazione dell'aria e temperature elevate

Le **fessure di ventilazione** sul **retro dell'apparecchio** non devono essere ostruite. Non coprire l'apparecchio con giornali o coperte.

Sopra e ai lati dell'apparecchio deve essere mantenuta una distanza di 10 cm per garnatire una buona circolazione dell'aria, nel caso in cui l'apparecchio sia inserito o appeso in un **armadio** o su uno **scaffale**.

Come ogni apparecchio elettrico, l'apparecchio TV necessita di una buona circolazione di **aria per il raffreddamento**. Una ventilazione insufficiente rappresenta un pericolo d'incendio.

L'apparecchio è predisposto per diverse modalità d'installazione. Rispettare le istruzioni di montaggio per ogni singola modalità.

Posizionare l'apparecchio con piede da tavolo o piedistallo su una **superficie stabile e perfettamente orizzontale**. Se installato dentro o sopra un mobile, l'apparecchio non deve mai sporgere.

Posizionare l'apparecchio in modo tale da evitare **l'irradiamento solare diretto** ed il riscaldamento indotto da altre **fonti dicalore**.

Accertarsi che nessun oggetto **metallico** come aghi o fermagli, nonché fluidi, cera o simili, possano entrare nelle **fessure di ventilazione** sul retro dell'apparecchio. Esiste il rischio di un **corto circuito** nell'apparecchio, con conseguente pericolo d'incendio.

Se un oggetto dovesse accidentalmente penetrare all'**interno dell'apparecchio**, estrarre immediatamente il connettore di rete e rivolgersi al **servizio clienti** per un controllo.

Per la vostra sicurezza

Riparazioni e accessori

In nessun caso rimuovere personalmente la parte posteriore dell'apparecchio. Affidare gli interventi di assistenza e di riparazione dell'apparecchio al personale **tecnico autorizzato**.

Utilizzare esclusivamente **Ricambi originali** come ad esempio gli stand Loewe (si veda Accessori a pag. 65).

Controllo

Non permettere ai **bambini** di maneggiare l'apparecchio TV senza sorveglianza o di giocare nelle immediate vicinanze dell'apparecchio TV. L'apparecchio potrebbe essere urtato o spostato e cadere dal supporto, con conseguente rischio di lesioni.

Non lasciare acceso l'apparecchio TV **senza sorveglianza**.

Volume

La musica ad alto volume può causare danni uditivi. Evitare il volume troppo alto, in particolare per tempi prolungati e si si usano le cuffie.

Pulizia

Pulire l'apparecchio TV, lo schermo ed il telecomando solo con un panno umido, morbido e pulito, **senza** utilizzare detergenti **aggressivi** o **abrasivi**.

Temporale

In caso di temporale, staccare il **connettore di rete** e tutti i **cavi dell'antenna** collegati all'apparecchio TV. Eventuali sovratensioni indotte dai **fulmini** possono danneggiare l'apparecchio, sia attraverso l'impianto dell'antenna, sia attraverso la rete di alimentazione elettrica. Anche in caso di **assenze** prolungate è consigliabile staccare il connettore di alimentazione e tutti i cavi dell'antenna .

Istruzioni relative allo schermo LCD

L'apparecchio TV con schermo LCD da voi acquistato soddisfa i più alti requisiti di qualità nel settore specifico ed è stato sottoposto ai dovuti controlli per il rilevamento dei **pixel difettosi**. Sebbene i display siano stati realizzati con la massima accuratezza, per motivi tecnici non è possibile escludere al 100% la presenza di difetti in alcuni **punti immagine**. Ci scusiamo per l'inconveniente, tuttavia tali effetti, se contenuti entro i limiti specificati nella normativa in materia, non possono essere considerati come un difetto dell'apparecchio assoggettabile alle condizioni di garanzia.

Evitare la visualizzazione di **fermi immagine** per un periodo di tempo più lungo. Esiste la possibilità che rimangano delle riproduzioni.

Protezione dell'ambiente

Consumo energetico

Questo apparecchio TV è dotato di un alimentatore standby ecologico. In modalità standby la potenza assorbita è estremamente limitata (si vedano Dati tecnici a pag. 64). Se si desidera il massimo risparmio energetico, spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Ricordare però che in questo caso si perdono i dati EPG (giornale elettronico dei programmi) e che le registrazioni temporizzate programmate dall'apparecchio TV **non** vengono eseguite.

La potenza assorbita dall'apparecchio TV in funzione dipende dalle impostazioni preliminari di efficienza energetica selezionate durante la prima messa in funzione (pag. 13).

Attivando la funzione di regolazione della luminosità (vedi pag. 22), l'immagine nello schermo si adatta alla luminosità dell'ambiente. In questo modo l'apparecchio TV assorbe una minore quantità di potenza.

Imballaggio e cartone

Avete scelto un prodotto d'alta qualità e di lunga durata. Per lo smaltimento dell'imballaggio in conformità alle normative nazionali vigenti abbiamo affidato ad aziende specializzate nel campo del riciclaggio l'incarico di ritirare gli imballaggi presso i rivenditori specializzati. In ogni caso raccomandiamo di conservare con cura lo scatolone originale e di **conservare con cura il materiale d'imballaggio**, in modo tale da poter trasportare l'apparecchio in condizioni di sicurezza, in caso di necessità.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151"Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Le batterie

Le pile di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Secondo la normativa in materia, le pile usate **non** devono essere più gettate nei **rifiuti domestici**. Gettare le pile usate e simili negli appositi **contenitori di raccolta**.

Prima messa in funzione

Installazione dell'apparecchio TV

Prima di tutto, predisporre il luogo di installazione dell'apparecchio TV. A tale scopo, seguire le istruzioni per il montaggio del piede da tavolo fornito. Per eventuali altre soluzioni di installazione, vedere la sezione dedicata agli accessori a pagina 65.

Preparazione del telecomando

Inserimento o sostituzione delle batterie

Premere sul punto indicato dalla freccia e nello stesso tempo spingere verso il basso il coperchio del vano batterie.

Inserire due batterie del tipo alcalino manganese LR 03 (AAA) , prestando attenzione alla corretta posizione dei poli **+** e **–** !

Riapplicare il coperchio dal basso.

Impostazione del telecomando per il comando dell'apparecchio TV

Premere il **tasto TV**.

Le modalità di comando degli altri apparecchi Loewe sono illustrate a pagina 60.

Collegamento dell'apparecchio TV

Collegamento alla rete elettrica

Rimuovere la copertura dei collegamenti.

Collegare l'apparecchio TV ad una presa da 220-240V:
Inserire prima il connettore piccolo del cavo di rete nella connessione di rete posta dietro l'apparecchio TV, quindi il connettore grande nella presa di alimentazione.

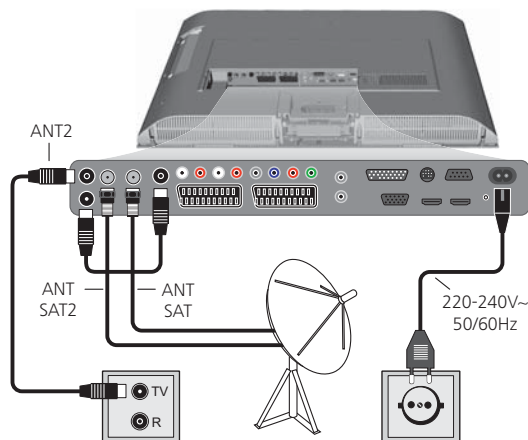
Collegamento dell'antenna

Antenna analogica / DVB-C / DVB-T:

Nel caso degli apparecchi dotati di DR+: Inserire il connettore dell'impianto antenna, del cavo o dell'antenna interna nella presa **ANT2**. Il cavo di connessione **ANT-TV** e **ANT OUT** è già predisposto.

Negli apparecchi non dotati di DR+: Inserire il connettore dell'impianto antenna, del cavo o dell'antenna intera nella presa **ANT-TV**.

Antenna satellitare, se prevista:

Collegare un connettore antenna, ad es. dal commutatore antenna o dal Twin-LNC dell'impianto satellitare alle prese **ANT-SAT** e **ANT-SAT2** (solo per gli apparecchi con Digital Recorder) .
Se si collega un solo cavo antenna SAT, utilizzare la presa **ANT-SAT**.

Collegamenti sul retro dell'apparecchio (si veda anche a pag. 5 e 6).

Riapplicare la copertura delle connessioni.

Ricezione di emittenti criptate

Se si utilizzano un modulo CA ed una smart card per la ricezione delle emittenti criptate, rispettare le istruzioni d'uso del modulo CA (si veda pag. 40).

Prima messa in funzione

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

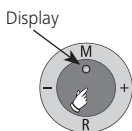
Portare l'apparecchio in modalità standby

Attivare il connettore di rete sulla parte inferiore / retro dell'apparecchio.

La spia sul pannello di comando frontale dell'apparecchio s'illumina di rosso , il che indica che l'apparecchio si trova in modalità standby.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio TV dal pannello di comando

Per accendere/spegnere l'apparecchio TV premere per ca. 2 secondi la parte centrale dell'interruttore di accensione/ spegnimento.

Display

Significato del colore della spia:

Rosso: Modalità standby
Verde: Apparecchio TV acceso
Arancione: Modalità radio, l'apparecchio riceve i dati EPG o è attiva la registrazione temporizzata

Accensione con il telecomando

Premere il **tasto on/off**

oppure
tasti numerici

oppure
tasto TV

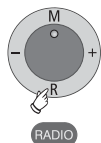
oppure
tasto OK – richiamo del sommario programmi

oppure
tasto ASSIST - richiamo del menu Assist+.

Spegnimento con il telecomando

Premere il **tasto on/off**.

➠ Prima di spegnere l'apparecchio con l'interruttore di rete, si raccomanda di portarlo in modalità standby.

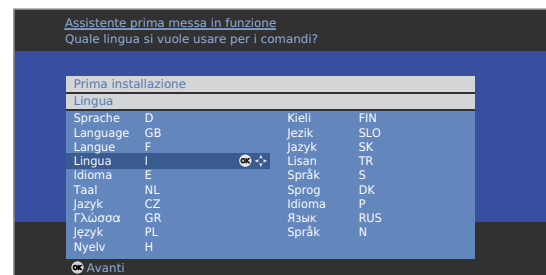
Accensione in modalità radio

Premere **R** sul pannello di comando.

Oppure:
Il **tasto RADIO** del telecomando (per la modalità radio consultare pag. 36).

Assistente prima messa in funzione

Prima installazione dopo la prima accensione

Questo assistente si attiva automaticamente dopo la prima accensione, ma può essere attivato manualmente in un secondo momento dall'indice dell'apparecchio TV. Si veda in merito **Ripetere la prima installazione** a pag. 17.

➠ Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di ripetere la prima messa in funzione digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 41).

La selezione della lingua della guida all'uso è il primo passo dell'assistente. Da questo momento in avanti, seguire le istruzioni che compaiono sull'apparecchio TV.

Breve spiegazione dei tasti:

Premendo sull'anello (in alto, in basso, a sinistra, a destra), si muove il cursore e si selezionano le impostazioni.

Premendo il **tasto OK** si conferma l'impostazione e si procede con il passo successivo.

Con il **tasto giallo** è possibile selezionare o rimuovere più punti (si veda l'esempio sottostante).
Ogni elemento selezionato è contrassegnato con un segno di spunta ☑.

Con questo tasto si torna indietro di un passo.

Con il **tasto END** (se disponibile) si disattiva l'assistente.

Esempio di selezione multipla con il **tasto giallo**.

Continua alla pagina successiva ⟶

Prima messa in funzione

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni, compresa la ricezione satellitare:

Efficienza energetica — Stabilire con quale efficienza energetica si desidera utilizzare il proprio apparecchio TV. A seconda dell'impostazioni preliminari, il valore per il contrasto viene adattato (e con esso la luminosità della retroilluminazione) e il dimming automatico viene attivato e disattivato (vedi pag. 22).

Standard Eco:
Il principale motivo di questa scelta è il basso consumo energetico nel caso di un utilizzo di tipo domestico. Il dimming automatico viene attivato.

Modalità Premium:
Questa modalità serve a ottimizzare le impostazioni nel caso di un consumo energetico superiore in un contesto più luminoso. Il dimming automatico viene attivato.

Modalità rivenditore:
Queste impostazioni delle immagini sono destinate al funzionamento a scopo di presentazione commerciale. Il dimming automatico viene disattivato. Se la luminosità ambientale dovesse ridursi, non ne conseguirebbe alcuna riduzione del consumo energetico.

Le impostazioni preliminari si possono modificare in un secondo tempo dal **Menu TV** in **Immagine → Regolazione immagine → Impostazioni preliminari** (vedi pag. 22) e/o in **Impostazioni → Efficienza energetica**.

Luogo di installaz. — Selezionare un paese per le impostazioni preliminari specifiche.

Selezione delle antenne —

Antenna/Cavo (analogico):	emittenti analogiche via cavo/antenna
DVB-T:	emittenti digitali terrestri
DVB-C:	emittenti digitali via cavo
DVB-S (linea 1):	emittenti digitali via satellite
DVB-S (linea 2):	emittenti digitali via satellite

Emittente criptata — Qui va indicato se si desidera cercare anche delle emittenti criptate. Scegliendo **sì**, vengono salvate tutte le emittenti criptate trovate. Per ricevere le emittenti criptate è indispensabile un modulo CA adeguato ed una Smart Card supplementare. L'utilizzo del modulo CA è descritto a pagina 40.
Se per la ricerca delle emittenti è già stato inserito un modulo CA con SmartCard, anche impostando l'indicazione su **no** vengono salvate tutte le emittenti decodificabili da questo modulo.

Logical Channel Number — Nei diversi paesi, le emittenti digitali (DVB-T, DVB-C) vengono trasmesse con degli specifici numeri di programma per ciascuna emittente, noti come "Logical Channel Numbers" – „LCN".
In questo caso, i numeri di programmi predefiniti vengono acquisiti come spazi di memoria per le emittenti e le emittenti delle fonti di segnale preferite vengono classificate per LCN. Di conseguenza, in base ai numeri LCN si possono verificare delle lacune nella numerazione dell'elenco emittenti.

DVB-T: Antenna — Se si utilizza un'antenna attiva, selezionare **sì (5V)** per l'alimentazione elettrica dell'antenna.

DVB-C: Impostazioni — Le impostazioni in uso derivano dal luogo d'installazione dell'apparecchio. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete (le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi). Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo di ricerca **Ricerca frequenza**.

DVB-S: Impianto satellitare — Indicare la modalità di ricezione (satellite singolo e/o tipo di impianto satellitare) ed il tipo di satellite ricevuto. Nel dubbio, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

High-Band — Specificare se, oltre alla Low-Band, debba essere effettuata anche la ricerca della High-Band del satellite selezionato.

Frequenze LNC Low band/ High band — Normalmente i valori per High Band e Low Band non devono essere modificati, a meno che l' LNC (LNB) del vostro impianto satellitare non utilizzi un oscillatore a frequenza variabile (importante per l'indicatore di frequenza). Una volta effettuate queste impostazioni, si dovrebbero ricevere immagine e audio dei satelliti selezionati (solo per Astra1 e HOTBIRD).

Processa di ricerca — Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processo di ricerca **Ricerca frequenza**.

Velocità di trasmissione simboli — Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Fonte di segnale preferita — Selezionare da un elenco la fonte di segnale corrispondente all'emittente che dovrà occupare il primo posto del sommario programmi (a cominciare dalla posizione di memoria emittente 1).
Le registrazioni con temporizzazione automatica (vedi pagina 54) si possono effettuare soltanto per la prima fonte di segnale DVB corrispondente.

Avvia ricerca autom. — Avviare la ricerca automatica con **OK**.
L'apparecchio cerca ora le emittenti TV e radio DVB.
Le emittenti rilevate con la funzione di ricerca automatica vengono suddivise in blocchi, a seconda dei cavi antenna precedentemente selezionati (fonti di segnale). Le emittenti possono poi essere ordinate diversamente solo all'interno di questi blocchi. All'inizio dell'elenco emittenti si trova il blocco con le emittenti della fonte di segnale preferita.
Un ordinamento misto a piacere delle emittenti di diverse fonti di segnale può essere effettuato solo con gli elenchi dei preferiti.

Continua alla pagina successiva →

Spiegazioni circa l'antenna DVB-T:

Blocco in base all'età — È possibile impostare nel proprio televisore un limite di età. In questo modo, verranno bloccate tutte le trasmissioni DVB cui corrisponde la stessa indicazione di età e potranno essere guardate soltanto dopo aver digitato un codice segreto (vedi pag. 41).

Collegamento di altri apparecchi — A questo punto vengono attivati l'assistente di collegamento e quindi l'assistente per i componenti audio, che ci aiutano a registrare, impostare e collegare all'apparecchio TV apparecchi video, decoder, un sistema di altoparlanti o un amplificatore HiFi. Un registratore DVD è già impostato dal produttore.
L'assistente di collegamento e l'assistente per i componenti audio possono essere avviati anche manualmente in un secondo momento, per aggiungere dei nuovi apparecchi. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine da 44 (Assistente di collegamento) e da 51 (Assistente per i componenti audio).

Digital Link Plus — Se nel collegamento Assistente è stato registrato e collegato un registratore, al termine dell'esecuzione dell'assistente per i componenti audio viene avviata la trasmissione Digital Link Plus. Se è collegato un registratore in grado di supportare la modalità Digital Link Plus, l'elenco delle emittenti analogiche viene trasmesso al registratore esterno.

Digital Link Plus può essere richiamato anche manualmente nel **Menu TV → Collegamenti → Digital Link Plus**.

Spiegazioni circa l'antenna DVB-T:

Antenna interna — Se la ricezione è buona, si può utilizzare un'antenna interna per DVB-T (presa **ANT2**).

Antenna attiva — Se invece la ricezione è discreta, si raccomanda l'impiego di un'antenna attiva che deve essere correttamente impostata durante la prima messa in funzione oppure nel **Menu TV → Collegamenti → Antenna DVB → Antenna DVB-T** (si veda "Antenna DVB-T" in pagina 13).

Antenna direzionale — Se il luogo d'installazione non è compreso nel campo di trasmissione normale, per migliorare la qualità di ricezione è possibile anche utilizzare un'antenna direzionale.

Posizionamento e regolazione dell'antenna DVB-T

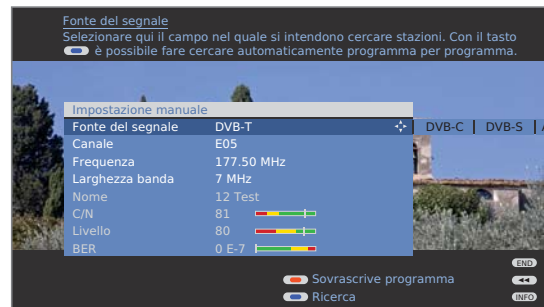
Se con un'antenna interna si ricevono una o più emittenti DVB-T con immagini e segnali audio disturbati, si raccomanda di modificare il luogo d'installazione e la regolazione dell'antenna. Chiedere al rivenditore specializzato quali sono i canali di trasmissione delle emittenti DVB-T nella propria regione.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori. Ricezione e selezione di una stazione DVB-T.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK confermare l'impostazione manuale.

La fonte di segnale è già disponibile su DVB-T grazie alla selezione preliminare dell'emittente.

Posizionare e regolare l'antenna in modo tale da ottenere i massimi valori di **C/N** e **Livello**.

Tasto blu: Avvio ricerca.
Ricerca in sequenza delle emittenti DVB-T e confronto dei valori di **C/N** e **Livello**.
Posizionare e regolare l'antenna per l'emittente più debole, in modo tale da raggiungere valori massimi di **C/N** e **Livello**.

Quindi avviare una ricerca automatica di tutte le emittenti DVB-T, si veda pag. 26.

Spiegazione delle possibili impostazioni:

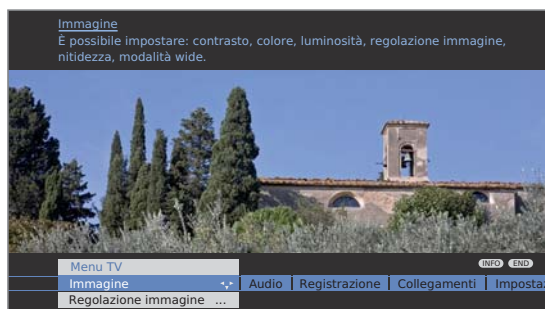
Larghezza banda — A seconda del canale selezionato e del paese, viene impostata automaticamente l'ampiezza di banda.

Semplicità di comando

Informazioni generali sull'uso del menu

I menu per le diverse modalità operative (TV, Radio, PIP, EPG, Televideo, PhotoViewer e archivio DR, se è previsto il Digital Recorder) vengono richiamati con il **tasto MENU**. Gli altri menu possono essere richiamati direttamente con il telecomando.
I menu vengono visualizzati in basso nell'immagine. In alto si trovano ulteriori informazioni sulla voce di menu selezionata (si veda il display informativo a destra).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamare il **Menu TV**.

Esempio: Selezione ed esecuzione delle funzioni

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Luminosità** ,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Impostare la **Luminosità**.

▲ Ritorno alla riga di menu **Luminosità,** per eseguire altre impostazioni dell'immagine.

◀ ▶ Selezionare **altri ...**,
OK richiamare **altri...**.

◀ ▶ Selezionare **Formato autom.**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **dis. / ins.**

Terminare le impostazioni.

Immissioni con i tasti numerici

Alcune funzioni richiedono l'immissione di lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico (da 1 a 9), fino ad ottenere la lettera desiderata.

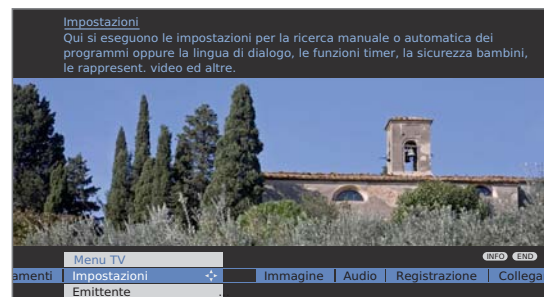
Le lettere disponibili sono stampigliate sui singoli tasti numerici.

Il display informativo

Il display informativo riporta sul bordo superiore dello schermo un testo informativo relativo ad ogni voce di menu, che rappresenta un valido ausilio per le impostazioni necessarie. Insieme all'indice, si tratta di un pratico sistema di comando.

➠ Viene visualizzato un menu.

L'impostazione di default prevede la visualizzazione automatica del display informativo per ogni voce di menu. I testi informativi possono essere temporaneamente nascosti con il **tasto INFO**.

Il display informativo automatico può essere definitivamente disattivato con l'apposita impostazione di menu. In questo caso il display può essere visualizzato all'occorrenza con il **tasto INFO**.

La presenza di un testo informativo è segnalata da un simbolo **INFO** in basso a destra, sopra la barra del menu.

In presenza di un testo informativo distribuito in più pagine, nella finestra informazioni viene visualizzato il numero delle pagine disponibili e l’indicazione **P+P– Pagina ↓↑**. Con i tasti **P+** e **P–** è possibile sfogliare le singole pagine informative.

Attivazione e disattivazione permanente del display informativo automatico

Dopo aver familiarizzato con il comando del vostro apparecchio TV, potrete disattivare il display informativo automatico.

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rappresentaz. video**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Info automatiche**,
▼ passare alla riga di menu successiva: **sì / no.**

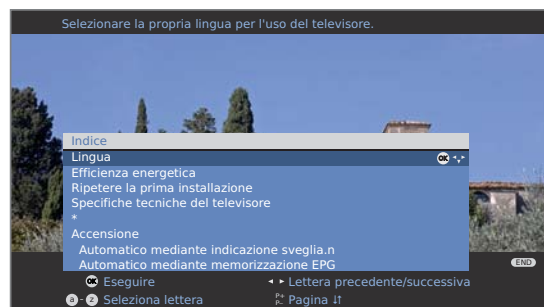
L'indice dell'apparecchio TV

Dall'indice è possibile avviare direttamente tutti gli assistenti e molte funzioni di comando. In questo modo si ha una chiara panoramica di tutte le funzioni dell'apparecchio TV.
In testa all'ordinamento alfabetico si trovano le voci di menu **Lingua**, **Efficienza energetica**, **Ripetere la prima installazione** e **Specifiche tecniche del televisore**.

Richiamo dell'Indice

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamo dell'**Indice**.

Un testo informativo relativo alla parola selezionata viene visualizzato in alto nel display informativo.

Se nella riga selezionata compare il simbolo OK, la funzione può essere attivata direttamente con **OK**.

Selezione di una parola chiave

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (si veda pag. 15).

Oppure commutare con:

◀ ▶ alla lettera precedente/successiva,

▼ ▲ di riga in riga,

P+/P– sfogliare in avanti/indietro in pagine intere.

Esempio: Si desidera che l'apparecchio TV si spenga automaticamente in un momento prestabilito:
Selezionare la voce **Disattivare → Automatic**, con **OK** si attiva l'impostazione.

Menu Assist+

La menu Assist+ consente di richiamare direttamente le principali funzioni supplementari dell'apparecchio TV.

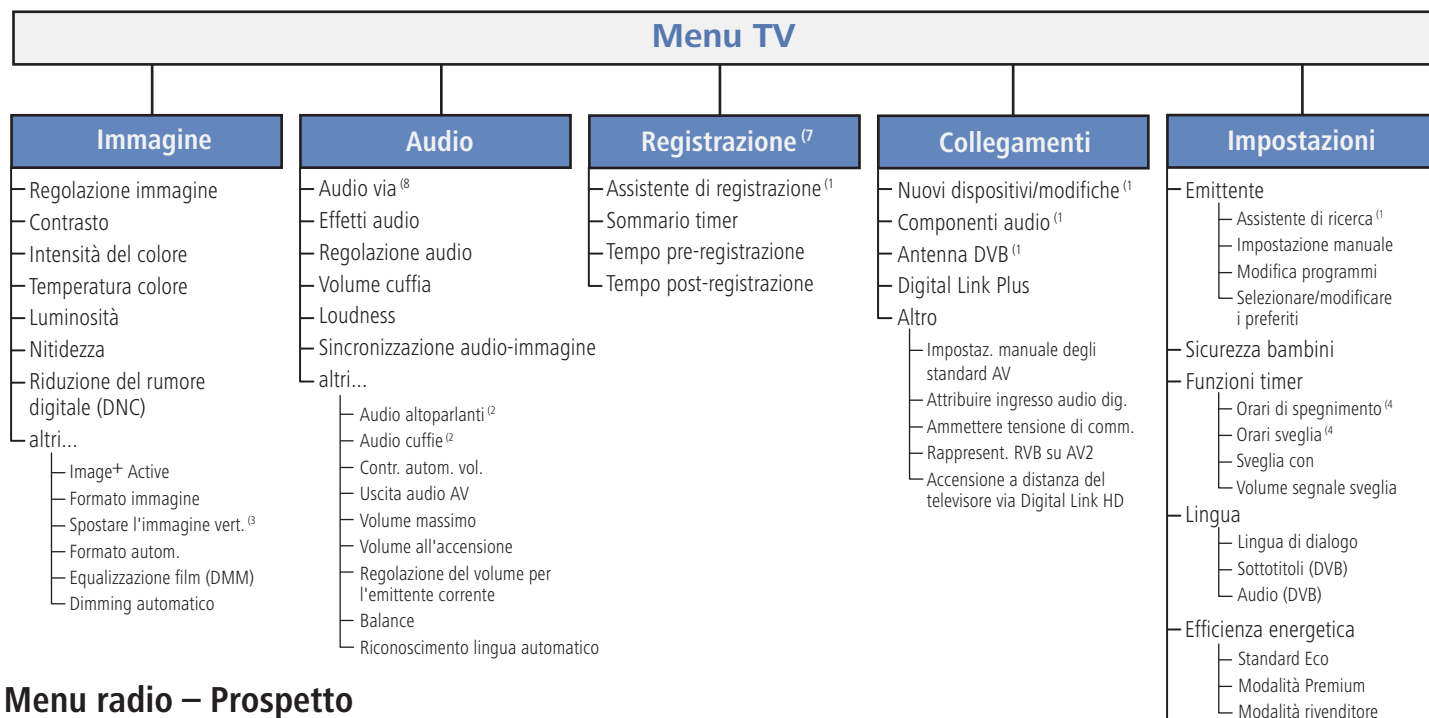
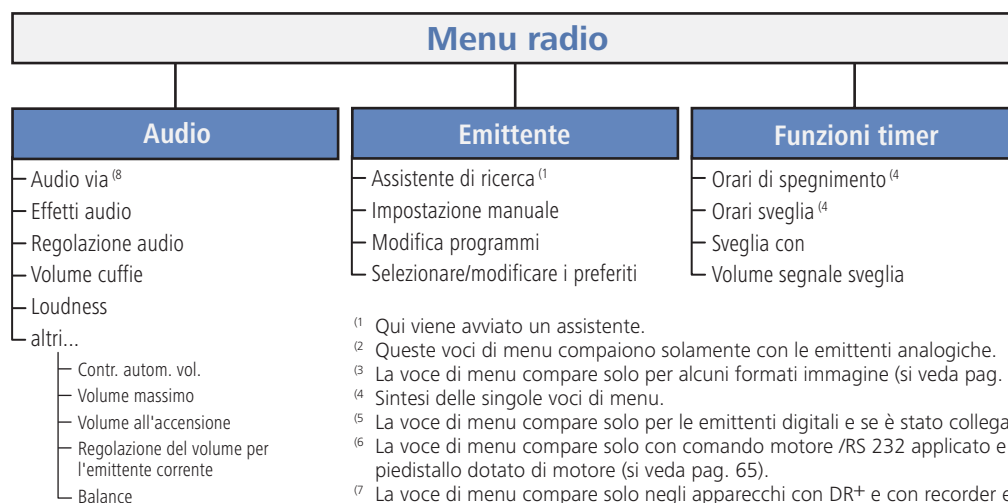
Come richiamare Assist+

Richiamo menu Assist+.

▲ ▼ Selezionare la funzione supplementare.
OK Richiamo funzione.

Descrizione delle singole funzioni:

TV:	Vedere da pag. 18.
Radio digital:	Si veda pag. 36.
Televideo:	Si veda pag. 34.
Archivio DR:	Questo punto menu compare solo se l'apparecchio TV è corredato di Digital Recorder; vedi istruzioni per l'uso del Digital Recorder.
PhotoViewer:	Vedere da pag. 58.
Modulo CA:	Questo punto menu compare soltanto se è stato inserito un modulo CA (vedi pagina 40) ed è stata selezionata un'emittente digitale.
Indice:	Colonna di sinistra.

Semplicità di comando

Menu TV – Prospetto

(1 Qui viene avviato un assistente.
(2 Queste voci di menu compaiono solamente con le emittenti analogiche.
(3 La voce di menu compare solo per alcuni formati immagine (si veda pag. 22).
(4 Sintesi delle singole voci di menu.
(5 La voce di menu compare solo per le emittenti digitali e se è stato collegato un modulo CA (si veda pag. 40).
(6 La voce di menu compare solo con comando motore /RS 232 applicato e se si utilizza un piedistallo dotato di motore (si veda pag. 65).
(7 La voce di menu compare solo negli apparecchi con DR+ e con recorder esterno registrato.
(8 Questa voce compare soltanto in presenza di specifiche impostazioni nell'assistente dei componenti audio (si veda pag. 20).
(9 La voce di menu compare solo negli apparecchi con DR+, consultare le istruzioni per l'uso del Digital Recorder.

Selezione delle stazioni

Con i tasti P+ e P– del telecomando

P+/P– Stazione su / giù.

Viene visualizzato brevemente l'indicatore emittente con riconoscimento audio.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti **P+/P–** si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (si veda pag. 19).

➠ Se per le stazioni DVB sono disponibili altre lingue oppure sottotitoli DVB, sotto l'indicatore emittente è indicata la selezione della lingua e dei sottotitoli.
Si veda anche pag. 25: Altre possibilità di selezione per le stazioni DVB.

Con i tasti numerici del telecomando

Stazioni a 1 cifra

lungo

Tenere premuto per un secondo il **tasto numerico**, la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Tenere brevemente premuto il **tasto numerico**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato se sono memorizzate al massimo 9 emittenti).

Stazioni a 2 e a 3 cifre

breve breve lungo

Premere brevemente il primo (ed il secondo) **tasto numerico**.

Tenere premuto per un secondo l'ultimo **tasto numerico**, la stazione cambia immediatamente.

Oppure:
Premere brevemente tutti i **tasti numerici**, la stazione cambia dopo due secondi (il cambio stazione è immediato se sono memorizzate al massimo 99 o 999 emittenti).

Stazioni a 4 cifre

tutto breve

Premere brevemente i quattro **tasti numerici**, la stazione cambia immediatamente.

➠ Se sono selezionati i preferiti, con i tasti numerici si passa da una stazione all'altra nell'elenco dei preferiti (vedi pag. 19). In questo caso è possibile immettere solo stazioni con al massimo due cifre.

➠ Se si seleziona una posizione di memoria non occupata, il sistema passa automaticamente alla stazione successiva disponibile.

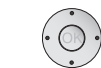
Con il sommario dei programmi

➠ Nella modalità di funzionamento TV normale, senza altri indicatori, senza alcun preferito selezionato:

OK Richiamare **Sommario programmi**.

Ordinamento numerico

Sfogliare con **P+/P–** le pagine del sommario dei programmi.

⏪ ⏩ Saltare al blocco emittenti successivo.

▲ ▼ ◀ ▶ Evidenziare le stazioni.

Oppure:

Con i **tasti numerici** specificare il numero della stazione.

La stazione evidenziata viene visualizzata come immagine piccola.

OK Viene richiamata la stazione selezionata.

Tasto blu: Passa dall'ordinamento **numerico** a quello **alfabetico**.

Ordinamento alfabetico

Con i **tasti numerici** immettere la lettera iniziale procedendo come con la tastiera di un telefono cellulare (vedi pag. 15). Viene selezionata la prima stazione corrispondente alla lettera inserita.

▲ ▼ ◀ ▶ Evidenziare le stazioni.

OK Viene richiamata la stazione selezionata.

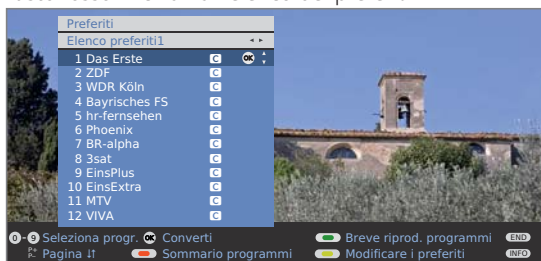
Utilizzo quotidiano

Con l'elenco dei preferiti

Le stazioni preferite possono essere memorizzate e richiamate all'interno di 6 elenchi dei preferiti (ad es. per più utenti). Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Dopo la prima messa in funzione, nel primo elenco sono già memorizzate 10 stazioni del sommario progammi. Modificare gli elenchi dei preferiti secondo le proprie esigenze personali (si veda **Crea / modifica elenchi dei preferiti** a pag. 29).

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare il sommario progammi.

Tasto rosso: Richiama l'elenco dei preferiti.

Selezionare direttamente le stazioni con i **tasti numerici**.

Oppure:

▲ ▼ Evidenziare le emittenti.

Sfogliare con **P+/P–** le pagine dell'elenco dei preferiti.

◀ ▶ Selezionare un altro elenco dei preferiti.

➠ Eventuali altri elenchi dei preferiti si possono selezionare solo se contengono anche le emittenti.

OK La stazione evidenziata viene richiamata.

Tasto rosso: Indietro al sommario programmi.

Tasto verde: Riproduzione di tutte le stazioni dell'elenco dei preferiti attualmente selezionato.

Tasto giallo: Modifica dell'elenco dei preferiti, si veda pag. 29.

Spiegazioni relative all'elenco dei preferiti:

La selezione eseguita con il tasto rosso (elenco dei preferiti) rimane inalterata fino a quando viene nuovamente attivata nella sommario programmi.

Se fossero stati selezionati i preferiti, nell'indicazione di stato dopo un cambio di emittente, dopo il nome dell'emittente viene visualizzato il nome dell'elenco dei preferiti.

Spiegazione dei simboli dietro il nome della stazione:

- **T** Stazione digitale DVB-T (terrestre via antenna)
- **C** Stazione digitale DVB-C (via cavo)
- **S** Stazione digitale DVB-S (via satellite)
- Stazione criptata
- Stazione bloccata (vedi Sicurezza bambini a pagina 41)

Selezione della fonte video

➠ Tenere conto del fatto che gli apparecchi sono stati registrati con l'Assistente di collegamento (si veda pag. 44).

Con la selezione AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare l'apparecchio o il collegamento desiderato,

OK commutare.

A questo punto dovrebbe essere visibile un segnale emesso dalla fonte video selezionata.

Con il sommario programmi

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori:

OK Richiamare il sommario programmi.
Se viene visualizzato l'elenco dei preferiti, richiamare prima il sommario dei programmi.

In caso di ordinamento numerico, i collegamenti e/o gli apparecchi si trovano sempre all'inizio della panoramica. In caso di ordinamento alfabetico, i collegamenti e/o gli apparecchi sono elencati in ordine alfabetico.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare il collegamento/l'apparecchio.

OK Commutare.

Impostazione audio

Attivazione/disattivazione audio

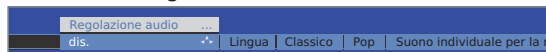
Audio off;
Audio on: Premere di nuovo il tasto o regolare il volume **V+**.

Regolazione del volume

V+/V– volume più alto / più basso.

Se non è aperto nessun altro menu, la barra del volume viene visualizzata per alcuni secondi.

Richiamare la Regolazione audio

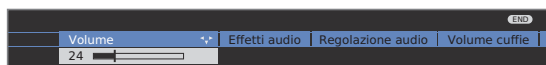
Richiamare la **Regolazione audio**.

Premendo più volte il rispettivo pulsante, selezionare la Regolazione audio.

Oppure:

◀ ▶ Selezionare regolazione audio.

Altre impostazioni nella regolazione del volume e in Regolazione audio

➠ Fin tanto che è visibile la barra del volume o la selezione degli altoparlanti in regolazione audio:

▲ Richiamare altre impostazioni audio.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione audio desiderata,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Impostazioni audio con il menu TV

➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Audio**,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare le impostazioni audio desiderate,
▼ Passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Procedere con le modifiche.

Spiegazioni relative alle impostazioni audio:

Audio via	Riproduzione tramite l'altoparlante TV, altoparlanti attivi, Loewe Auro, Loewe Individual Sound Projector o un amplificatore HiFi esterno. È possibile scegliere gli altoparlanti attivi, l'amplificatore HiFi/AV o proiettore suoni soltanto dopo aver registrato questi dispositivi nell'assistente dei componenti audio. L'opzione Auro può essere scelta soltanto se è collegato un DVD Preceiver Auro Loewe. La voce **Audio via** non compare se nell'assistente dei componenti audio sono impostati **Altoparlanti TV** o **Altoparlanti TV + subwoofer attivo**.
Effetti audio	Impostare gli effetti audio scegliendo tra Stereo, Panorama, 3D Surround. Con **Panorama** il suono stereo viene percepito come una diffusione base virtuale. Con **3D Surround** è possibile trasformare un segnale stereo in un segnale surround virtuale.
Regolazione audio	Lingua, classica, pop, suono musica e film personalizzato. Nel caso del suono musica e film personalizzato è possibile impostare alti e bassi.
Volume cuffie	Regolazione del volume delle cuffie.
Loudness	Regolazione corretta dei toni alti e bassi a volume ridotto.
Sincronizzazione audio-immagine	Se l'audio non è perfettamente sincronizzato con l'immagine, questa condizione si può correggere. Spostandosi sulla barra verso sinistra si ritarda l'audio rispetto all'immagine. Spostandosi verso destra lo si accelera rispetto all'immagine. L'adeguamento temporale dell'audio viene eseguito a passaggi di 10 millisecondi per volta. Il comando di menu Sincronizzazione audio-immagine appare solo nelle emittenti DVB.
altri...	Richiamare con **OK** (si veda pagina successiva).

Utilizzo quotidiano

Spiegazioni relative alle impostazioni audio:

altri...

Audio Altoparlanti/ Cuffie	Possibilità di selezione Mono/Stereo o Audio 1 o Audio 2 nel caso delle trasmissioni a doppio audio separatamente per altoparlanti e cuffie. Disponibile soltanto con le stazioni analogiche.
Contr. autom. vol.	Riduzione delle oscillazioni di volume, ad es. durante gli stacchi pubblicitari.
Uscita audio AV	Selezione audio nel caso delle trasmissioni a doppio audio.
Volume massimo	Definizione del volume massimo impostabile.
Volume all'accensione	Indicare il volume impostato all'accensione dell'apparecchio con l'interruttore di rete. Se al momento dello spegnimento dell’apparecchio TV, il volume in modalità standby risultasse maggiore di quanto indicato qui, alla riaccensione esso sarà abbassato automaticamente al livello di accensione impostato.
Regolazione del volume per l'emittente corrente	Per ogni stazione può essere impostato un volume diverso. Se l'audio risulta troppo alto o troppo basso rispetto ad altre emittenti, regolare il volume. Se il menu è aperto, con **P+/P–** è possibile scorrere le singole stazioni e regolare il volume di ciascuna.
Balance	Impostare il bilanciamento stereo in modo che l'impressione del volume da destra e sinistra sia uguale.
Riconoscimento lingua automatico	Con la funzione di riconoscimento lingua automatico attivata, l’audio della trasmissione in corso viene riprodotto ottimizzando automaticamente la comprensibilità della lingua riconosciuta.

Impostazione immagine

Richiamare il **Menu TV**.

Selezionare **Immagine**,
passare alla riga di menu successiva.

Selezionare la funzione immagine desiderata,
passare alla riga di menu successiva.
Procedere con le modifiche.

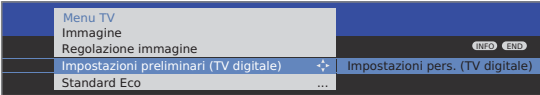
Spiegazioni relative alle impostazioni immagine:

Regolazione immagine	Passaggio dalle impostazioni immagine individuali e impostazioni preliminari di efficienza energetica.
Contrasto	Regolazione del contrasto. La potenza assorbita dell'apparecchio TV dipende direttamente dal valore impostato in questa sede (vedi anche pag. 13).
Intensità del colore	Regolazione del colore.
Temperatura colore	Regolazione di un tono di colore più caldo o più freddo.
Luminosità	Regolazione della luminosità dell'immagine.
Nitidezza	Regolazione della nitidezza dell'immagine.
DNC	Riduzione del rumore digitale (DNC).
altri...	Richiamare con **OK**.
Image+ Active	Ottimizzazione immagine on/off e modalità demo per Image+ Active.
Formato immagine	Possibilità di regolare il formato immagine (si veda la colonna di destra).
Spostare l'immagine vert.	Spostamento immagine verticale (si veda pag. 23).
Formato autom.	L'apparecchio riconosce automaticamente ed imposta il formato immagine di film in Cinemascope o modalità wide.
DMM	Riduzione delle anomalie di movimento.
Dimming automatico	L'immagine dell'apparecchio TV si adatta alla luminosità dell'ambiente. Se la luminosità ambientale è ridotta, con la riduzione del contrasto si riduce anche il consumo energetico dell'apparecchio. Se la luminosità ambientale è accentuata, aumentano anche il contrasto e il consumo energetico.

Impostazioni preliminari / pers. per la regolazione dell'immagine

Richiamare il **Menu TV**.

Selezionare **Immagine**,
passare alla riga di menu successiva.

Selezionare **Regolazione immagine**,
passare alla riga di menu successiva.

Selezionare le **Impostazioni preliminari** oppure le **Impostazioni pers.**.
Per le impostazioni preliminari passare alla riga di menu successiva.
Selezionare l'impostazione preliminare desiderata per l'immagine.
OK Confermare la selezione.

Spiegazioni relative alla regolazione immagine:

Alcune impostazioni come contrasto, intensità del colore, temperatura colore, luminosità, nitidezza e riduzione fruscio digitale vengono memorizzate in impostazioni pers. Ad ogni fonte di segnale corrispondono dei Impostazioni personali.
Selezionando le **Impostazioni preliminari** vengono impostati i valori predefiniti per la fonte di segnale attiva in quel momento.
Per una spiegazione delle fonti di segnale, consultare il glossario: **Gruppi ingresso segnale**.

Nell'indice dell'apparecchio TV, alla voce **Ripristino immagine/audio** o **Ripristino impostazioni di fabbrica immagine/audio**, è possibile ripristinare con un comando unico le impostazioni predefinite in fabbrica per tutte le fonti di segnale.

Regolazione del formato immagine

Premere il **tasto Formato immagine** fino a quando si seleziona il formato desiderato oppure con

selezionare il formato desiderato.

Il formato immagine **Panorama** può essere impostato come corretta rappresentazione proporzionale o come rappresentazione in formato intero. Nella rappresentazione proporzionale a destra e a sinistra dell'immagine si vedono dei bordi scuri.

Per modificare l'impostazione: Tenere premuto il **tasto M** dell'apparecchio e contemporaneamente premere brevemente il **tasto Formato immagine** del telecomando.

Per ripristinare: Premere di nuovo la stessa combinazione di tasti.

Continua alla pagina successiva →

Utilizzo quotidiano

Spiegazioni relative ai formati immagine:

➠ Le possibili impostazioni dipendono dal contenuto dell'immagine rappresentata.

16:9 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 16:9.

4:3 Rappresentazione proporzionata delle trasmissioni 4:3.

Panorama Rappresentazione proporzionata o in formato intero (stato al momento della fornitura) di trasmissioni 4:3 su schermo 16:9. Vengono mantenuti il logo della stazione ed i sottotitoli. Per passare alla modalità Panorama si veda sopra.

Cinema Rappresentazione proporzionata a schermo intero delle trasmissioni 4:3 su schermi 16:9. Nella maggior parte dei casi il logo della stazione ed i sottotitoli non sono visibili.

Zoom Rappresentazione corretta e proporzionata. Massimo ingrandimento dell'immagine.

PALplus Si tratta di un formato di trasmissione immagine 16:9 compatibile 4:3 fornita dall'emittente, che viene riconosciuta automaticamente.

Se un segnale immagine ad alta definizione viene rappresentato sull'apparecchio TV oppure trasmesso tramite le interfacce PC IN, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI o COMP. IN, è possibile impostare i formati 16:9 PC, 16:9 TV, 16:9 Zoom, 4:3 TV, 4:3 PC e 4:3 Zoom.

Nei formati PC il contenuto dell’immagine viene rappresentato in maniera completa. Nei formati TV una piccola parte dell’immagine viene tagliata. Ciò può essere necessario per disattivare eventuali disturbi al margine dell’immagine provenienti dal segnale trasmesso.

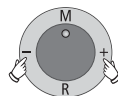
Spostamento immagine verticale

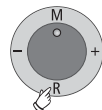
➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

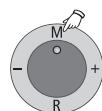
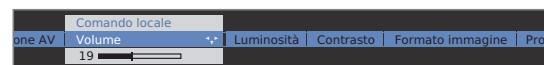
▲ ▼ Spostamento immagine in alto/in basso.

Per visualizzare i sottotitoli o le notizie che altrimenti verrebbero tagliate, è possibile spostare in su e in giù l'immagine nei formati **Panorama**, **Cinema** e **Zoom** (non in caso di segnale ad alta risoluzione) utilizzando i **tasti freccia** ▲ ▼ .

Comando senza il telecomando

Cambiare stazione sull'apparecchio TV

+ / – Stazione su / giù.

Accensione/spegnimento o commutazione radio

R Radio on e/o commutazione tra TV e radio.

Richiamare il menu TV dall'apparecchio

M Richiamare il **Comando locale**,

– / + selezionare la funzione.

➠ **Service** è riservato al servizio di assistenza.

M o **R** Passare alla riga di menu successiva,
– / + procedere con le modifiche.

M Passare alla riga di menu precedente,
– / + selezionare un'altra funzione.

Funzioni tasti

Ogni modalità di funzionamento dell'apparecchio TV (TV, radio, televideo, EPG, PIP, PhotoViewer e archivio DR, se è previsto il Digital Recorder) dispone di un menu proprio e di particolari funzioni dei tasti colorati. La funzione dei tasti colorati viene visualizzata rispettivamente nei menu e nell'assistente.

Di seguito sono illustrate alcune funzioni dei tasti necessarie nella modalità TV per la gestione quotidiana dell'apparecchio TV.

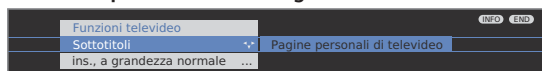
Funzioni dei tasti colorati in modalità TV

➠ In modalità TV normale senza altri indicatori.

Tasto rosso: Fermo immagine on/off.
Nel caso degli apparecchi equipaggiati con Digital Recorder: Archivio DR on/off.

Tasto verde: Richiamare il menu **Funzioni televideo.**

Con il menu **Funzioni televideo** è possibile scegliere i **Sottotitoli** e le **Pagine personali di televideo**. L'utilizzo dei sottotitoli dipende dall'emittente selezionata.

Sottotitoli **Sottotitoli per emittenti analogiche:**

◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare le dimensioni dei sottotitoli televideo,
OK Visualizzare le sottotitoli televideo.
(viene visualizzato soltanto se sono disponibili i sottotitoli)

END **END:** Disattivando le sottotitoli televideo, oppure selezionando **dis.** nel menu.

Sottotitoli per emittenti DVB:

➠ Il comando di menu **Sottotitoli** appare in grigio e non si può richiamare con il comando **OK** se l'emittente DVB non prevede i sottotitoli.

➠ I sottotitoli DVB possono anche essere selezionati tramite l'indicazione di stato (vedere pagina 25).

◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
OK richiamare.

▲ ▼ Selezionare modo sottotitoli,
OK attivare/disattivare sottotitoli.

Funzioni dei tasti colorati in modalità TV (continua)

Tasto verde: Richiamare il menu **Funzioni televideo.**

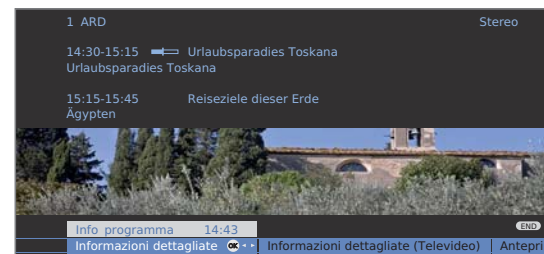
◀ ▶ Selezionare **Sottotitoli**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Pagine personali di televideo

▲ ▼ Selezionare la pagina di televideo,
OK visualizzare.

➠ Se fosse stata definita una sola pagina di testo, non sarà visualizzato nessun elenco e la pagina di televideo verrà subito aperta. Determinazione delle pagine di testo personali, si veda pag. 35.

Tasto giallo: Attivazione della stazione vista per ultima. Questo tasto consente di passare rapidamente da una all'altra di due stazioni.

Tasto blu: Visualizzazione Info programma.
Nelle emittenti DVB vengono visualizzate anche le informazioni programma della trasmissione successiva.

Spiegazione dei simboli nelle informazioni sulla trasmissione:
- Trasmissione nel formato immagine 16:9
- Trasmissione in alta definizione (HDTV)
- Trasmissione con audio Dolby Digital
- Trasmissione dei sottotitoli per non udenti
- Trasmissione con protezione minori (vedi **Sicurezza bambini** - **Blocco in base all'età** a pagina 41).

Questi simboli si possono comparire anche insieme.

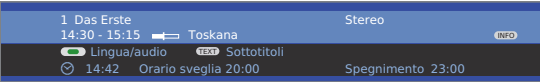
Visualizzazione permanente dell'ora

Se si preme due volte di seguito.
L'orario viene visualizzato/nascosto in modo permanente.

Utilizzo quotidiano

Visualizzazione dello stato TV

➠ In modalità TV normale senza altri indicatori.

END: Visualizza/nascondi visualizzazione dello stato TV.

Nelle prime due righe vengono visualizzati il nome e il numero della stazione, il titolo della trasmissione attuale (se disponibile) ed il riconoscimento audio.
La barra (se disponibile) indica lo stato di avanzamento della trasmissione in corso.

Eventuali informazioni sulla trasmissione corrente si possono richiamare con il **tasto INFO**, in questo caso a destra viene visualizzato il tasto.

In basso, a seconda dell'emittente DVB, è visualizzata una selezione (si veda la colonna di destra), l'ora e, se attivo, l'orario di sveglia e l'orario di spegnimento.

Spiegazione relative alla riconoscimento audio:

Segnale audio trasmesso:

Mono Trasmissione audio mono analogica

2 mod. audio Trasmissione audio 2 mod. (audio1/audio2) analogica

Stereo Trasmissione audio stereo analogica

PCM Trasmissione audio stereo digitale

Altoparlanti utilizzati:

🔈2 Riproduzione tramite altoparlanti TV (sin./des. stereo).

Altre possibilità di selezione per le emittenti DVB

Nella visualizzazione di stato, secondo la stazione DVB, vengono offerte ulteriori possibilità di selezione per le singole trasmissioni.

➠ Se durante la visualizzazione dello stato TV si preme uno dei **tasti colorati** oppure il **tasto TEXT**, viene visualizzato il menu corrispondente.

➠ La riga di selezione viene visualizzata automaticamente per un breve intervallo anche quando inizia una nuova trasmissione con opzioni diverse da quella precedente oppure quando si passa ad un'altra emittente.

I menu di selezione sono disponibili solo finché è attiva la Visualizzazione dello stato TV. I menu possono essere attivati premendo il tasto **END**.

Tasto rosso: Selezione canali per i fornitori multicanale

Tasto verde: Lingua/audio
I formati audio offerti e le rispettive denominazioni dipendono dalla trasmissione in corso.

Tasto giallo: Selezione orario

TEXT

TEXT: Sottotitoli
I sottotitoli disponibili dipendono dalla trasmissione in corso.

Altre possibilità di impostazione per emittenti DVB:

Le impostazioni preliminari generali per le emittenti DVB si possono effettuare in **Menu TV → Impostazioni → Altro → Impostazioni DVB**.

Modalità sottotitoli: Da qui è possibile impostare se i sottotitoli vadano visualizzati ogni volta che vengono proposti dall'emittente. In questo caso è possibile scegliere anche un tipo di sottotitoli speciale per audiolesi.

I sottotitoli non sono previsti da tutte le emittenti. Molte emittenti trasmettono i sottotitoli solo tramite televideo.

Modalità audio: Da qui è possibile impostare se attivare uno speciale audio per audiolesi ogni volta che viene proposto dall'emittente.

Serie di caratteri: Selezionare una serie di caratteri DVB per poter visualizzare correttamente il titolo della trasmissione dell'emittente preferita e i testi del modulo CA.

Gestione delle emittenti

Emittenti TV

Il menu TV consente di impostare diverse opzioni relative alla gestione delle emittenti. Di seguito è descritta con degli esempi la gestione delle emittenti TV. Per le emittenti radio vale so stesso principio, con la differenza che in modalità radio si richiama il menu radio (si veda anche pag. 36).

➠ Non è possibile gestire le emittenti fino a quando non sono terminate tutte le registrazioni temporizzate.

➠ Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di avviare procedura di ricerca/aggiornamento, digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 41).

Ricerca/aggiornamento emittenti – Assistente di ricerca
Durante la procedura di ricerca/aggiornamento con l'assistente, vengono cercate delle nuove emittenti non ancora memorizzate.

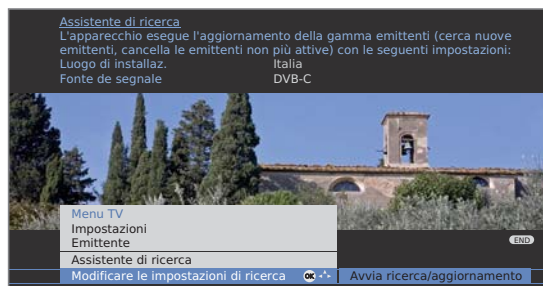
➠ Se si desidera cancellare tutte le emittenti disponibili ed avviare una ricerca automatica, è necessario ripetere la prima messa in funzione (si veda pag. 12).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Assistente di ricerca**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Il testo informativo in alto riporta le impostazioni di ricerca attuali:

Se si desidera modificare tali impostazioni di ricerca:

◀ ▶ Selezionare **Modificare le impostazioni di ricerca**,
OK l'assistente chiede quali sono le impostazioni di ricerca desiderate.

Se le impostazioni sono quelle desiderate:

◀ ▶ Selezionare **Avvia ricerca/aggiornamento**,
OK avvio della procedura di ricerca.

Tasto rosso: Interruzione ricerca/aggiornamento in corso.

Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca, compresa la ricezione satellitare:

Luogo di installaz. — Per le impostazioni preliminari specifiche di un paese e per l'ordinamento delle emittenti, selezionare il paese.

Fonte del segnale — Selezionare l'antenna, il cavo o il satellite, a seconda di dove si desidera effettuare la ricerca.
Qui è anche possibile configurare le antenne DVB-T e DVB-S mediante il **tasto verde** (si veda pag. 13).

Antenna/Cavo Standard TV/colori — Selezionando il luogo d'installazione dell'apparecchio, viene impostato lo standard TV / standard colore. Questa impostazione va modificata solo se si cercano emittenti con altri standard.

Emittente criptata — Si può specificare, se durante la procedura di ricerca/aggiornamento si desidera cercare anche emittenti criptate. Selezionare **sì** per eseguire la ricerca anche di emittenti criptate. Per ricevere le emittenti criptate è necessario un modulo CA adeguato ed una Smart Card supplementare. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per conoscere il tipo di Smart Card necessario alla ricezione di una specifica emittente. Le modalità d'impiego del modulo CA sono descritte a pagina 40.

DVB-T Processa di ricerca — Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Procedura di ricerca **Ricerca frequenza**.

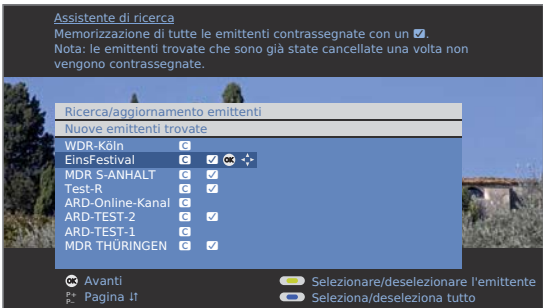
DVB-C Impostazioni — Selezionando il luogo d'installazione, si effettuano le comuni impostazioni. Tali impostazioni vanno modificate solo se si conoscono altre velocità di trasmissione simboli e modalità di modulazione oppure se per la rete di cavi è necessario indicare l'ID della rete (le informazioni sono disponibili presso il rivenditore dei cavi).
Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Processa di ricerca **Ricerca frequenza**.

DVB-S Impostazioni — Se si desidera effettuare la ricerca indipendentemente dalla rete canali, selezionare alla voce Procedura di ricerca **Ricerca frequenza**.
Le velocità di trasmissione simboli sono preimpostate dalla stazione satellitare e normalmente non devono essere modificate.

Gestione delle emittenti

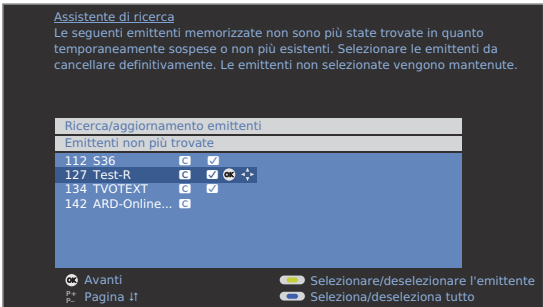
Ricerca/aggiornamento emittenti – Gestione di emittenti nuove e non più rilevate

Una volta terminata la procedura automatica di ricerca/aggiornamento delle emittenti, viene visualizzato il numero delle nuove emittenti rilevate.

OK Elenco delle nuove emittenti rilevate.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare le emittenti.

Tasto giallo: Selezionare/ deselezionare l'emittente
Tasto blu: Selezionare/deselezionare tutto

OK Memorizza l'emittente selezionata.

Successivamente, se disponibile, viene visualizzato un elenco delle emittenti memorizzate, ma che provvisoriamente non trasmettono programmi o che non esistono più. Davanti all'emittente è visualizzato il numero della posizione di memoria utilizzata. Selezionare le emittenti da cancellare definitivamente.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare le emittenti.

Tasto giallo: Selezionare/deselezionare l'emittente
Tasto blu: Selezionare / deselezionare tutto

OK Cancella l'emittente selezionata.

END: Chiudi l'assistente di ricerca.

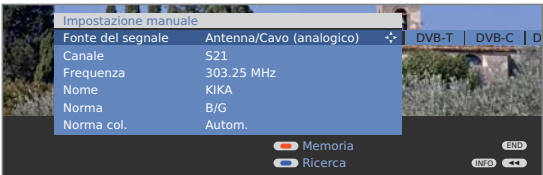
Ricerca/aggiornamento emittenti – Ricerca manuale

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Impostazione manuale**,
OK richiamare il campo d'immissione.

Nelle righe seguenti è possibile immettere e/o modificare i dati dell'emittente:

Oppure:

Tasto blu: Avvio della **Ricerca** e ricerca dell'emittente successiva.

Tasto rosso: Memorizzazione dell'emittente.

➠ Per la fonte di segnale selezionata è possibile memorizzare solo le emittenti che non sono ancora disponibili nel sommario programmi.

➠ Le emittenti già presenti nel sommario programmi vengono visualizzate con nome e numero di stazione su sfondo grigio. Queste emittenti possono solo essere sovrascritte con il **tasto rosso**.

Spiegazioni relative alle singole impostazioni di ricerca:

A seconda della fonte di segnale selezionata, sono possibili diverse impostazioni. Alcune di esse sono già state illustrate in occasione della prima messa in funzione (da pag. 12).

Fonte del segnale — Selezione dell'ambito entro il quale si desidera cercare le emittenti.

Canale — Immissione diretta del canale.

Frequenza — Immissione diretta della frequenza dell'emittente.

Norma — Immissione dello standard TV dell'emittente, (B/G, I, L, D/K, M, N).
All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.

Norma colori — Immissione dello standard colore dell'emittente, (PAL, SECAM, NTSC-V, PAL60, Autom.).
All'occorrenza, rivolgersi al rivenditore specializzato.

Gestione delle emittenti

Modifica – cancellazione, spostamento, rinomina, ripristino programmi

➠ **Modifica programmi** può essere attivata anche dal sommario programmi (pag. 18).

➠ Se almeno un'emittente fosse bloccata, prima di cambiare emittenti digitare il codice segreto (vedi Sicurezza bambini a pagina 41).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modifica programmi**,
OK richiamare l'elenco delle emittenti.

Da questo menu è possibile cancellare, spostare, rinominare o ripristinare le emittenti.

◀ ▶ ▲ ▼ o **Tasti numerici:**
Selezionare l'emittente desiderata.
All'occorrenza sfogliare con **P+/P–**.

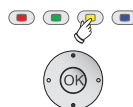
Cancella programmi

Tasto rosso: Attiva la funzione **Cancellare** programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,
OK esecuzione cancellazione.

Sposta programmi / Modifica la sequenza

➠ L'ordinamento delle emittenti può essere modificato solo all'interno del blocco della relativa fonte di segnale.

➠ Le emittenti con i numeri LCN non possono essere classificate in un ordine diverso.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **Spostare** programmi.

▲ ▼ All'occorrenza selezionare diverse emittenti,
OK annullare la selezione,
▲ ▼ Selezionare la posizione iniziale per l'inserimento delle emittenti selezionate,
OK eseguire lo spostamento.

Rinomina programmi

➠ Le emittenti DVB di cui viene trasmesso il nome non possono essere rinominate. In questo caso, la funzione **rinomina** è disattivata.

Tasto blu: Attiva la funzione di **Rinomina** programmi.

Sotto la prima lettera del nome si vede un trattino che indica la posizione d'immissione attuale.

▶ Spostamento della posizione di inserimento di un punto verso destra (anche per gli spazi vuoti).
◀ Posizione di inserimento di un punto verso sinistra (cancella il carattere).

Con i tasti numerici del telecomando immettere una dopo l'altra tutte le lettere. Come per il telefono cellulare, premere ripetutamente un tasto numerico fino ad ottenere la lettera desiderata. Le lettere disponibili sono stampigliate sui tasti numerici. Con il tasto 1 è possibile selezionare alcuni caratteri speciali.

Tasto verde: Commutazione maiuscolo/minuscolo.

OK Memorizzazione del nuovo nome.

Ripristino programmi

I programmi cancellati dal sommario programmi possono essere ripristinati.

Tasto verde: Attiva la funzione **Ripristinare le emittenti**.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare le emittenti,
OK l'emittente viene ripristinata.

L'emittente ripristinata viene posizionata, secondo la fonte di segnale, al termine del blocco segnali corrispondente.

Crea / modifica elenchi dei preferiti

Ogni elenco dei preferiti può contenere fino a 99 stazioni. Gli elenchi dei preferiti possono essere creati secondo le proprie esigenze. Eventuali altri utenti dello stesso apparecchio possono creare degli elenchi dei preferiti propri.
Gli elenchi dei preferiti offrono un vantaggio: Possono contenere emittenti di diverse fonti di segnale nella sequenza desiderata.

➠ **Modificare i preferiti** è una funzione attivabile anche dall'elenco dei preferiti (pag. 19).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Selezionare/modificare i preferiti**,
OK richiamare l'elenco di tutte le emittenti e l'ultimo elenco dei preferiti attivato.

Tasto verde: Selezionare l'elenco dei preferiti successivo.

Rinomina elenco dei preferiti

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

Tasto blu: Attivare **Rinominare elenco dei preferiti**.

Tasti numerici: Specificare un nuovo nome (seguire la procedura descritta per le emittenti, si veda pag. 28).

OK Memorizzazione del nuovo nome.

Aggiungere un'emittente all'elenco dei preferiti

➠ Tutte le emittenti (colonna sinistra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare con ◀ .

P+/P– All'occorrenza sfogliare le pagine del sommario programmi.

▲ ▼ Evidenziare l'emittente oppure con i **Tasti numerici** (in caso di ordinamento alfabetico, specificare la lettera iniziale) selezionare l'emittente che si desidera inserire nell' Elenco dei preferiti.

OK Inserisce l'emittente nell'elenco dei preferiti. La nuova emittente viene inserita alla fine dell'elenco dei preferiti. Procedere allo stesso modo per le altre emittenti.

Cancellare un'emittente dall'elenco dei preferiti

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ evidenziare l'emittente da cancellare.

OK Rimuovere dall'elenco dei preferiti l'emittente evidenziata.

Oppure:

Tasto rosso: Attiva **Svuotare l'elenco** dei preferiti.

OK Confermare Svuotare l'elenco dei preferiti.

Spostare un'emittente nell'elenco dei preferiti / modificare la sequenza

➠ L'elenco dei preferiti (colonna destra) deve essere selezionato. In caso contrario, cambiare l'elenco con ▶ .

▲ ▼ Evidenziare l'emittente da spostare.

Tasto giallo: Attiva la funzione di **Spostare emittenti**.

▲ ▼ Evidenziare la posizione in cui si desidera spostare l'emittente.

La posizione può essere selezionata anche con i tasti numerici.

OK Eseguire lo spostamento.

Immagine nell'immagine

Immagine nell'immagine (Picture in Picture / PIP)

La funzione definita Immagine nell'immagine indica la rappresentazione contemporanea di due immagini diverse.

➠ La rappresentazione contemporanea di due segnali HDTV non è possibile.

➠ La rappresentazione contemporanea di due emittenti criptate non è possibile.

➠ Mentre una registrazione è in corso, lo scambio immagine e la selezione delle emittenti sono limitate.

➠ Negli apparecchi **senza** Digital Recorder la funzionalità PIP si limita a AV-PIP (un'emittente TV ed una fonte AV). Se in questi apparecchi è previsto un ricevitore satellitare, è possibile ottenere anche la funzionalità PIP dall'immagine satellitare e dall'immagine analogica tramite la TV via cavo o l'antenna domestica.

L'apparecchio TV distingue due modalità di visualizzazione PIP:

Schermo ripartito — In questo caso lo schermo viene suddiviso in due parti e l'immagine PIP supplementare viene rappresentata sul lato destro dello schermo. Le due immagini vengono distorte ed occupano metà schermo ciascuna.

Immagine piccola — In questo caso viene visualizzata un'immagine PIP in formato ridotto.

Il comando PIP distingue due funzionalità:

PIP standard — Le emittenti per le immagini PIP e TV sono liberamente selezionabili e interscambiabili (i tasti colorati hanno un significato PIP specifico, vedi sotto).

iPIP — Solo per gli apparecchi con Digital Recorder: Premendo il tasto PIP l'emittente dell'immagine TV passa alla visualizzazione delle immagini PIP. L'emittente dell'immagine TV a questo punto può essere selezionata liberamente. Premendo nuovamente il tasto PIP, l'immagine PIP torna ad immagine TV e la finestra PIP viene nuovamente chiusa.

Attivazione e disattivazione della modalità immagine nell'immagine

Attivazione / disattivazione immagine PIP.

Nella funzionalità PIP standard viene visualizzata una cornice verde, che indica che la selezione emittente è impostata su Immagine PIP. Una cornice bianca indica che il comando si riferisce all'Immagine principale. Se la cornice è blu, la funzione Riproduzione emittente è attiva nell'immagine PIP. Se la funzione iPIP è attiva, la cornice è arancione.

Comando PIP standard:

Immagine PIP come fermo immagine

➠ La cornice è verde,
in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Tasto rosso: Fermo immagine in PIP on / off.

Scambio dei contenuti da PIP a immagine principale e viceversa

➠ La cornice è verde,
in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Tasto giallo: Alterna i contenuti da immagine TV a immagine PIP.

Selezione emittente immagine PIP

➠ La cornice è verde,
in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.

Selezionare l'emittente dell'immagine principale

➠ La cornice è bianca,
in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Selezionare l'emittente come di consueto.

Breve riproduzione dei programmi nell'immagine PIP

➠ La cornice è verde,
in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Tasto blu: Attivazione di **Breve riproduzione**.

La cornice diventa blu,
ora le emittenti cambiano automaticamente.

Tasto blu: Disattivazione di **Breve riproduzione**.

La cornice diventa di nuovo verde.

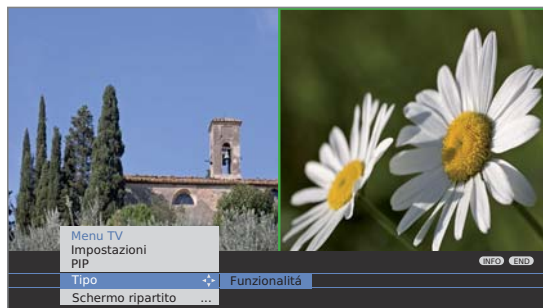
Configurazione modalità immagine nell'immagine (PIP)

Nel menu PIP impostare il tipo di PIP (immagine piccola o schermo ripartito), la funzionalità PIP (PIP standard oppure iPIP) e la posizione dell'immagine piccola.

Avvio del menu PIP

➠ La modalità PIP viene avviata, in caso contrario premere il **tasto PIP**.

➠ La cornice è verde, in caso contrario, premere il **tasto verde**.

Richiamare il Menu PIP.

Commutare su immagine piccola / Schermo ripartito

➠ Menu PIP aperto.

◀ ▶ Selezionare **Tipo**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Immagine piccola** oppure **Schermo ripartito**.

Modifica della posizione dell'immagine piccola PIP

➠ Oltre alla riga di stato ev. visualizzata, non compare nulla sullo schermo.

▲ ▼ ◀ ▶ Spostare l'immagine PIP in uno degli angoli dell'immagine.

La posizione dell'immagine piccola può essere selezionata anche dal menu PIP con il comando **Posizione**.

Commutare sulla funzionalità iPIP / PIP standard

➠ Menu PIP aperto.

◀ ▶ Selezionare **Funzionalità**,
▼ passare alla riga di menu sottostante.

◀ ▶ Selezionare **iPIP** o **PIP Standard**. In iPIP la cornice attorno all'immagine PIP è arancione.

Comando iPIP:

Con la funzionalità iPIP impostata, premendo il **tasto PIP** l'immagine TV appena selezionata passa da immagine TV a immagine PIP. Per l'immagine TV si possono selezionare anche altre emittenti pur mantenendo sotto controllo l'immagine PIP. In questo modo nell'immagine PIP è possibile "evitare" provvisoriamente alcune parti di programma.

L'immagine PIP torna ad essere Immagine TV (PIP inattivo).

Giornale elettronico dei programmi – EPG

EPG è l'acronimo di Electronic Programme Guide e illustra nello schermo le informazioni inerenti un programma. Questo sistema consente di sfogliare il giornale elettronico per informarsi circa i programmi attuali. Inoltre, è possibile classificare i programmi in funzione dei temi, evidenziare delle trasmissioni ed ev. programmare la registrazione.

Attivazione e disattivazione EPG

Attivazione / disattivazione EPG.

➠ Al primo avvio di EPG un assistente vi affianca durante le impostazioni preliminari. In caso di ricezione analogica, effettuare poi la raccolta dati per le emittenti analogiche (ved. pagina 33).

Il giornale dei programmi è visualizzato suddiviso in due parti. Le righe d'istruzione (superiori) determinano il contenuto nell' elenco programmi (sottostante).

Tasto blu: Passa dalla righe d'istruzione superiori **Data, ..., Argomenti** alla elenco programmi sottostante e viceversa.

Commutare e memorizzare con l'elenco programmi

➠ Nell'elenco programmi sono riportati in primo luogo tutti i programmi attualmente in corso.

➠ Si trovano in basso nell'elenco programmi, in caso contrario, premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione.

OK Guardare / Memorizza.

Guardare — La trasmissione è in corso, l'apparecchio TV commuta sulla trasmissione selezionata.

Memorizza — La trasmissione non è ancora iniziata e viene memorizzata. Un ☑ compare prima della trasmissione. L'apparecchio TV commuta automaticamente sul programma memorizzato all'inizio della trasmissione oppure, se impostato nel menu EPG (pag. 33), si accende automaticamente se in modalità standby.

➠ Le trasmissioni si possono contrassegnare anche con il sommario timer (si veda a pag. 55).

Adattare l'elenco programmi

➠ La funzione si trova in alto nelle righe d'istruzione, in caso contrario, premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Selezionare **Data**, **Ora**, **Emittente** o **Argomenti**.

◀ ▶ Selezionare le istruzioni all'interno di ogni riga.

Esempio — Per cercare il prossimo notiziario, selezionare la data odierna, per l'ora ad es. **17:00**, per l'emittente **tutti** e per i argomenti **News**. L'elenco programmi sottostante riporterà tutti i notiziari trasmessi a partire dalle ore 17:00. Il tipo di elencazione delle trasmissioni nell'elenco programmi dipende dalle impostazioni in **Ordine** nel menu EPG (vedere a pagina 33).

Inserimento ora — Se la riga **Ora** è selezionata, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare l'orario in cui devono essere visualizzate le trasmissioni. Nell'arco temporale selezionato vengono elencate le trasmissioni nell'ordine stabilito dal sommario programmi.

Emittente — Se è stato selezionato un **Elenco dei preferiti**, nell'elenco dei programmi vengono visualizzate solo le trasmissioni delle emittenti incluse nell'Elenco dei preferiti. Con "**...**" è possibile scegliere una programma singola. Si apre la Selezione programma singolo. Al termine della selezione, saranno visualizzate solo le trasmissioni dell'emittente unica selezionata.

Suggerimento — Prima di uscire dalle righe di selezione superiori con il **tasto blu**, eseguire la selezione mirata di una delle righe. Se ora si ritorna all'elenco programmi, con ◀ ▶ è possibile modificare questa riga del menu senza bisogno di uscire dall'elenco programmi. Se è stata evidenziata la voce **Ora**, con i tasti numerici del telecomando è possibile specificare un orario per la visione delle trasmissioni selezionate.

Sfogliare l'elenco programmi

P+/P– Sfogliare in avanti e indietro, pagina per pagina.

Nelle istruzioni relative alle voci **Data** e **Ora**, sfogliando le pagine si noteranno delle modifiche, sia nell'ora, sia nella data. E' altresì possibile sfogliare l'elenco programmi se la funzione è inclusa nei parametri in alto.

Giornale elettronico dei programmi

Richiamare ulteriori informazioni sulle trasmissioni

➠ Per alcune trasmissioni vengono visualizzate delle brevi informazioni sotto l'elenco programmi delle trasmissioni.

Per maggiori informazioni, premere il **tasto TEXT**, purché la disponibilità delle informazioni sia confermata dal simbolo TEXT in basso a sinistra. La spiegazione dei simboli è riportata a pag. 24.

Programmazione della registrazione per un registratore

➠ La funzione si trova in basso nell'elenco programmi, in caso contrario premere il **tasto blu**.

▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto RECORD: Avvia l'assistente di registrazione.

Modificare o confermare all'occorrenza i dati del timer (si veda pag. 54, "Il sistema di registrazione diretto").

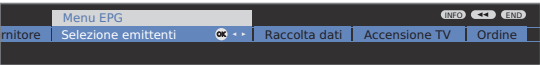
La trasmissione è contrassegnata nell'elenco programmi con un **punto rosso**.

Tasto RECORD: Cancella dal timer la registrazione programmata della trasmissione contrassegnata in rosso. Se i dati del timer sono stati trasmessi ad un registratore esterno, il timer deve essere cancellato sul registratore.

Configurazione EPG

Avvio del menu EPG

➠ La modalità EPG è avviata, in caso contrario premere il **tasto EPG**.

Richiamare il **Menu EPG**.

Impostazioni nel menu EPG:
Selezione fornitore (solo per le emittenti analogiche), **Selezione emittenti**, **Raccolta dati**, **Accensione TV**, **Ordine**.

Spiegazioni relative alle possibili impostazioni nel menu EPG:

Selezione fornitore — Nel caso di **ricezione televisiva analogica**, ci possono essere diverse stazioni deputate alla trasmissione dei dati EPG di alcuni pacchetti di emittenti specifici. Nel corso della **Selezione fornitore**, agendo sul **tasto giallo** è possibile far **Creare autom. elenco** delle stazioni. Terminata la procedura di ricerca automatica delle stazioni, è possibile scegliere la stazione desiderata. Il **tasto blu** consente di **Creare lista manuale**.
Le emittenti disponibili presso il fornitore vengono visualizzate in un elenco.

Selezione emittenti — Nel corso della **Selezione emittenti** è possibile stabilire per quale stazione visualizzare le informazioni. Nell'EPG vengono visualizzate solo le emittenti con ☑.
Con i tasti colorati è possibile evidenziare e/o rimuovere le emittenti o evidenziare solo le emittenti degli elenchi delle emittenti preferite.
Considerato il numero di emittenti DVB-S che si possono ricevere, è consigliabile cercare di limitare la selezione delle emittenti. Tale accorgimento consente di ridurre notevolmente la durata della procedura di raccolta dei dati ed aumentare la chiarezza a livello di EPG.

Selezione delle emittenti in base alla gamma di ricezione:

- **E** Emittenti analogiche via antenna/cavo, di cui il fornitore attuale fornisce i dati.
- **T** Emittenti digitali terrestri DVB-T.
- **C** Emittenti digitali via cavo DVB-C.
- **S** Emittenti satellitari digitali DVB-S [1].

Raccolta dati — **on (per DVB + analogico):**
Raccolta dei dati per emittenti DVB e analogiche.

on (solo per DVB):
Raccolta dei dati solo per le emittenti DVB.

dis.: Nessuna raccolta di dati.

Una volta modificato il menu EPG oppure dopo qualsiasi spegnimento dell'interruttore di rete, è necessario prima di tutto raccogliere i dati EPG.
Per farlo, accendere l'apparecchio TV e, nel caso delle emittenti analogiche, selezionare l'emittente definita come stazione, quindi lasciarlo acceso per circa 1 ora tenendolo impostato sull'emittente selezionata. Oppure: Accendere l'apparecchio TV in modalità standby. Dopo 2 minuti il segnale sull'apparecchio TV si illumina di arancione ed inizia la fase di raccolta dei dati EPG.
La procedura di raccolta dati viene eseguita normalmente di notte, tra le 2 e le 5, a condizione che l'apparecchio TV sia in modalità standby.

Accensione TV — Con l'impostazione **sì**, l'apparecchio TV spento si accenderà automaticamente dalla modalità standby quando comincerà la trasmissione precedentemente impostata. Al momento dell'accensione, sullo schermo appare un messaggio. Per motivi di sicurezza, se questo messaggio non viene confermato con il **tasto OK** entro 5 minuti, l'apparecchio TV si spegne di nuovo.

Ordine — Le trasmissioni si possono ordinare per orario di inizio (**temporaneo**) oppure per emittente (**come nella panoramica delle emittenti**).

[1] se previsto

Televideo

Il vostro apparecchio TV supporta i due sistemi di comando TOP-Text e FLOF. Vengono memorizzate fino a 2000 pagine, per un rapido accesso.

Attivazione e disattivazione del televideo

TEXT Attivazione / disattivazione del televideo.

Selezione pagine con i tasti colorati

Tasto rosso: Torna alla pagina precedente.

Tasto verde: Vai alla pagina successiva.

Tasto giallo: Al tema successivo.

Tasto blu: All'area tematica successiva.

La barra colorata (in TOP) o la scritta colorata (in FLOF) nella penultima riga indica quali sono i tasti colorati da utilizzare per le aree tematiche e per sfogliare i vari temi.

Rappresentazione delle pagine del televideo

0 AV: Aresto delle pagine a scorrimento automatico.

9: Ingrandimento pagina (premere più volte).

Tasto PIP: Attivazione / disattivazione immagine TV.

Altre possibilità di selezione pagina

1. possibilità:

Richiamare la **Pagina riassuntiva 100**.

2. possibilità:

Immettere direttamente il numero della pagina.

3. possibilità:

➠ Il numero della pagina è composto da tre cifre.

▼ ▲ Selezionare il numero di pagina desiderato.

OK Richiamo pagina.

4. possibilità:

➠ La pagina è composta da più sottopagine. Si nota dalla possibilità di scelta indicata nell'ultima riga.

TV Guide . . . . 300/400 Wirtschaft. 700
– + Inhalt tagesschau
1 2 3 4 5

◀ ▶ Sfogliare le sottopagine.

Richiamo della tabella TOP

➠ La tabella può essere richiamata solo per le emittenti che dispongono del sistema di comando TOP.

OK Richiamo della **Tabella TOP**.

▼ ▲ Selezionare l'ambito tematico,
◀ ▶ selezionare la colonna tematica,
▼ ▲ selezionare il tema,

OK richiamo pagina.

Programmazione delle registrazioni temporizzate tramite televideo

➠ Il televideo è attivato,
in caso contrario, premere il **tasto TEXT**.

Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale.

Tasto verde: Vai alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare il programma desiderato,
OK programmare la registrazione.

Nel seguente menu **Dati del timer** modificare all'occorrenza i dati di registrazione (si veda anche pag. 54, "Il sistema di registrazione diretto").

OK Conferma.

Cambiamento dell'emittente di televideo

È possibile cambiare l'emittente del televideo indipendentemente dalla trasmissione che si sta seguendo.

➠ Negli apparecchi senza Digital Recorder non è possibile cambiare l'emittente del televideo. Tuttavia, aggiungendo un sintonizzatore satellitare in questi apparecchi, sarà possibile utilizzare un'emittente analogica (tramite antenna o cavo) e un'emittente satellitare digitale per visualizzare contemporaneamente le immagini e il televideo.

➠ Il televideo è attivato,
in caso contrario, premere il **tasto TEXT**.

P+/P– Selezionare l'emittente successiva/precedente. L'apparecchio TV scorre tutte le emittenti e/o le emittenti **Preferiti** (si veda a pag. 19).

Oppure:

Aprire il **Menu televideo**.

◀ ▶ Scegliere la funzione **Selezione emittenti**,
OK richiamare.

◀ ▶ ▲ ▼ Selezionare l'emittente come nella sommario programmi (si veda a pag. 18),
OK richiamare.

Menu del televideo

Nel menu del televideo è possibile, tra l'altro, attivare i notiziari, coprire delle pagine e configurare il televideo con la funzione di menu **Impostazioni**.

Avvio del menu del televideo

➠ Il televideo è attivato, in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Richiamare il Menu del televideo.

Spiegazioni relative alle funzioni di menu del televideo:

Selezione emittenti: Da qui si può scegliere anche il televideo di un'emittente diversa (vedi colonna a sinistra).

Not. flash: Attivando **Not. flash** si chiude la pagina attuale. Un simbolo in alto a sinistra segnala che la funzione è attiva. Se il contenuto della notizia viene aggiornato con un nuovo messaggio, il breve aggiornamento viene visualizzato anche nello schermo del televisore. Se si tratta di una pagina a pieno schermo, il simbolo viene rappresentato in blu e può essere richiamata con il **tasto OK**.

Scoprire: Visualizza le informazioni nascoste, ad esempio domande di quiz o orari VPS nelle pagine di anteprima programmi.

Assistente di registrazione: Un assistente per la **Registrazione** tramite televideo è di ausilio per la programmazione di un videoregistratore esterno oppure del Digital Recorder, eventualmente integrato, si veda anche la colonna a sinistra.

Impostazioni: Altre funzioni di menu del televideo:

Pagine di presentazione: Definizione della prima pagina di anteprima programma del televideo, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 301).

Pagine de sottotitoli: Definizione delle pagine dei sottotitoli del televideo per ogni emittente, in caso di difformità rispetto alle impostazioni di fabbrica (pag. 150).

Pagine personali di televideo: Definizione di un massimo di sei pagine del televideo, che potranno essere successivamente richiamate da un elenco nel menu **Funzioni televideo → Pagine di testo personali** (in modalità TV **tasto verde**) (vedere a pagina 24).

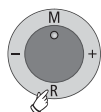
Serie di caratteri: Il set di caratteri televideo può essere commutato su una lingua diversa (russo, greco, polacco e turco).

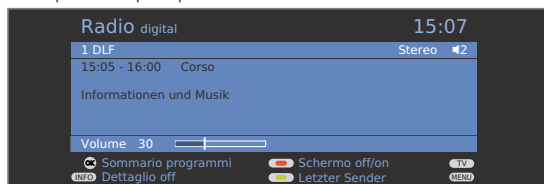
HiText: Rappresentazione grafica ottimizzata del televideo.
(La funzione non è disponibile per tutte le emittenti.)

Modalità radio

L'apparecchio TV è in grado di ricevere i programmi radiofonici tramite DVB. Inoltre, tramite gli **Ingressi Audio/AV** dell'apparecchio TV è possibile riprodurre l'audio di un apparecchio esterno attraverso il proprio apparecchio TV (si veda a pag. 37).

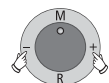
Modalità radio on

Premere il **Tasto RADIO** del telecomando.

Oppure: Premere
R sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Compare un prospetto delle stazioni radio.

Ridurre la finestra di dialogo ad una riga informativa / visualizzare nuovamente.

Cambio emittente

➠ La procedura di selezione dell'emittente / preferiti è uguale alla procedura prevista per il televisore (si veda pag. 18 e 19).

Premere **P+/P–** oppure i **tasti numerici** del telecomando.

Oppure:
Premere **+ / –** sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Oppure:
OK Richiamare il **Sommario programmi / Preferiti**.

Regolazione del volume

V+/V– Volume più alto/più basso.
Le altre impostazioni audio vanno effettuate come in modalità TV (si veda pag. 20).

Regolazione audio

Richiamare la **Regolazione audio**.
Ulteriori impostazioni come in modalità TV (si veda pag. 20).

Attivazione/disattivazione dello schermo

Tasto rosso: Disattivazione dello schermo.

La **spia LED** (si veda pag. 4) dell'apparecchio passa da verde a arancione.

Accensione dello schermo con il telecomando:
Premere **tasto rosso**, **tasto RADIO** oppure **tasto OK** (si apre la sommario programmi).

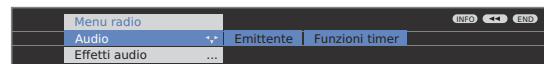
Accensione dello schermo dall'apparecchio:
Premere **R** sull'anello di comando del televisore.

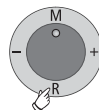
Menu radio

Dal menu radio è possibile regolare l'audio, cercare e memorizzare le emittenti radio (in modo automatico o manuale), modificare le emittenti ed impostare le funzioni di spegnimento e sveglia.
Le impostazioni vanno effettuate come in modalità TV.

Richiamare il Menu radio

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario, premere il **tasto RADIO**.

Richiamare il **Menu radio**.

Disattivazione della modalità radio

Premere **Tasto TV** del telecomando.

Oppure: Premere
R sull'anello di comando dell'apparecchio TV.

Giornale dei programmi – EPG (Radio)

Anche per le emittenti radio DVB è possibile utilizzare un giornale dei programmi elettronico, se l'emittente sulla quale si è sintonizzati fornisce dei dati.

Attivazione e disattivazione EPG

➠ Modalità radio attivata,
in caso contrario, premere il **tasto RADIO**.

Attivazione / disattivazione EPG.

➠ Le funzioni EPG in modalità radio sono identiche a quelle in modalità TV. Per ulteriori informazioni si veda a pag. 32.

Riproduzione sonora dagli apparecchi esterni

Nella modalità radio è possibile riprodurre l'audio degli apparecchi AV esterni (ad es. lettori MP3, lettori DVD).

Selezione dell'ingresso AV

➠ La modalità Radio è attiva,
altrimenti premere il **tasto RADIO**.

OK Aprire la sommario programmi.
Gli ingressi AV sono elencati davanti alla prima emittente radio.

➠ La selezione degli ingressi AV è uguale alla procedura prevista nella modalità TV (si veda a pag. 18 e 19).

Dopo aver selezionato l'ingresso AV, avviare la riproduzione dall'apparecchio esterno.

Aggiornamento software

Software di base TV e Software DVB

Questo apparecchio TV dispone della funzione d’aggiornamento dei software TV di base e dei software DVB. Le versioni software aggiornate possono essere installate sul proprio apparecchio con uno stick USB.
Per un aggiornamento software tramite stick USB, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

È anche possibile aggiornare il software con diversi sistemi di ricezione DVB (DVB-T, DVB-C, DVB-S [1]).
La premessa è che il software sia disponibile tramite il sistema di ricezione DVB corrispondente.
La disponibilità può variare in funzione del luogo d’installazione dell’apparecchio TV e del fornitore del programma DVB.
Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per conoscere la disponibilità dell’aggiornamento software con un determinato sistema di ricezione DVB.

Informazione automatica sulla nuova versione software

Alla voce di menu **Modifica impostazioni aggiornamento** (colonna destra) si può definire il sistema di ricezione DVB (se disponibile) per l’aggiornamento del software.
Durante la notte l’apparecchio TV rileva automaticamente l’eventuale disponibilità di una nuova versione software con il sistema di ricezione DVB selezionato. Per questo l’apparecchio TV deve trovasti in modalità standby (non spegnere con l’interruttore di rete).

Se è disponibile una nuova versione software, all’accensione l’apparecchio visualizza su schermo un messaggio informativo (ved. pag. 39 – Caricamento nuovo software).

Ricerca manuale del nuovo software

Se all’accensione l’apparecchio non segnala la disponibilità di un nuovo software, si può anche effettuare la ricerca automatica. La ricerca varia in funzione della/e fonte/i di aggiornamento selezionata/e.

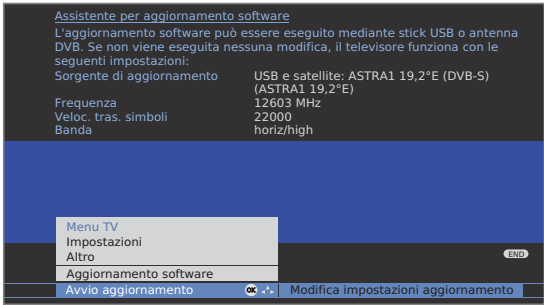
Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Aggiornamento software**.
OK Richiamo dell'assistente per aggiornamento software.

Il testo informativo segnala le impostazioni per l’aggiornamento attuali.

[1] se previsto

Se si desidera modificare le impostazioni:

◀ ▶ Selezionare **Modifica impostazioni aggiornamento**,
OK l’assistente richiede le impostazioni per l’aggiornamento.

➠ Le possibilità di selezione variano in funzione dei cavi per antenna collegati nella prima messa in funzione (pag. 12).

solo USB
Il nuovo software viene ricercato tramite USB.

USB e DVB-T
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-T (trasmissione digitale terrestre).

USB e DVB-C
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-C (trasmissione digitale via cavo).

USB e satellite
Il nuovo software viene ricercato prima tramite USB, successivamente tramite DVB-S (trasmissione digitale via satellite). Viene visualizzato il nome del satellite selezionato.

Parametri d’impostazione delle varie fonti di aggiornamento DVB:

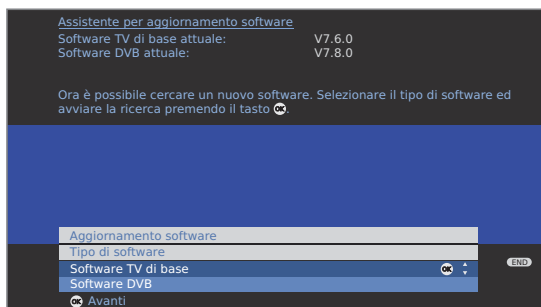
Canale	Selezionare il canale sul è reso disponibile il nuovo software.
Frequenza	Specificare direttamente la frequenza dell’emittente in trasmissione.
Larghezza banda	Preimpostazione automatica secondo il canale selezionato.
Veloc. tras. simboli	Specificare direttamente la “velocità simboli” dell’emittente in trasmissione.
Modulazione QAM	Impostare la modalità di modulazione adatta.
Banda	Impostare la fascia di trasmissione per la ricezione satellitare.

Continua alla pagina successiva →

Una volta modificate le impostazioni:

OK Avanti.

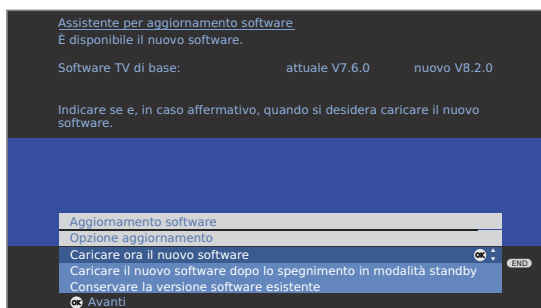
◀ ▶ Selezionare **Avvio aggiornamento**,

OK Avvio procedura di aggiornamento.

▲ ▼ Selezionare il tipo di software:

Software TV di base oppure
Software DVB,

OK avvio ricerca.

Se dalla ricerca risulta disponibile una nuova versione software, compare la seguente segnalazione su schermo.

Caricamento nuovo software

▲ ▼ Selezionare Opzione aggiornamento:

Caricare ora il nuovo software
Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby (aggiornamento dopo lo spegnimento).
Conservare la versione software esistente (nessun aggiornamento desiderato)

OK **Avanti** o chiudere l'assistente.

OK Avvio **Aggiornamento software**.

Una barra informa sullo stato di avanzamento del processo di caricamento del software. Non spegnere l'apparecchio mentre la procedura è in corso!

La procedura può durare anche 20 minuti, secondo la fonte di aggiornamento selezionata. Al termine un messaggio informa che la procedura si è conclusa.

Al termine della procedura di caricamento:
Spegnere e riaccendere l'apparecchio con l'interruttore di rete. Questo non è necessario se il software è stato scaricato con l'opzione di aggiornamento **Caricare il nuovo software dopo lo spegnimento in modalità standby**.

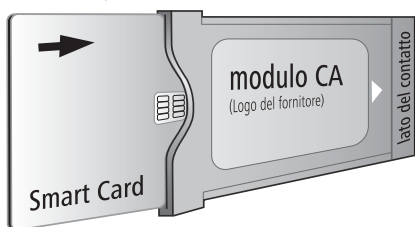
Se l'aggiornamento del nuovo software non è stato effettuato tramite un'emittente DVB, compare più volte un messaggio informativo all'accensione dell'apparecchio.

➠ Se dalla ricerca automatica del nuovo software tramite emittente DVB (ved. pag. 38) risulta che sono disponibili sia un nuovo software TV, sia un nuovo software DVB, si può selezionare quale software aggiornare.

Modulo Conditional Access (modulo CA)

Per ricevere le emittenti digitali criptate, è necessario disporre di un modulo Conditional Access (modulo CA) ed inserire una Smart Card nello Slot CI (CI-Slot) del proprio apparecchio TV (si veda pag. 5 e 6).
Il modulo CA e la Smart Card non sono inclusi nella fornitura dell'apparecchio TV, ma sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Loewe declina qualsiasi responsabilità per il funzionamento del modulo CA.

Inserimento della Smart Card nel modulo CA

La Smart Card deve essere inserita nel modulo CA fino al punto d'arresto, in modo tale che il chip di colore oro sia rivolto verso il lato del modulo CA sul quale è riportato il logo dell'emittente. Rispettare la direzione indicata dalla freccia stampata sulla Smart Card.

Inserimento del modulo CA nello CI-Slot

➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.

Inserire con attenzione il modulo CA nello CI-Slot con il lato dei contatti rivolto in avanti.

Se ci si posiziona davanti al televisore (display), il logo del modulo CA deve essere rivolto all'indietro. Non forzare. Attenzione a non danneggiare il modulo.

Se il modulo CA è inserito correttamente, il tasto di espulsione sporge leggermente di più.

Ricerca delle emittenti criptate

➠ Ora è necessario avviare l'assistente di ricerca se, durante la prima messa in funzione, nella ricerca delle emittenti criptate è stata selezionata l'opzione **no** o se non è stato utilizzato il modulo CA.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Emittente**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Assistente di ricerca**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modificare le impostazioni di ricerca**,
OK l'Assistente esegue le impostazioni di ricerca.

Per la descrizione delle impostazioni di ricerca, si veda a pag. 26.

Richiamo delle informazioni inerenti il modulo CA

➠ Questo menu è disponibile soltanto per le emittenti digitali.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Modulo CA: xxx**
(xxx indica il fornitore del modulo CA),

OK richiamo informazioni.

Il contenuto di questo menu varia in funzione del fornitore del modulo CA.

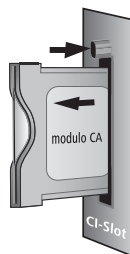
Rimozione del modulo CA

➠ Spegnere l'apparecchio TV con l'interruttore di rete.

Rimuovere la copertura sul retro dell'apparecchio.

Premendo il tasto di espulsione
il modulo si sblocca e può essere estratto.

Estrarre il modulo dall'apparecchio.

Riapplicare la copertura.

Altri impostazioni

Sicurezza bambini

Per evitare un utilizzo indesiderato dell'apparecchio TV e per proteggere i propri bambini dalla visione di trasmissioni inadeguate, è possibile selezionare e impostare diverse funzioni di sicurezza.

Definire il codice segreto

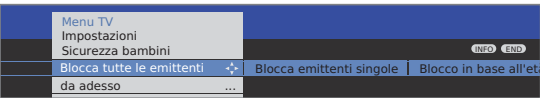
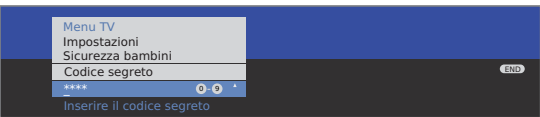
Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Sicurezza bambini**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

Al primo richiamo, definire un codice segreto di quattro cifre. Le cifre vengono visualizzate. Memorizzare bene il codice segreto.

OK Confirmare il codice segreto.

Si apre il menu **Sicurezza bambini**.

Ogni volta che in futuro si vorrà richiamare la funzione di sicurezza bambini sarà necessario digitare il codice segreto di quattro cifre. Per motivi di sicurezza, le cifre digitate appaiono criptate (****).

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Sicurezza bambini:

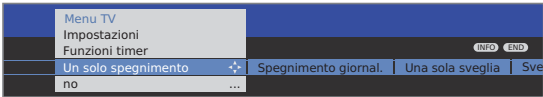
Blocca tutte le emittenti	L'apparecchio TV viene bloccato non appena si esce dal menu. Sarà possibile vedere qualsiasi tipo di trasmissione soltanto dopo aver digitato il codice segreto. Il blocco si può attivare sia **da adesso** sia per un periodo stabilito **ogni giorno**. Il blocco rimane attivo nel menu fino allo spegnimento.
Blocca emittenti singole	È possibile bloccare e sbloccare una sola emittente o tutte le emittenti della lista in maniera mirata. Il blocco rimane attivo nel menu fino allo spegnimento.
Blocco in base all'età	Alcune emittenti DVB trasmettono anche una classifica per età. Se l'età impostata con questa procedura risulta inferiore al limite di età trasmesso, la trasmissione può essere vista soltanto dopo aver digitato il codice segreto.
Modifica del codice segreto	Il codice segreto si può cambiare in qualsiasi momento. Digitare un nuovo codice segreto al posto di quello attuale.
Disattivare	Tutte le protezioni bambini attivate (emittenti bloccate, protezioni dipendenti dall'età, film bloccati nell'archivio DR) vengono rimosse. Il PIN segreto attuale viene cancellato. Attivando nuovamente la protezione bambini, tutte le protezioni bambini precedenti saranno riattivate automaticamente.
Ripristinare	Tutte le protezioni bambini attualmente impostate saranno rimosse definitivamente. Il PIN segreto viene cancellato.

Numero chiave

Il numero chiave serve ad annullare qualsiasi codice segreto digitato. Può essere utilizzato ad esempio se si è dimenticato il codice segreto regolare. A pagina 65 è riportata una nota relativa a tale numero chiave. Staccare questa pagina dal manuale d'istruzioni e conservarla in un luogo sicuro.

Altri impostazioni

Funzioni timer

Questo menu contiene comodi servizi di allarme. Gli allarmi programmati si attivano soltanto se l'apparecchio TV è stato spento in modalità standby. Se l'apparecchio TV passa in standby a seguito di un allarme, sullo schermo viene visualizzato un messaggio. Per motivi di sicurezza, se questo messaggio non viene confermato con il **tasto OK** entro 5 minuti, l'apparecchio TV si spegne di nuovo.
È anche possibile spegnere automaticamente l'apparecchio TV ad una determinata ora.
Un minuto prima dello spegnimento automatico, sullo schermo viene visualizzato un avviso. Premendo un tasto qualsiasi, è possibile annullare la funzione di spegnimento automatico.

Richiamo delle funzioni timer

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Funzioni timer**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Funzioni timer:

Un solo spegnimento	L'apparecchio passa automaticamente in standby all'orario indicato. Se si indica un orario che nel giorno dell'impostazione è già passato, l'apparecchio si spegnerà all'orario designato soltanto nel giorno successivo.
Spegnimento giornal.	Da questo momento in poi, l'apparecchio passerà in standby regolarmente ogni giorno all'orario indicato.
Una sola sveglia	Per la giornata in corso, l'apparecchio vi avviserà all'orario indicato. Se si indica un orario che nel giorno dell'impostazione è già passato, l'allarme viene acquisito per il giorno successivo.
Sveglia Lun - Ven	L'apparecchio lancerà un segnale di allarme regolarmente dal lunedì al venerdì all'orario indicato.
Sveglia Sab	Al sabato, l'apparecchio vi avviserà regolarmente all'orario indicato
Sveglia Dom	Alla domenica, l'apparecchio vi avviserà regolarmente all'orario indicato.
Sveglia con	Stabilire se l'apparecchio TV in corrispondenza di una condizione di allarme debba accendersi passando dalla modalità di standby della **TV** o della **radio** sull'ultima emittente attiva.
Volume segnale sveglia	Impostare il volume audio desiderato per l'allarme. Durante la fase di impostazione, il tono di allarme viene riprodotto a scopo esemplificativo sotto forma di tono costante.

Altri impostazioni

Rappresentazione video

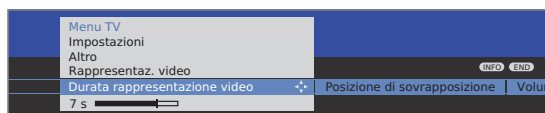
In questo menu si possono effettuare diverse impostazioni relative alle rappresentazioni.

Richiamo rappresentazioni

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rappresentaz. video**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Rappresentaz. video:

Durata rappresenta-zione video	Qui si può impostare la durata delle rappresentazioni, ad es. per il volume o la visualizzazione dell'emittente ad ogni cambio del canale. La durata può essere impostata tra 2 e 9 secondi.
Posizione di sovrapposi-zione	Si può scegliere se visualizzare le rappresentazioni in alto o in basso, in modo tale da non nascondere altre rappresentazioni (sottotitoli).
Volume	Qui è possibile impostare se le modifiche del volume debbano essere visualizzate o meno anche sullo schermo.
Info automatiche	Se si desidera che l'aiuto supplementare venga visualiz-zato permanentemente sullo schermo in alto mentre ci si muove all'interno del menu, selezionare **sì**. Maggiori informazioni a pag. 15.

Ora e data

Se all'accensione dell'apparecchio si riceve un'emittente con televideo, ora e data vengono rilevate automaticamente. Per alcune emittenti può essere necessario immettere manualmente la data.

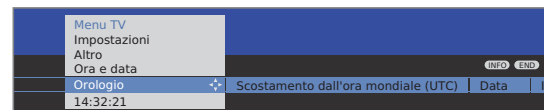
Se si riceve un'emittente senza televideo, inserire a mano ora e data.

Richiamo di ora e data

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Ora e data**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata.

Spiegazione delle possibili impostazioni nel menu Ora e data:

Orologio	Immettere l'ora (da 00:00 a 23:59) con i tasti numerici del telecomando.
Scostamento dall'ora mondiale (UTC)	Per "ora mondiale" s'intende l'ora attuale alla longitudine 0. La differenza rispetto a questa ora va indicata in ore (da –11 a +13) (servirsi dei tasti ◀ ▶ o dei tasti numerici del telecomando). Non viene tenuto conto dell'ora legale.
Data	Immettere la data (Giorno.Mese.Anno) con i tasti numerici del telecomando.
Inizio dell'ora legale	Immettere la data di inizio ora legale, se diversa da quella calcolata dal sistema automatico.
Fine dell'ora legale	Immettere la data di fine ora legale, se diversa da quella calcolata dal sistema automatico.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assistente di collegamento

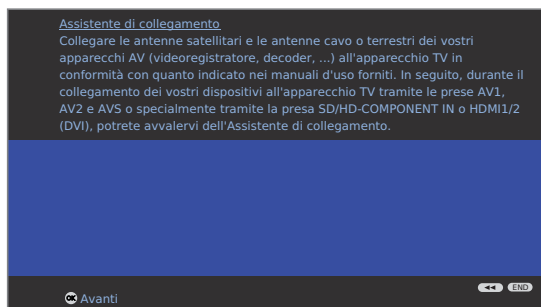
L'assistente di collegamento serve a collegare correttamente all'apparecchio TV altri apparecchi supplementari, modificare il cablaggio degli apparecchi e a rimuovere eventuali apparecchi attualmente registrati. La procedura precisa per l'assistente dipende dalla selezione degli apparecchi.

➠ Gli apparecchi nuovi si possono collegare soltanto dopo averli registrati nell' assistente di collegamento.

➠ Il registratore DVD è impostato su AV2 dal produttore.

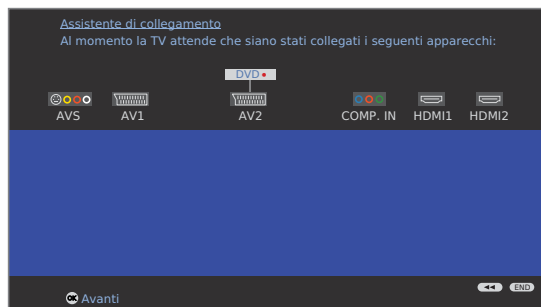
Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Nuovi dispositivi/modifiche**,
OK richiamare l'assistente.

➠ E' possibile abbandonare l'assistente di collegamento in qualsiasi momento premendo il **tasto END**.

OK Avanti.

Lo schema dei collegamenti illustra gli apparecchi attualmente registrati.

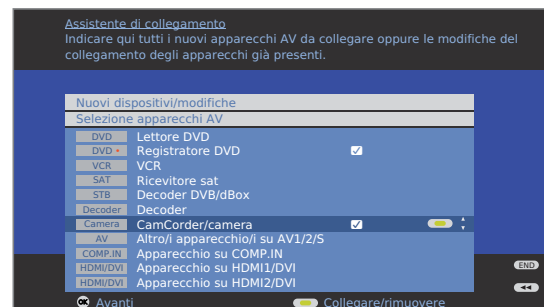
Schema di collegamento

OK Avanti.

Nell'ambito della selezione degli apparecchi AV è possibile scegliere gli apparecchi da collegare e/o rimuovere eventuali apparecchi non più utilizzati.

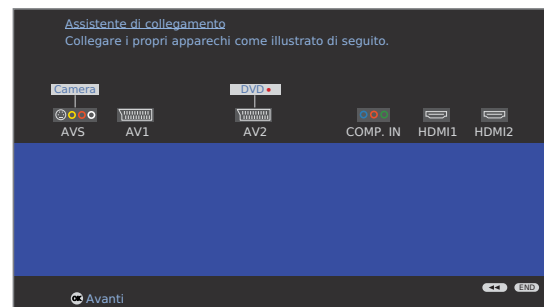
▲ ▼ Selezionare l'apparecchio/il collegamento.

Tasto giallo: Collegare/rimuovere apparecchio.

Nell'esempio seguente viene collegata all'apparecchio TV anche un **Camcorder**/una **camera**.

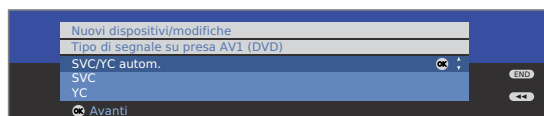
Selezione apparecchi AV

OK Avanti.

Lo schema dei collegamenti viene nuovamente visualizzato. Collegare gli apparecchi ai rispettivi attacchi dell'apparecchio TV come indicato nello schema dei collegamenti.

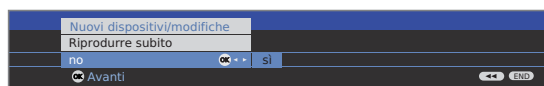
➠ Eventuali apparecchi supplementari dovranno essere collegati all'apparecchio TV soltanto in assenza di corrente (con l'apparecchio TV staccato dalla corrente). Seguire anche le indicazioni riportate nel manuale d'istruzioni dell'apparecchio da collegare.

OK Avanti.

Continua alla pagina successiva →

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Tipo di segnale

▲ ▼ Se necessario, selezionare in successione il tipo di segnale dei singoli apparecchi..
In condizioni normali, lasciare l'impostazione su **SVC/YC autom.** (ad es. nel caso di un lettore/registratore DVD) e/o su **Autom.-VHS/SVHS** (ad es. nel caso di un videoregistratore), altrimenti selezionare il tipo di segnale adatto.

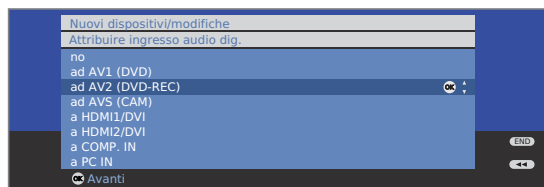
OK Avanti.

Riprodurre subito

◀ ▶ Selezionare **sì** o **no**.

Se, nel caso di un apparecchio collegato alle prese AV1 o AV2, viene avviata la riproduzione, l'apparecchio TV passa subito alla rispettiva presa AV impostata.

Nel caso di riproduzione mediante gli apparecchi dotati di Digital Link Plus, indipendentemente dall'impostazione, si passa sempre alla rispettiva presa AV.

OK Avanti.

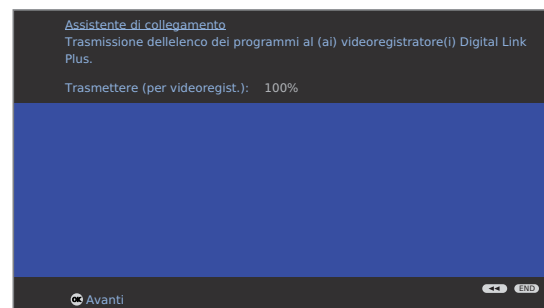
Attribuire ingresso audio dig.

➠ Questo punto menu appare solo in presenza di determinate impostazioni preliminari specifiche nell'assistente dei componenti e/o nel modulo AC3/dts integrato (per gli accessori, vedere alle pagine 66 e 67).

▲ ▼ Per la riproduzione sonora digitale da un apparecchio esterno, è necessario condurre il segnale sonoro digitale all'apparecchio TV.

L'ingresso audio digitale (**AUDIO DIGITAL IN**) dell'apparecchio TV deve essere assegnato alla rispettiva presa dell'apparecchio esterno.

Selezionando **no**, verrà utilizzato il suono analogico.

OK Avanti.

Digital Link Plus

Se nell'assistente di collegamento fosse stato registrato un registratore, verrà avviata la trasmissione Digital Link Plus.

Se fosse collegato un registratore compatibile con le funzioni Digital Link Plus, l'elenco delle emittenti analogiche sarà trasmesso al registratore esterno.

La funzione Digital Link Plus si può richiamare anche manualmente da **Menu TV → Collegamenti → Digital Link Plus**.

END: Serve a chiudere l'assistente di collegamento.

Apparecchi collegati alle prese AV1/AV2/AVS

Alle prese Euro-AV **AV1** e **AV2** (vedere alle pagine 5 e 6) si possono collegare anche altri apparecchi supplementari tra cui un lettore DVD, un videoregistratore/registratore DVD ecc., da collegare all'apparecchio TV.

L'ingresso AV **AVS** (vedere alle pagine 5 e 6) offre la possibilità di collegare anche una fotocamera digitale o una videocamera.

➠ Tutti gli apparecchi collegati agli ingressi AV devono essere registrati nell'assistente di collegamento (vedere a partire da pagina 44).

Le indicazioni di collegamento variano in base all'apparecchio registrato. Nella selezione AV sarà quindi previsto ad es. **DVD** al posto di **AV1** o **CAM** al posto di **AVS**.

Le prese Euro-AV possono elaborare diversi tipi di segnali. Il tipo di segnale messo a disposizione dal proprio apparecchio supplementare è indicato nel manuale d'istruzioni dell'apparecchio in questione.

Considerato l'alto numero di apparecchi AV disponibili sul mercato, è possibile citare solo alcuni esempi di collegamento di apparecchi supplementari alle prese AV.
La seguente descrizione degli apparecchi collegati alle prese AV1/2/S fa riferimento ai tipi di apparecchi registrati nell'assistente di collegamento a partire da pagina 44.

Se l'audio di un apparecchio collegato ad una presa AV dovesse venire trasmesso in modalità digitale, sarà necessario predisporre un cavo Cinch tra l'uscita digitale coassiale dell'apparecchio e la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV. Inoltre, all'interno dell'assistente di collegamento sarà necessario assegnare all'ingresso audio digitale la rispettiva presa AV (vedere a pagina 45).

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale può avvenire anche al di fuori dell'assistente di collegamento. Tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altro → Attribuire ingresso audio dig.**, è possibile assegnare l'ingresso audio alla rispettiva presa AV, vedere a pagina 53.

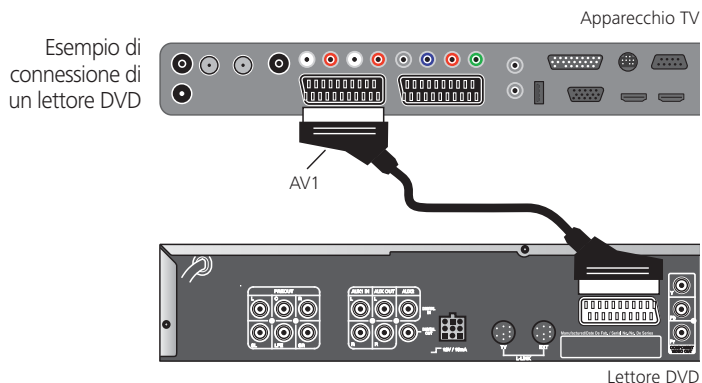
Collegamento del lettore DVD all'apparecchio TV

➠ Il lettore DVD è registrato nell'assistente di collegamento.

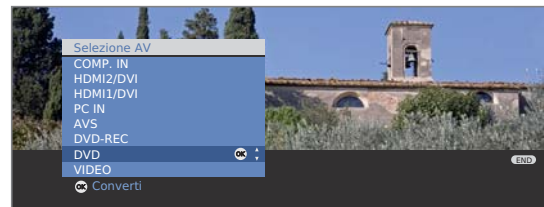
Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'uscita Euro-AV del lettore DVD con la presa **AV1** dell'apparecchio TV.

A tale scopo, utilizzare un cavo AV Euro completo (disponibile presso un negozio specializzato).

Esempio di connessione di un lettore DVD

Riproduzione da un apparecchio AV

Se l'apparecchio supporta un dispositivo **AV1/2** Digital Link Plus oppure se nell'assistente di collegamento fosse stata selezionata l'opzione **Riprodurre subito → sì**, l'apparecchio TV dopo l'accensione dell'apparecchio AV commuta automaticamente sul rispettivo ingresso AV. L'ingresso AV può comunque venire richiamato anche manualmente:

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **DVD**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento del registratore DVD all'apparecchio TV

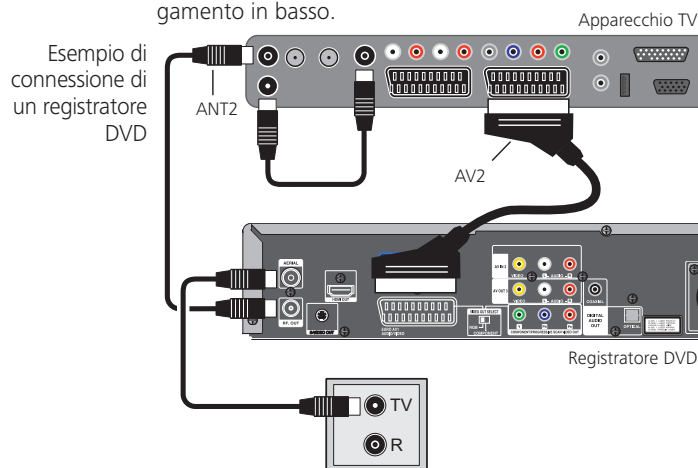
➠ Il registratore DVD è registrato nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'uscita Euro-AV del registratore DVD con la presa **AV2** dell'apparecchio TV.
A tale scopo, utilizzare un cavo AV Euro completo (disponibile presso un negozio specializzato).

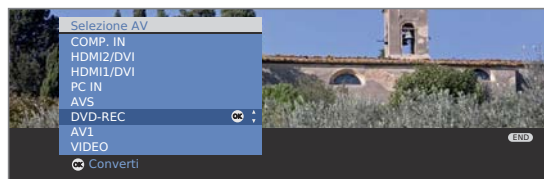
Se si desidera ricevere e registrare le emittenti analogiche con il componente per la ricezione integrato nel registratore (tuner), il registratore deve essere presente all'interno del cavo di collegamento dell'antenna. Collegare quindi il registratore DVD come illustrato nell'esempio di collegamento in basso.

Esempio di connessione di un registratore DVD

Apparecchio TV

Registratore DVD

➠ Se si desidera registrare un'emittente DVB con un registratore esterno, è necessario utilizzare il componente per la registrazione interno dell'apparecchio TV (vedere "Programmazione temporizzata con apparecchi esterni" a pagina 56).

Riproduzione da un apparecchio AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **DVD-REC**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

Collegamento di un Camcorder/una camera

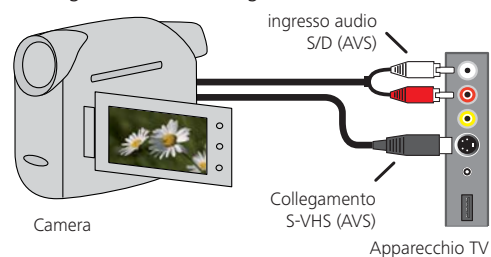
➠ Camcorder/camera è registrata nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'uscita AV della videocamera con le prese di ingresso audio S/D (bianca/rossa) e il collegamento S-VHS delle prese AVS dell'apparecchio TV.

A tale scopo, utilizzare il cavo AV fornito con la videocamera.

Alcune videocamere, al posto di un segnale S-VHS trasmettono solo un segnale FBAS sull'uscita AV. In tal caso, utilizzare l'ingresso video AVS (giallo).

Esempio di connessione di una camera

Apparecchio TV

Riproduzione da un apparecchio AV

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **CAM**.
OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio collegato.

Apparecchi collegati alle prese HDMI (DVI)

I collegamenti HDMI (High Definition Multimedia Interface) consentono di trasmettere i segnali video/audio da un apparecchio di riproduzione, ad es. un lettore o un registratore DVD; un Blu-ray-Player, una console gioco o una Set-Top-Box, tramite un unico cavo di collegamento.

I dati audio e immagine digitali vengono trasmessi in modalità digitale senza compressione, di conseguenza senza perdite in termini di qualità.

A ciascuna presa HDMI si possono collegare in cascata al massimo cinque apparecchi. Nella selezione AV e nella panoramica delle emittenti, gli apparecchi vengono disposti sotto la rispettiva presa HDMI. Se un apparecchio trasmette un nome proprio, questo appare al posto dell'indicazione di collegamento.

L'apparecchio TV visualizza i film 24p (vedere il Glossario a pagina 68), trasmessi da un apparecchio di riproduzione collegato tramite HDMI, ad es. Loewe BluTech Vision. La riproduzione avviene automaticamente nel formato originale 24p.
La funzione di **Equalizzazione film (DMM)** deve essere impostata su **ins.** (ved. pag. 22).

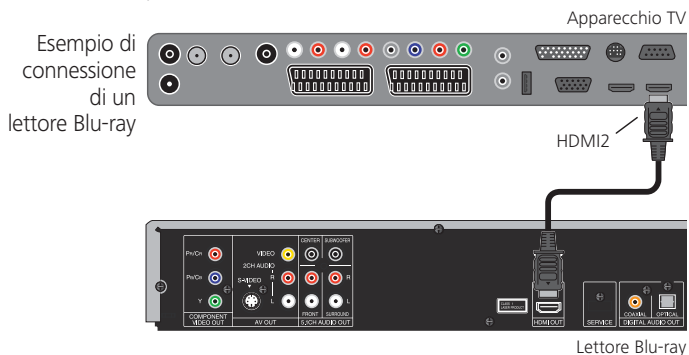
Con l'ausilio di un cavo adattatore DVI/HDMI è possibile trasmettere anche i segnali digitali di un apparecchio DVI attraverso il collegamento HDMI compatibile. Deve essere salvato anche il formato audio.
HDMI e DVI utilizzano lo stesso procedimento di protezione contro la copiatura HDCP.

Collegamento dell'apparecchio

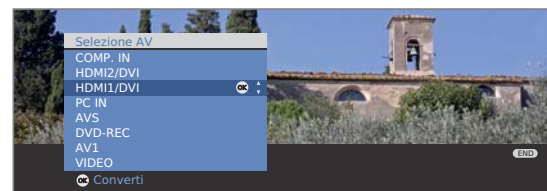
➠ Non è necessario eseguire la registrazione degli apparecchi HDMI nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

Collegare l'apparecchio tramite un cavo HDMI (tipo A, a 19 poli) alla presa **HDMI1/DVI** e/o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV.

Esempio di connessione di un lettore Blu-ray

Se si utilizza un cavo adattatore DVI/HDMI, è possibile salvare il rispettivo contenuto audio tramite la presa di ingresso audio **AUDIO IN1** (analogica) oppure tramite la presa di ingresso **AUDIO DIGITAL IN** (digitale) dell'apparecchio TV (vedere anche a pagina 53).

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **HDMI1/DVI** o **HDMI2/DVI**.
Negli apparecchi compatibili con Digital Link HD può apparire il nome dell'apparecchio al posto di quello della presa.

OK Converti.

Avviare la riproduzione dall'apparecchio HDMI collegato. Il miglior formato possibile per l'immagine viene riconosciuto ed impostato automaticamente.

Digital Link HD

Digital Link HD consente di controllare attraverso l'apparecchio TV altri apparecchi supplementari grazie all'ausilio del supporto CEC (vedere il Glossario a pagina 68). Questo consente anche di eseguire un'installazione a scomparsa dell'apparecchio supplementare.

Utilizzo degli apparecchi con Digital Link HD

Se come posizione di programma è selezionato HDMI, tutti i comandi a distanza che l'apparecchio collegato alla rispettiva presa è in grado di elaborare vengono trasmessi a quest'ultimo. L'apparecchio può dunque essere installato a scomparsa ed essere comandato senza problemi.

➠ I comandi volume, disattivazione/attivazione audio, regolazione audio e formato immagine agiscono sul comando dell'apparecchio TV.

Tasto on/off:

breve: Spegnimento dell'apparecchio TV in modalità standby.

lunga: Spegnimento dell'apparecchio TV e degli apparecchi con funzioni Digital Link HD in modalità standby (standby di sistema).

Tasto TV:

breve: Ritorno all'ultima emittente TV visualizzata.

lunga: Accendere/spegnere provvisoriamente il Digital Link HD per controllare l'apparecchio TV.

Accensione a distanza del televisore via Digital Link HD

Nel **Menu TV** in **Collegamenti → Altro → Accensione a distanza del televisore via Digital Link HD** è possibile stabilire che l'apparecchio TV si debba accendere automaticamente dalla modalità Standby se sull'apparecchio HDMI con funzioni HD collegato viene riprodotto un disco oppure viene visualizzato un menu.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Apparecchi collegati alla prese PC IN

Alla presa **PC IN** è possibile collegare ad esempio un PC in modo tale che lo schermo dell'apparecchio TV possa essere utilizzato come apparecchio di output.

➠ Nel caso alla presa PC IN dell'apparecchio TV si intenda collegare un PC o un apparecchio supplementare, è necessario impostare prima sul PC/apparecchio supplementare le seguenti risoluzioni di immagine:

800 x 600	**60 Hz**	(SVGA)	**1024 x 768**	**60 Hz**	(XGA)
1280 x 1024	**60 Hz**	(SXGA)	**1360 x 768**	**60 Hz**	(WXGA)
720 x 576i		(SDTV)	**720 x 480i**		(SDTV)
720 x 576p		(SDTV)	**720 x 480p**		(SDTV)
1280 x 720p		(HDTV)	**1920 x 1080i**		(HDTV)

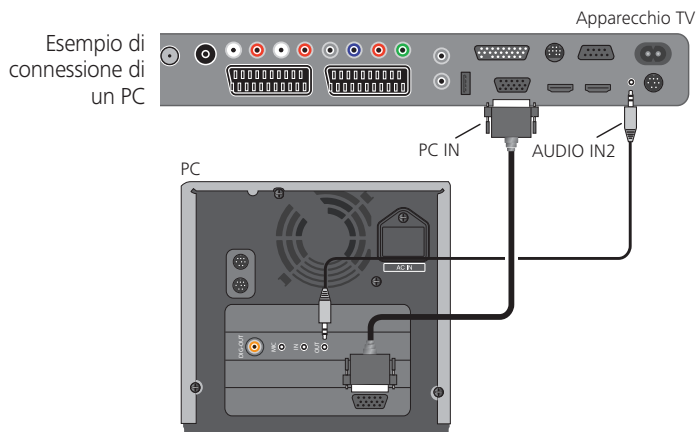
Collegamento dell'apparecchio

➠ Non è necessaria la registrazione nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

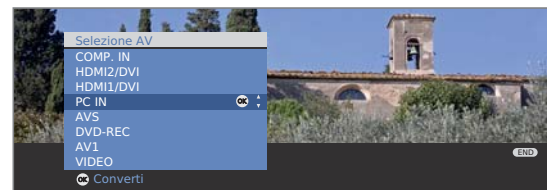
Collegare l'apparecchio alla presa **PC IN** dell'apparecchio TV tramite un cavo VGA.

Collegare il segnale audio analogico dal PC tramite un cavo stereo alla spina jack **AUDIO IN2** dell'apparecchio TV.

Esempio di connessione di un PC

Altrimenti, collegare l'uscita audio del PC o dell'apparecchio supplementare tramite un cavo Cinch con la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale alla presa **PC IN** può essere effettuata tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altri → Attribuire ingresso audio dig.**, vedere a pagina 53.

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **PC IN**.
OK Converti.

Adattamento della geometria (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Questo accorgimento consente di posizionare correttamente l'immagine e di spostare la posizione dell'immagine (orizzontalmente e verticalmente), in modo da riempire tutto lo schermo.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Geometria**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Eseguire le impostazioni.

Adattamento dello standard colore (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Immagine**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare e impostare lo **Standard colore**:
RGB o
Ycc / Ypp

Se lo standard non è corretto, i colori non vengono riprodotti in maniera esatta.

Apparecchi collegati alla prese Component IN

Il lettore/registratore DVD e/o le Set-Top-Box con collegamenti Component Video possono essere collegati anziché alle prese EURO-AV anche alle prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** (**SD/HD-COMPONENT**) dell'apparecchio TV.

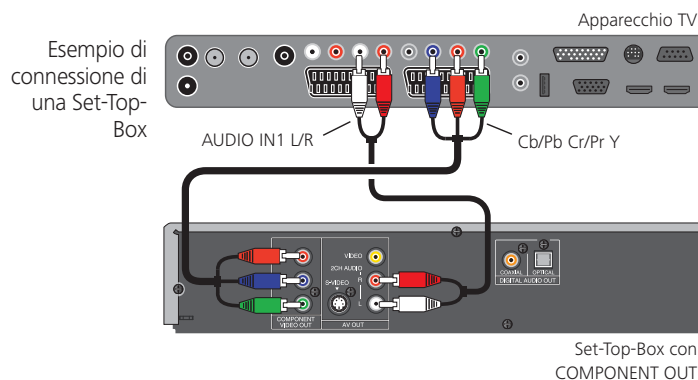
Il cavo di collegamento corredato di tre connettori Cinch è in grado di trasmettere le informazioni video con una qualità migliore rispetto ad un cavo EURO-AV. Per la trasmissione audio è necessario un cavo supplementare.

Collegamento dell'apparecchio

➠ L'apparecchio collegato alla presa COMP. IN è registrato nell'assistente di collegamento.

Prima del collegamento spegnere tutti gli apparecchi.

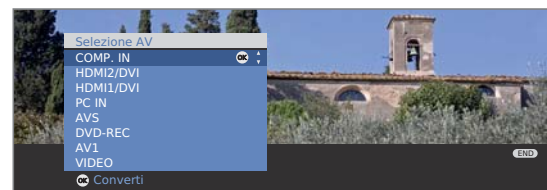
Collegare le uscite Component Video dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch triplo con le prese **Cb/Pb Cr/Pr Y** dell'apparecchio TV.

Collegare le uscite audio analogiche dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch doppio con le prese **AUDIO IN1 L/R** all'apparecchio TV.

Esempio di connessione di una Set-Top-Box

Altrimenti, collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio esterno tramite un cavo Cinch con la presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

L'assegnazione dell'ingresso audio digitale alla presa **COMP. IN** può essere effettuata tramite il **Menu TV → Collegamenti → Altri → Attribuire ingresso audio dig.**, vedere a pagina 53.

Riproduzione da un apparecchio

Richiamare la **Selezione AV**.

▲ ▼ Selezionare **COMP. IN**.
OK Converti.

Adattamento della geometria (possibile solo con alcuni segnali specifici)

Questo accorgimento consente di posizionare correttamente l'immagine e di spostare la posizione dell'immagine (orizzontalmente e verticalmente), in modo da riempire tutto lo schermo.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Geometria**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare l'impostazione desiderata,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Eseguire le impostazioni.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Assistente per i componenti audio

L'Assistente per i componenti audio aiuta nella configurazione dei componenti utilizzati per riprodurre l'audio TV.
È possibile configurare gli altoparlanti TV da soli oppure con Subwoofer attivo, gli altoparlanti attivi, gli amplificatori analogici o digitali AV/HiFi o il Loewe Individual Sound Projector, secondo i componenti che si desidera utilizzare.
L' assistente per i componenti audio è impostato di default sugli altoparlanti TV.
Se all'apparecchio TV è stato collegato un Auro Loewe con cavo link, è possibile selezionare un assistente per i componenti audio solo tra **altoparlanti TV** e **Auro**.

Audio AC3/dts Decoder applicabili
L'apparecchio TV può essere equipaggiato con un Dolby Digital decoder. Questo sistema è stato introdotto anche nella riproduzione DVD e le emittenti TV digitali possono trasmettere anch'esse con audio digitale multicanale.

Nella riproduzione di 5 canali audio, l'audio surround viene amplificato con le frequenze più basse del canale subwoofer (SUB) (riproduzione 5.1 = 5 canali audio ed 1 subwoofer). I 5 canali audio vengono riprodotti con l'intero range di frequenza (20 – 20.000 Hertz), si ottiene così il tipico effetto audio di una sala cinematografica.

Il Dolby Digital decoder decodifica anche dts e MPEG. I segnali stereo possono essere riprodotti anche su più canali vita Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II, indipendentemente dal fatto che il segnale venga trasmesso da un apparecchio esterno o ricevuto dal televisore.
Equipaggiamento / corredo dei diversi modelli di apparecchio e rispettivi accessori vedi pagine da 65 a 67.

Riproduzione dei segnali audio tramite altoparlanti attivi

Collegare gli altoparlanti attivi alle uscite audio **AUDIO OUT L/R** dell'apparecchio TV con i cavi Cinch.
Impostare sull'apparecchio TV la riproduzione tramite altoparlanti attivi.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**.

OK Richiamare l'Assistente per i componenti audio.

▼ ▲ Selezionare **Altoparlante attivo**.

OK Chiudere l'Assistente.

Riproduzione audio tramite altoparlanti TV e subwoofer attivo

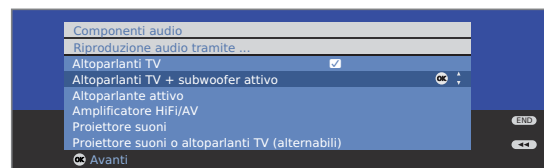
Collegare il proprio subwoofer attivo ad una delle uscite audio **AUDIO OUT L/R** con un cavo Cinch.
Impostare l'apparecchio TV sulla modalità di riproduzione tramite altoparlanti TV ed un subwoofer attivo.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**.

OK Richiamare l'Assistente per i componenti audio.

▼ ▲ Selezionare **Altoparlanti TV + subwoofer attivo**.

OK Procedere con le impostazioni per il subwoofer.

Spiegazioni relative alle possibilità di impostazione:

Regolazione volume subwoofer	Adattare il volume del subwoofer al volume dell'altoparlante TV.
Indicare la frequenza di rilevamento	Impostare la frequenza di acquisizione del subwoofer in modo da corrispondere alla frequenza limite inferiore degli altoparlanti TV. In questo apparecchio 90 Hz.
Fase subwoofer	Con **P+/P–** passare ad un'emittente con musica oppure avviare in un lettore DVD la riproduzione di un brano musicale. Verificare entrambi i valori (**0°** e **180°**) con ◀ ▶ ed effettuare la selezione considerando la riproduzione base.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Collegamento dell'amplificatore audio

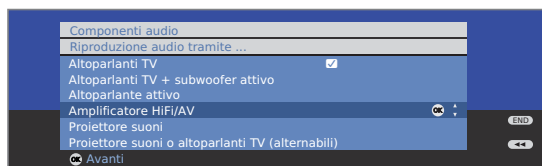
L'Assistente per i componenti audio consente la configurazione di diversi amplificatori audio (amplificatori stereo, amplificatori surround, analogici o digitali) con diversi formati audio digitali (Dolby Digital, dts, MPEG e Stereo/PCM). Consultare anche le istruzioni d'uso dell'amplificatore audio.

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Componenti audio**.

OK Richiamare l'Assistente per i componenti audio.

▼ ▲ Evidenziare **Amplificatore HiFi/AV**.

OK **Avanti**.

◀ ▶ Selezionare se il segnale audio da trasmettere all'amplificatore debba essere digitale o analogico.

Per la continuazione, secondo l'amplificatore, si veda la colonna di destra.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Amplificatore HiFi/AV: Selezionare l'impostazione se è collegato un amplificatore e se non si utilizzano gli altoparlanti TV.
Nel menu Audio dopo la registrazione di un amplificatore HiFi/AV in **Audio via...** è possibile commutare la riproduzione tra gli altoparlanti TV e l'amplificatore.

Formati audio: Indicare i formati audio che possono essere decodificati dall'amplificatore digitale (consultare le istruzioni d'uso dell'amplificatore utilizzato).

Tipo di amplificatore: Selezione tra amplificatore stereo e surround.

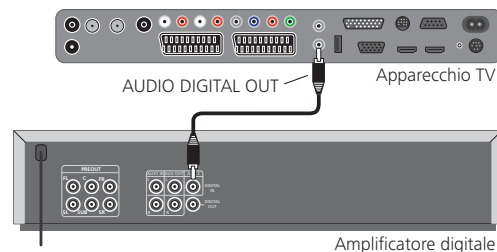
Altoparl. TV come altoparl. centrali: Se è collegato un amplificatore surround, specificare se gli altoparlanti TV debbano fungere da altoparlanti Center.
In caso affermativo, realizzare un collegamento con un cavo Cinch tra l'uscita Center dell'amplificatore e l'ingresso Center dell'apparecchio TV **AUDIO IN1 C**.

Attenzione: Non utilizzare la connessione dell'altoparlante Center dell'amplificatore, ma l'uscita Center del preamplificatore!

Collegamento amplificatori audio digitali

Proseguimento dalla colonna sinistra...

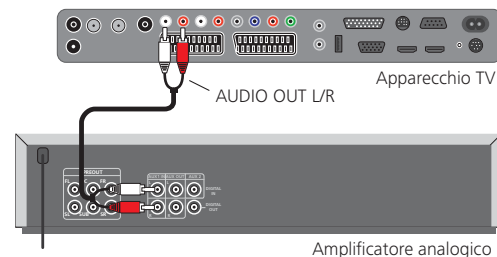
In caso di trasmissione audio digitale: Selezionare **sì**.

Collegare l'uscita audio digitale dell'apparecchio TV **AUDIO DIGITAL OUT** con un cavo Cinch all'ingresso audio digitale dell'amplificatore:

Effettuare le impostazioni per i formati audio e il tipo di amplificatore insieme alle altre impostazioni come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni (colonna di sinistra).

Collegamento amplificatori audio analogici

Proseguimento dalla colonna sinistra...

In caso di trasmissione audio digitale: Selezionare **no**.

Collegare l'uscita audio analogica dell'apparecchio TV **AUDIO OUT L/R** con un cavo Cinch stereo all'ingresso audio analogico dell'amplificatore:

Selezionare il tipo di amplificatore ed effettuare le altre impostazioni come illustrato nelle spiegazioni relative alle possibili impostazioni (colonna di sinistra).

Assegnazione dell'ingresso audio digitale

L'apparecchio TV può assegnare alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** un ingresso AV. Commutando su questo ingresso AV, il segnale audio digitale presente sull'ingresso **AUDIO DIGITAL IN** viene trasmesso al Dolby Digital decoder integrabile e alla presa di uscita audio digitale **AUDIO DIGITAL OUT**. Al posto dell'audio analogico si sente, se disponibile, l'audio digitale dell'ingresso AV assegnato.

Collegamento degli apparecchi all'ingresso audio digitale

Per la riproduzione audio da un apparecchio esterno, ad es. da un lettore DVD, è necessario trasmettere il segnale audio digitale all'apparecchio TV. La riproduzione del segnale audio digitale esterno può essere effettuata tramite il Dolby Digital decoder integrabile o con un amplificatore audio digitale, tramite Loewe Individual Sound Projector oppure tramite Loewe Auro collegato al televisore.

➠ Se si utilizza un amplificatore audio esterno o Loewe Individual Sound Projector, questo deve essere registrato nell'assistente per i componenti audio (si veda pag. 52).

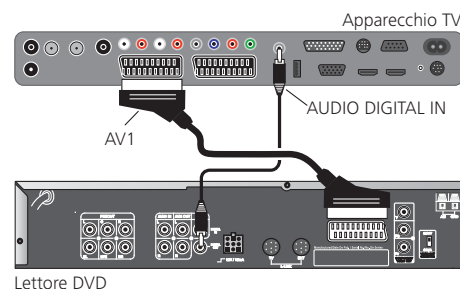
Richiamare il **Menu TV**.

◄ ► Selezionare **Collegamenti**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◄ ► Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◄ ► Selezionare **Attribuire ingresso audio dig.**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◄ ► Selezionare **Ingresso AV**.

Per collegare, ad esempio, un lettore DVD all'ingresso audio digitale dell'apparecchio TV, collegare la presa di 'uscita digitale del lettore DVD (DIGITAL OUT) con un cavo Cinch alla presa **AUDIO DIGITAL IN** dell'apparecchio TV.

Se dei nuovi apparecchi vengono collegati e registrati nell'Assistente di collegamento, l'assegnazione dell'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN** viene effettuata nell'ambito dell'Assistente di collegamento (si veda pag. 45).

Collegamento audio per gli apparecchi HDMI (DVI)

Apparecchi esterni con connessione DVI

Se si collega un apparecchio esterno all'interfaccia DVI con un adattatore HDMI/DVI alla presa **HDMI1/DVI** e/o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, è possibile collegare l'audio digitale dell'apparecchio esterno alla presa d'ingresso audio digitale **AUDIO DIGITAL IN**.
L'assegnazione dell'ingresso digitale alla presa HDMI corrispondente dell'apparecchio TV viene effettuata come descritto nella colonna di sinistra.

Se si desidera utilizzare l'audio analogico dell'apparecchio esterno, collegare quest'ultimo alla presa **AUDIO IN1**.

Apparecchi esterni con connessione HDMI

Se si collegano degli apparecchi esterni dotati di interfaccia HDMI alla presa **HDMI1/DVI** e/o **HDMI2/DVI** dell'apparecchio TV, non è necessario effettuare alcuna assegnazione dell'ingresso audio, poiché per l'interfaccia HDMI la trasmissione digitale di suono e immagine avviene tramite un collegamento.

Interfaccia RS-232C (interfaccia supplementare)

Tramite l'interfaccia integrabile RS-232C è possibile collegare il Loewe Individual Sound Projector oppure un sistema di collegamento in rete locale di marche diverse (ad es. AMX, Crestron) all'apparecchio TV.

Per la configurazione dell'interfaccia RS-232C e per ulteriori informazioni sui diversi sistemi di collegamento in rete rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Il sistema di registrazione diretto

Le registrazioni temporizzate con il Digital Recorder integrato (in funzione dell'equipaggiamento) o con il registratore collegato previsto si possono programmare sull'apparecchio TV. Per semplificare la programmazione, l'Assistente di registrazione è integrato in diverse posizioni. Maggiori informazioni sulla registrazione con il Digital Recorder sono contenute in un manuale d'istruzioni a parte.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite EPG

➠ L'apparecchio si trova in modalità EPG; in caso contrario premere il **tasto EPG**.

▼ ▲ Evidenziare la trasmissione desiderata.

Tasto RECORD: Richiamare i **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Programmazione della registrazione temporizzata tramite televideo

➠ L'apparecchio si trova in modalità televideo; in caso contrario premere il **tasto TEXT**.

Tasto RECORD: Richiamo delle pagine dei programmi dell'emittente attuale. Modificare il numero di pagina predefinito, si veda pag. 35.

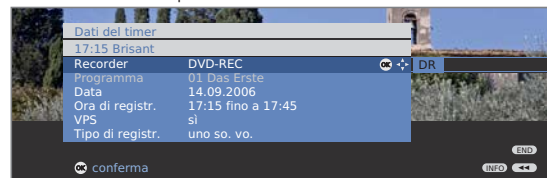
Tasto verde: Vai alla pagina corrispondente.

▼ ▲ Selezionare la trasmissione desiderata,

OK richiamare **Dati del timer**.

Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**.

Immissione dei dati del timer

Una volta selezionata la trasmissione che si desidera registrare, vengono visualizzati i dati del timer. I dati possono essere modificati prima delle conferma definitiva.

OK Secondo le necessità, modificare o confermare i **Dati del timer**:

◀ ▶ Selezionare **Recorder**.

▲ ▼ Selezionare **Data**.
Con i **tasti numerici** immettere la data di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **Ora di registr**.
Con i **tasti numerici** specificare l'ora di registrazione.

▲ ▼ Selezionare **VPS**.

◀ ▶ Impostare **sì/no**.

▲ ▼ Selezionare **Tipo di registr**.

◀ ▶ Impostare **una so. vo.**, **Lu-Ve**, **giornalmente**, **settimanalmente**.

OK Confermare i **Dati del timer**.

Possibili impostazioni nel menu Dati del timer:

Recorder	Selezione del registratore collegato/integrato.
Data	Giorno della registrazione.
Ora di registr.	Ora della registrazione.
VPS	Utilizzo dei dati VPS per le emittenti analogiche, **sì / no**. (disponibile solo nel caso di alcune emittenti analogiche)
Temporizzazione autom.	Utilizzare la temporizzazione automatica, **sì / no**. (disponibile solo per alcune emittenti DVB e nel caso di registrazione tramite EPG)
Tipo di registr.	Selezionare il tipo di registrazione **una so. vo.**, **Lu-Ve**, **giornalmente** o **settimanal.**. ➠ Nel caso degli apparecchio con Digital Recorder e registrazioni DR tramite EPG è possibile selezionare anche l'opzione **Serie** (vedi anche le istruzioni d'uso del Digital Recorder). ➠ Con la funzione temporizzazione automatica la selezione può essere fatta una **so. vo.**.

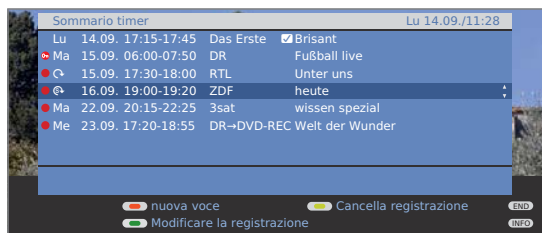
➠ Se si utilizza un registratore esterno senza Digital Link Plus, è necessario selezionare sul registratore la fonte di registrazione (ad es. AUX). L'operazione va effettuata se si desidera registrare le trasmissioni DVB. In questo caso si utilizza il ricevitore dell'apparecchio TV.

➠ Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente (ad es. P50), il comando del sistema è automatico.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Programmazione del timer tramite il sommario timer

Il sommario timer contiene un elenco di tutte le registrazioni programmate, delle trasmissioni predefinite e dei comandi di copiatura [1] .
Il sommario timer consente anche di programmare le nuove registrazioni, di contrassegnare altre trasmissioni, e di copiare le trasmissioni già registrate dall'archivio DR su un registratore esterno [1].

Richiamare il **Sommario timer**.

Tasto rosso: Nuova voce (vedi colonna a destra).
Tasto verde: Modificare la registrazione.
Tasto giallo: Cancella registrazione.
Tasto blu: Cancella memo.

Spiegazione dei simboli nel sommario timer:

- Registrazione
- Registrazione ripetuta (giornalmente, settimanal. oppure Lu-Ve)
- Registrazione serie [1]
- Ordine di decodifica (successiva decodifica di una trasmissione registrata in maniera criptata [1])
- Trasmissione memorizzata (vedi pagina 32)

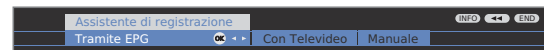
[1] solo negli apparecchi con Digital Recorder

Nuova voce: Programmazione manuale delle registrazioni temporizzate

➠ Il sommario timer è aperto.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Selezionare **Registrazione**,
OK richiamare.

Assistente di registrazione
Tramite EPG | Con Televideo | Manuale

Selezionare **Manuale**.
Per la programmazione di una registrazione temporizzata **tramite EPG** oppure **con Televideo** vedi pagina 54.

OK Richiamare **Selezione emittenti**.

Selezionare l'emittente.
OK Richiamare **Dati del timer**.

Per l'inserimento dei Dati del timer vedi pagina 54.

Una volta confermati i Dati del timer, la nuova registrazione sarà acquisita nel Sommario timer.

Nuova voce: Contrassegnare una trasmissione attraverso il sommario timer

➠ Il sommario timer è aperto.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Selezionare **Promemoria**.
OK Si apre EPG.

Contrassegnare la trasmissione desiderata come descritto in **Commutare e memorizzare con l'elenco programmi** (pagina 32).

Nuova voce: Copiare su DVD le voci dell'archivio DR su [1]

➠ Il sommario timer è aperto.
➠ È impostato un registratore esterno.

Tasto rosso: Richiamare **Nuovo inserimento timer**.

Nuovo inserimento timer
emoria | Riversare | Registrazione | Prom

Selezionare **Riversare**.
OK Si apre l'archivio DR.

I passaggi successivi sono descritti nel capitolo **Riversione di registrazioni dall'archivio** nel manuale di istruzioni del Digital Recorder.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Programmazione temporizzata con apparecchi esterni

➠ Non è possibile registrare le emittenti HDTV con apparecchi esterni. Utilizzare, se previsto, il Digital Recorder.

Registratore con Digital Link Plus
Se si utilizza un registratore esterno con Digital Link Plus o un sistema equivalente, si verifica uno scambio di dati tra l'apparecchio TV ed il registratore (ad es. per il confronto degli elenchi emittenti apparecchio TV/registratore o dati del timer di emittenti analogiche).
Nelle istruzioni d'uso del registratore è indicato se il dispositivo supporta il sistema Digital Link Plus. Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo Euro-AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche
I dati del timer vengono trasmessi automaticamente dall'apparecchio TV al registratore al termine della programmazione. (Per i registratori DVD viene trasmessa anche la qualità SQ o EQ.)
La registrazione è comandata dal registratore ed il tuner del registratore viene utilizzato per la ricezione della stazione.
Nel sommario timer dell'apparecchio TV non vengono memorizzati i dati di registrazione. Per questo le modifiche e/o la cancellazione dei dati del timer devono essere effettuate direttamente sul registratore.

Emittenti digitali
Se si desidera registrare dei programmi digitali con un registratore esterno collegato al televisore, si utilizza il tuner DVB dell'apparecchio TV ed il comando del registratore viene rilevato dall'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile commutare su un'emittente DVB diversa.

Registratore senza Digital Link Plus

Se il registratore esterno non può essere programmato dall'apparecchio TV (Digital Link Plus assente), ma supporta il sistema Digital Link (sistema interno Loewe), si utilizza sempre il ricevitore del televisore.
Il sistema Digital Link deve essere attivato dal registratore. Leggere in merito le istruzioni d'uso del registratore Loewe.
Per il collegamento tra apparecchio TV e registratore, utilizzare esclusivamente un cavo Euro-AV con equipaggiamento completo.

Emittenti analogiche e digitali
Il controllo della registrazione è rilevato dall'apparecchio TV. Il registratore deve essere impostato manualmente sull'ingresso AV al quale è collegato l'apparecchio TV. Durante la registrazione temporizzata, l'emittente impostata sull'apparecchio TV viene bloccata. Non è possibile passare ad un'emittente diversa.

Protezione contro la copiatura
Le trasmissione protette contro la copiatura, per motivi di natura giuridica, non vengono trasmesse in corrispondenza delle prese Euro-AV.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Rotazione dell'apparecchio TV (interfaccia supplementare)

L'apparecchio TV può essere equipaggiato con un collegamento per un sistema di rotazione del piede. Se montato su un piede con sistema motorizzato Loewe , l'apparecchio può essere ruotato con il telecomando secondo la posizione dell'osservatore.

➠ Una unità motore è collegata al televisore.
➠ In modalità TV normale, senza altri indicatori.

◀ ▶ Rotazione dell'apparecchio TV.

Durante la rotazione dell'apparecchio non avvicinare oggetti che potrebbero ostacolare il movimento di rotazione o essere urtati.

Impostazione del campo di rotazione

Per definire il campo di rotazione (max. +/- 40 gradi) dell'apparecchio TV, impostare il punto di arresto a destra e a sinistra.

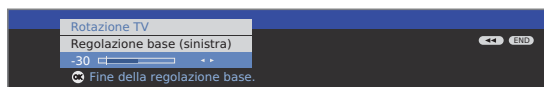
Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Regolazione base**,
OK eseguire la regolazione base.

▶ **Regolazione base (destra)**
Far ruotare l'apparecchio verso destra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso destra.
OK Confermare la regolazione base a destra.

◀ **Regolazione base (sinistra)**
Far ruotare l'apparecchio verso sinistra per quanto consentito dal luogo d'installazione.
Il punto raggiunto rappresenta la posizione di massima rotazione verso sinistra.
OK Chiudere la funzione regolazione base.

Chiudere il menu.

Definizione posizione di spegnimento

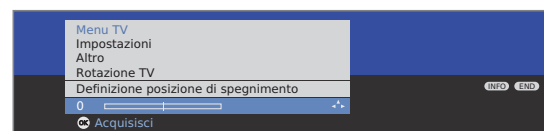
Con questa funzione si definisce la posizione che l'apparecchio TV assume al momento dello spegnimento. La funzione deve essere attivata, affinché l'apparecchio assuma la posizione impostata allo spegnimento (si veda sotto).

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Definizione posizione di spegnimento**,
OK richiamare Definizione posizione di spegnimento.

◀ ▶ Impostare la posizione di spegnimento desiderata. L'apparecchio TV ruota.
OK Posizionamento nel punto impostato.

Chiudere il menu.

Attivazione posizione di spegnimento

Richiamare il **Menu TV**.

◀ ▶ Selezionare **Impostazioni**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Altro**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Rotazione TV**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **Attivazione posizione di spegnimento**,
▼ passare alla riga di menu successiva.

◀ ▶ Selezionare **sì**.

Chiudere il menu.

Se si spegne con il tasto on/off del telecomando o con l'interruttore di accensione/spegnimento del pannello di comando, l'apparecchio TV si porta nella posizione di spegnimento. All'accensione, l'apparecchio riassume l'ultima posizione impostata.

PhotoViewer

Si possono visualizzare fotografie nel formato JPEG standard, memorizzate su uno stick USB oppure memorizzate su una scheda di memoria da inserire in un lettore. Le fotografie possono essere organizzate per una vera e propria presentazione.

Collegamento

➠ Alcuni supporti di memoria USB non sono compatibili con questo apparecchio.

Collegare un lettore (con un cavo USB) o uno stick USB alla presa USB dell'apparecchio TV (si veda pag. 5 e 6).

Se l'apparecchio TV è stato installato in modo tale che la presa USB risulta di difficile accesso (ad es. in caso di montaggio a parete), utilizzare una prolunga per lo stick USB (vedere Accessori a pagina 66).

Avviare PhotoViewer

➠ Non possono essere visualizzate le immagini in formato JPEG progressivo.

La scheda di memoria o lo stick USB devono contenere i dati in formato JPEG standard con estensione ".jpg".

Richiamare il menu **Assist+**.

▲ ▼ Selezionare **PhotoViewer**.

OK Proseguire.

Se è presente un solo supporto di memoria, viene avviato il **PhotoViewer**. Viene visualizzata la prima pagina della panoramica foto (vedi colonna a destra).
Se sono disponibili diversi supporti, con

◀ ▶ selezionare il supporto di memoria e con

OK avviare la funzione **PhotoViewer**.

Chiudere PhotoViewer

Estrarre il supporto di memoria utilizzato.

Oppure:

Premere il **tasto END** (quando viene visualizzata la panoramica foto).

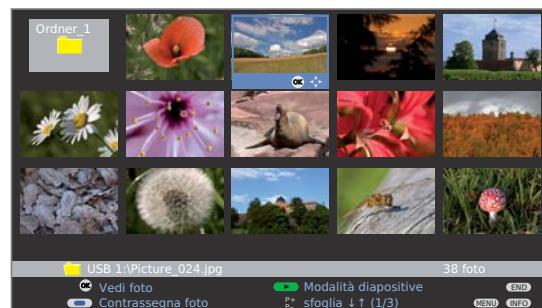
Oppure:

Premere il **tasto TV** e/o **RADIO**.

Oppure:

Premere il **tasto ASSIST** e richiamare nel menu Assist+ una funzione diversa.

Visione foto

➠ Viene visualizzata la panoramica foto.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare una foto, ev. sfogliare con **P+/P–**.

OK Rappresentazione come immagine piena.

⏩ o **P+** Foto successiva.

⏪ o **P–** Foto precedente.

END: Visualizzare/nascondere le informazioni foto.

Tasto giallo: Zoom foto.
Fattori d'ingrandimento possibili x2, x4 e x8.
Premere il tasto ripetutamente. Se si preme per la quarta volta si ripristina il formato originale.

In modalità zoom selezionare una parte della foto con ▲ ▼ ◀ ▶.
Per uscire dalla modalità zoom e tornare alla panoramica foto, premere **OK** o il **tasto STOP**.

◀ ▶ Ruotare l'immagine di 90 gradi verso sinistra/destra.

➠ Le foto selezionate per una presentazione possono essere ruotate per una migliore visione solo in modalità pausa.

OK o **tasto STOP:** Indietro alla panoramica foto

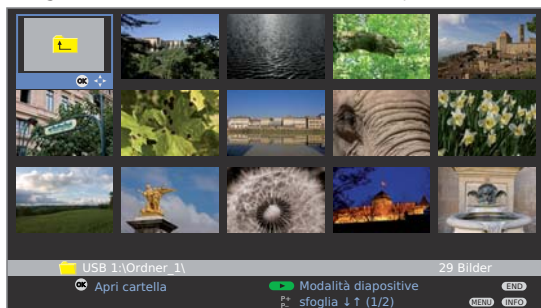
Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Aprire la cartella

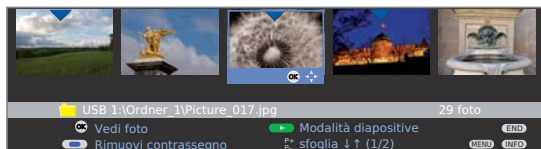
➠ Le cartelle vengono visualizzate solo se memorizzate sulla scheda di memoria/sullo stick USB.

▲ ▼ ◀ ▶ Selezionare una cartella nella Panoramica foto.

OK Aprire la cartella.

Vengono mostrate le foto contenute in questa cartella.

Selezionare le foto per la presentazione

Selezionare le foto destinate alla presentazione.

▲ ▼ ◀ ▶ Comando di una foto.

Tasto blu: Evidenzia una foto per la presentazione.

Avvio presentazione

➠ Nessuna foto evidenziata: Vengono visualizzate tutte le foto della cartella aperta.

➠ Foto evidenziate: Vengono visualizzate solo le foto evidenziate.

Tasto PLAY: Avvio / proseguimento presentazione.

OK Richiamare la panoramica foto.

Tasto PAUSE: Pausa / proseguimento presentazione.

Tasto giallo: Zoom immagine (solo in modalità pausa).

◀ ▶ Rotazione foto di multipli di 90° verso sinistra/ destra (solo in modalità pausa).

⏩ o **P+** Foto successiva.

⏪ o **P–** Foto precedente.

Tasto STOP: Uscire dalla presentazione.

Richiamare il menu PhotoViewer

Nel Menu PhotoViewer è possibile impostare le foto e selezionare il supporto di memoria.

➠ Viene visualizzata la panoramica foto.

Richiamare il **Menu PhotoViewer**.

Spiegazioni inerenti le possibili impostazioni:

Passa a ... All'interno della cartella, selezionare direttamente una foto o saltare all'inizio o alla fine della cartella.

Visualizzazione foto Con la funzione **Dimensione ottimale** la foto viene ridotta o ingrandita, fino ad occupare lo schermo in maniera ottimale. Con la funzione **Risoluzione originale** ogni punto immagine della foto corrisponde ad un punto immagine sullo schermo. Se la risoluzione dell'immagine è superiore a quella dello schermo, alcune parti della foto vengono tagliate.

Cambio foto Per la presentazione, impostare la durata di visione di ogni foto fra 3 e 60 secondi. Il tempo di caricamento della foto dipende dalle dimensioni della stessa, dal numero di file memorizzati e dalla velocità di trasmissione del supporto di memoria. Di conseguenza, un passaggio foto può durare più di quanto previsto.

Passaggi foto Sono disponibili 4 tipi di passaggio da una foto all'altra. Si può impostare anche una sequenza di passaggi diversi all'interno della stessa presentazione.

Informazioni foto Visualizzazione delle informazioni supplementari relative alla foto: Ora e data dello scatto, risoluzione e dimensioni foto.

Impostazioni foto Impostare regolazione immagine, contrasto, intensità del colore, temperatura del colore, luminosità, nitidezza, DNC.

Audio Scegliere se il tono precedentemente sentito debba essere sentito di nuovo durante il funzionamento di PhotoViewer.

Selezionare supporto di memoria **Selezionare supporto di memoria** dal quale devono essere visualizzate le foto. Questa voce di menu compare solo se sono presenti almeno due supporti di memoria.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Comando degli apparecchi Loewe

Utilizzare il telecomando per la modalità TV dell'apparecchio TV

TV — Premere il **tasto TV**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per un registratore

REC — Premere il **tasto REC**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per un lettore DVD

DVD — Premere il **tasto DVD**, la spia soprastante s'illumina per ca. 5 secondi.

Utilizzare il telecomando per la modalità radio dell'apparecchio TV

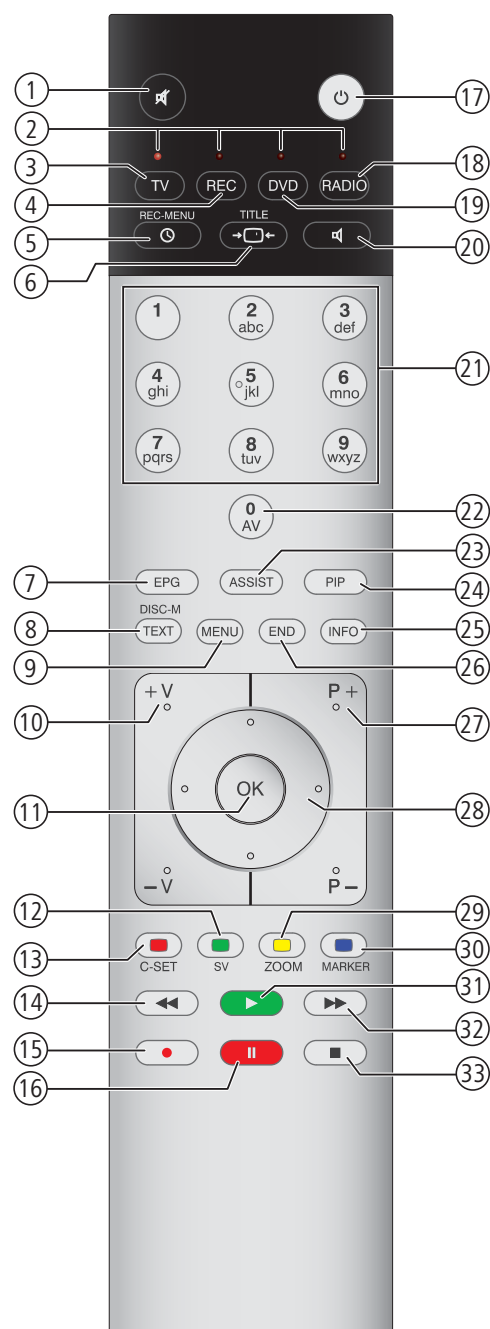
RADIO — Premere il **tasto RADIO**, la spia soprastante si illumina per circa 5 secondi.

Ogni volta che si preme il tasto, s'illumina la spia relativa alla modalità di funzionamento selezionata (TV – REC – DVD – RADIO). In questo modo con ogni pressione del tasto si può agire e controllare la modalità di funzionamento sulla quale è impostato il telecomando.

Impostare il telecomando per altri apparecchi Loewe

La combinazione di tasti indicata deve essere premuta (ca. 5 s.) fino a quando uno dei LED non lampeggia due volte.

Apparecchio	Combinazione di tasti
Loewe TV	TV + 7 pqrs ∗
Loewe Centros 1102/1172	REC + 1
Loewe Centros 2102 HD/ViewVision	REC + 2 abc ∗
Loewe ViewVision DR+ / DVB-T	REC + 3 def
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 AV
Loewe Auro 2216 PS/8116 DT	DVD + 4 ghi ∗
Loewe Xemix 6222 PS	DVD + 5 jkl

Gli apparecchi contrassegnati con ∗ sono predisposti per essere comandati con il telecomando in dotazione con l'apparecchio TV.

Funzionamento di apparecchi aggiuntivi

Funzioni per il lettore DVD Loewe (**Auro 2216 PS, 8116 DT**)

① Audio on/off
② Spia LED della modalità operativa attuale
③ Commutazione per il comando del TV
④ Commutazione per il comando del videoregistratore
⑤ Sleep timer
⑥ Impostazione del formato immagine TV;
RADIO: Commutazione Mono/Stereo
⑦ DISK: Ripetizione; RADIO: nome RDS/frequenze di stazione
⑧ DISK: Interfaccia utente del DVD inserito
⑨ Menu; MENU: indietro
⑩ **V–/V+** diminuzione/aumento volume
⑪ DISK: Indice titolo/capitolo; RADIO: Indice programmi;
MENU: conferma della selezione menu
⑫ Tasto verde: selezione titolo/capitolo
⑬ Tasto rosso: Posizione cinepresa
⑭ DISK: premere breve: Inizio capitolo/capitolo precedente;
premere lungo: ricerca indietro;
RADIO: breve: Fine Tuning indietro; lungo: ricerca indietro
⑮ senza funzione
⑯ Pausa; Fotogramma singolo; rallentatore
⑰ Accensione/spegnimento in modalità standby
⑱ breve: TV Radio Digital; lungo: FM/AM-RADIO
⑲ Commutazione per il comando del Auro
⑳ Selezione formato audio
㉑ DISK: Seleziona capitolo; RADIO: seleziona programma;
MENU: inserimento numero
㉒ MENU: inserimento numero
㉓ DISK: Ripetizione A-B; RADIO: FM/AM
㉔ Aprire selezione audio
㉕ DISK: Menu;
MENU: Guida contesto
㉖ DISK: Visualizzazione di stato; RADIO: Indice programmi;
MENU: chiudi menu
㉗ **P+/P–** DISK: Capitolo su/giù; RADIO: Selezione programma
㉘ ▲ ▼ DISK: Capitolo su/giù; MENU: Selezione su/giù;
◀ ▶ DISK: ricerca indietro/avanti; MENU: Selezione sinistra/destra
㉙ Tasto giallo: Zoom
㉚ Tasto blu: Imposta indicatore
㉛ Riproduzione
㉜ DISK: breve: capitolo successivo; lungo: Ricerca avanti;
RADIO: breve: Fine Tuning avanti; lungo: Ricerca avanti
㉝ Stop

Funzioni per il registratore Loewe DVD (**Centros 1202, 2102 HD, ViewVision DR+**)

① TV Audio on/off
② Spia LED della modalità operativa attuale
③ Commutazione per il comando del TV
④ Commutazione per il comando del videoregistratore
⑤ Menu “Registrazione temporizzata”; “Elenco programmazioni”
⑥ STOP: Lista Titoli; RIPRODUZIONE: Modifica dell’immagine di anteprima;
CARD: modalità di riproduzione Film, Musica, Foto;
ViewVision DR+: Modalità Timeshift (visione differita)
⑦ STOP: Aprire selezione A V (AV1-AV4, DV, TV);
ViewVision DR+: RIPRODUZIONE: saltare 15 sec.
⑧ Interfaccia utente del DVD inserito on;
MENU: selezionare playlist/elenco originale
⑨ Menu
⑩ **V–/V+** TV diminuzione/aumento volume
⑪ Indicazione di stato (TV, DVD)
MENU: conferma della selezione menu
⑫ Tasto verde: Menu ShowView
⑬ Tasto rosso: Aggiunta di indici ai capitoli
⑭ PAUSA: premere breve: Rallentatore indietro;
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca indietro
⑮ Registrazione
⑯ Pausa; Fotogramma singolo
⑰ Accensione/spegnimento in modalità standby
⑱ TV Radio Digital
⑲ Commutazione per il comando del lettore DVD
⑳ TV Menu Audio
㉑ STOP: Selezione emittente diretta;
MENU: immissione di cifre o lettere
㉒ MENU: immissione di cifre o lettere;
ViewVision DR+: STOP: Richiamo della selezione AV
㉓ Modalità lettore schede;
ViewVision DR+: “Menù principale”
㉔ PIP (immagine nell’immagine)
㉕ Indicazione di stato; RIPRODUZIONE: Menu
㉖ MENU: disattivazione del menu
㉗ **P+/P–** RIPRODUZIONE: Capitolo successivo/indietro;
STOP: programma su/giù
㉘ MENU: selezione/impostazione
㉙ Tasto giallo: Zoom
㉚ Tasto blu: breve: Imposta indicatore; lungo: Ricerca segnalibri
㉛ Riproduzione
㉜ PAUSA: premere breve: Rallentatore avanti;
RIPRODUZIONE: premere lungo: Ricerca avanti
㉝ Stop

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Tutti i menu vengono visualizzati nella **lingua sbagliata**.	Errore d'impostazione della lingua del menu.	**Impostazione della lingua del menu:** In **modalità TV** premere il **tasto INFO** (**Indice**). Selezionare la prima parola chiave e richiamare con **OK**. Quindi selezionare una lingua e confermare con **OK**.
Nel **Menu TV** non è possibile richiamare le funzione **Collegamenti** (funzione rappresentata in grigio).	È in corso una registrazione temporizzata.	Attendere la fine della registrazione temporizzata oppure cancellarla (pag. 55).
I comandi del registratore Loewe e del **Timer** non funzionano correttamente o affatto.	a) La funzione Digital Link non è attivata o non è possibile sul registratore. b) Il cavo Euro-AV non è collegato. c) Il registratore non è registrato.	a) Nel registratore attivare Digital Link (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore). b) Collegare il cavo Euro-AV (pag. 47). c) Registrare l'apparecchio (pag. 44).
Problemi di carattere generale nel collegamento degli **apparecchi esterni** con un **ingresso AV**.	a) L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**. b) La **Norma AV** non è impostata correttamente. c) Il **tipo di segnale** non è impostato correttamente.	a) Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e all'occorrenza effettuare il collegamento conformemente alle indicazioni (pag. 44). b) Impostare correttamente la norma (pag. 17). b) Impostare correttamente il tipo di segnale (pag. 45). Se la voce **Norma AV** o **Tipo di segnale** è impostata su **„Automatico"**, la presenza di segnali non a norma può causare problemi di ricezione. In questo caso è necessario impostare norma e segnale conformemente alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso dell'apparecchio esterno.
Il **collegamento** di un **decoder** non funziona correttamente o non funziona affatto.	a) Il segnale non viene decodificato perché nell'**Assistente di collegamento** non sono selezionate le emittenti decoder corrette. b) Durante il funzionamento del decoder manca l'audio perché nell'**Assistente di collegamento** è stato assegnato l'audio decoder errato.	a) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) e selezionare i programmi decoder (pag. 44). b) Seguire le istruzioni riportate nell'**Assistente di collegamento** e selezionare la fonte di segnale audio corretta (Decoder, TV o Autom.) (pag. 44), consultare anche il manuale d'uso del decoder.

Rimozione dei guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il **Digital Link Plus** non funziona.	a) Il cavo Euro-AV non è completo (il pin 10 non è occupato). b) Alcuni registratori possono rilevare le emittenti solo durante la prima messa in funzione dell'apparecchio TV.	a) Sostituire il cavo Euro-AV. b) Ripristinare lo stato del registratore al momento della fornitura (consultare in merito le istruzioni d'uso del registratore).
Nel **televideo** diversi **caratteri** vengono rappresentati in modo errato.	Nel **Menu del televideo** è impostato il set di caratteri errato.	Impostare il set di caratteri corretto: Selezionare **Menu Televideo → Impostazioni → Serie di caratteri → Standard** oppure il set di caratteri corretto.
Manca l'audio sull'**amplificatore audio digitale**.	a) L'amplificatore audio digitale esterno non supporta il formato audio selezionato (Dolby Digital, dts, MPEG). b) L'apparecchio TV e l'amplificatore audio digitale esterno non sono collegati tra loro.	a) Sul lettore DVD impostare PCM Stereo nella selezione audio. Per le emittenti DVB sull'apparecchio TV, alle voci **indicatore di stato** (**END**) – **Lingua/audio** (**tasto verde**), commutare su Stereo. b) Collegare **AUDIO DIGITAL OUT** dall'apparecchio TV ad un ingresso **digital** dell'amplificatore audio esterno e selezionare l'ingresso corrispondente.
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ma non si riesce ad accedere al **timer**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e all'occorrenza effettuare il collegamento come descritto (pag. 44).
L'**immagine** di un apparecchio supplementare è visibile, ciononostante compare il messaggio di errore **registratore assente**.	L'apparecchio non è registrato nell'**Assistente di collegamento** oppure è collegato in maniera non conforme a quanto indicato nello **schema di collegamento**.	Nell'**Assistente di collegamento** (**Menu TV → Collegamenti → Nuovi dispositivi/modifiche**) confrontare lo **schema di collegamento** con l'installazione effettuata e all'occorrenza effettuare il collegamento come descritto (pag. 44).
La foto sullo stick USB non viene visualizzata correttamente in PhotoViewer e/o compare un "?".	La foto è disponibile in un formato non supportato.	Il file della foto deve essere convertito su PC nel formato JPG standard.
Non viene eseguita una **registrazione** programmata.	Registrazione delle emittenti **analogiche** con dati **VPS**: Nelle trasmissioni offerte dall'emittente via VPS, la trasmissione da registrare non era (più) prevista. Registrazione dalle emittenti **DVB** con **temporizzazione automatica**: La stazione ha cancellato la trasmissione dai dati EPG, ad es. in seguito a una variazione nella programmazione.	Gli unici responsabili della trasmissione dei dati **VPS** (nel caso delle emittenti analogiche) ovvero per utilizzare la **temporizzazione automatica** (nel caso delle emittenti DVB) sono le emittenti stesse. La disponibilità dei dati corrispondenti non può essere garantita.

Dati tecnici

Dati generali

Tipo	Xelos A 32 Full-HD+ 100	Xelos A 37 Full-HD+ 100
N. articolo	69402xxx	68427xxx
Misure apparecchio senza piede (L x A x P) in cm Misure apparecchio con piede (L x A x P) in cm	84,4 x 60,2 x 9,5 84,4 x 62,8 x 26,3	99,1 x 69,2 x 9,3 99,1 x 71,9 x 26,3
Peso apparecchio senza piede (ca.) in kg Peso apparecchio con piede (ca.) in kg	16,9 18,9	20,4 22,4
Display	Tecnologia FHD LCD	Tecnologia FHD LCD
Diagonale schermo in cm / Formato immagine	80 / 16:9	94 / 16:9
Risoluzione in pixel	1920 x 1080	1920 x 1080
Rapporto del contrasto dinamico	10.000:1	6.500:1
Rapporto del contrasto statico	1.300:1	1.300:1
Angolo di osservazione orizzontale e verticale	178°	178°
Potenza assorbita (EN 62087:2009) Potenza assorbita "On" (W) senza / con DR+ Potenza assorbita in modalità stand-by (W) Potenza assorbita ad apparecchio spento (W)	 120 / 125 0,9 0	 140 / 145 1,2 0
Temperatura circostante (gradi centigradi)	5° – 35°	
Umidità relativa (non condensante)	20 – 80%	
Pressione atmosferica	800 – 1114 hPa (0 – 2000 m s.l.m.)	

Dati elettrici

Identificazione telaio: .... L 271x
Alimentazione elettrica: .... 220 V – 240 V/50–60 Hz
Tuner: .... VHF/UHF/Cavo/Iperbanda
Range: .... da 45 MHz a 860 MHz
Posizioni di memoria emittenti incl. AV e Radio: 4000
Norme TV: .... B/G, I, L, D/K, M, N
Norma colore: .... SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V (60 Hz)
Norma audio: .... Mono/Stereo/Doppio audio/Nicam B/G, I, L
Potenza nominale audio (sinusoidale / musica): .... 2 x 20 W / 2 x 40 W
Frequenza critica inferiore altoparlanti .... 90 Hz
Televideo: .... TOP/FLOF Level 2.5
Memoria pagine 2000

Collegamenti (dotazione massima)

Presa di rete: .... Tensione di alimentazione
EURO-AV 1 Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... SVC (VHS/8 mm)
Video OUT: .... SVC (VHS/8 mm)
.... Y/C (S-VHS/Hi 8)
Audio IN: .... sx/dx (L/R)
Audio OUT: .... sx/dx (L/R)
EURO-AV 2 Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... SVC (VHS/8 mm)
.... RGB
Video OUT: .... FBAS (VHS/8 mm)
.... Y/C (solo per SVHS Link Plus)
Audio IN: .... sx/dx (L/R)
Audio OUT: .... sx/dx (L/R)

Jack da 3,5 mm: .... Cuffie 32–2000 Ohm
Mini-DIN (AVS) Video IN: .... Y/C (S-VHS/Hi 8)
.... FBAS (VHS/8 mm)
Cinch (giallo) Video IN: .... FBAS (VHS/8 mm)
Cinch Audio IN: .... L (bianco) / R (rosso)
2 prese IEC 75 Ohm/5 V/80 mA: .... Antenna/Cavo/DVB-T/C [1]
2 prese F 75 Ohm 13/18 V/350 mA: .... ANT-SAT DVB-S/S2 [1]
Cinch Audio IN max. 2Vrms: .... Center
2 x Cinch AUDIO IN1: .... sx (bianco) / dx (rosso)
Jack da 3,5 mm AUDIO IN2: .... sx/dx (L/R)
2 x Cinch AUDIO OUT (livello variabile secondo la configurazione): sx (bia.) / dx (ros.)
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Cb/Pb
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Cr/Pr
Cinch COMPONENT IN: .... Segnale Y
Cinch Audio Digital IN (SPDIF): .... Audio Digital
Cinch Audio Digital OUT (SPDIF): .... Audio Digital
SUB-D AUDIO LINK: .... Audio multiplo [1]
2 x HDMI Video/Audio digitale IN
tipo A a 19 poli Standard 1.3: .... Video/audio digitale
SUB-D PC IN: .... Segnale immagine PC/STB
SUB-D RS-232C: .... Interfaccia seriale [1]
Mini-DIN SERVICE: .... Service/L-Link
Mini-DIN CONTROL: .... Comando piede girevole [1]
2 x USB USB 2.0: .... File JPEG standard [1]
Slot CI Common Interface: .... Slot per modulo CA
Jack da 3,5 mm IR-Link: .... Uscita per emittente a infrarossi [1]

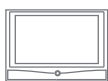
[1] Per le possibilità di equipaggiamento/corredo delle diverse versioni di apparecchio, vedi pag. 66.

Accessori

Possibili installazioni

Piede da tavolo

Floor Stand 4
Floor Stand 4 MU (2

Floor Stand 5 MU SP (1 (2

Xelos Rack

Supporto a parete WM 50

Wall Mount Flex 32 L (1

Xelos A 37 Full-HD+ 100

- Piede da tavolo (stato al momento della fornitura)
- Floor Stand 4 / Floor Stand 4 MU (2
- Floor Stand 5 MU SP (1 (2
- Xelos Rack
- Supporto a parete WM 50
- Wall Mount Flex 32 L (1

Xelos A 32 Full-HD+ 100

- Piede da tavolo (stato al momento della fornitura)
- Floor Stand 4 / Floor Stand 4 MU (2
- Xelos Rack
- Supporto a parete WM 50
- Wall Mount Flex 32 L (1

(1 Solo se collegato ad un adattatore adatto, da acquistare separatamente.
(2 Solo unitamente all'accessorio Motor Unit / RS232C.

Accessori

Potete acquistare gli accessori elencati di seguito dal vostro rivenditore Loewe.

Loewe Individual Sound:

Il vostro apparecchio TV se collegato con l'accessorio Audio AC3/dts può essere completato perfettamente con il sistema di altoparlanti Individual Sound. Le possibilità di combinazione con gli altoparlanti autoportanti, satellitari e con un subwoofer sono molteplici.

Loewe Individual Sound Projector:

Con il Loewe Individual Sound Projector è possibile godere del Surround Sound digitale senza dover ricorrere a complesse configurazioni e cablaggi. L'impostazione e l'utilizzo del Sound Projector sono molto semplici.

Registratore DVD Loewe:

I registratori DVD Loewe si distinguono per le forme ed i colori tipici degli apparecchi TV Loewe , dalla precisa guida di utilizzo e dalla particolare tecnica. Insieme, questi due apparecchi costituiscono un sistema dai molteplici vantaggi.

Loewe Blu-ray Player:

Loewe Blu-ray Player "BluTech Vision" è l'opzione migliore per la visualizzazione dei formati DVD successivi. Tramite l'integrazione di sistema Loewe, con il telecomando Assist è possibile controllare contemporaneamente le funzionalità BluTech Vision e l'apparecchio TV Loewe.

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany Loewe Opta GmbH Industriestr. 11 D-96317 Kronach	Loewe Italiana SRL Largo del Perlar, 12 I-37135 Verona (VR)

Con riserva di varianti di fornitura.

Il numero chiave ■ annulla il codice segreto e quindi anche la sicurezza bambini. Conservare in un luogo sicuro.

Accessori

Kit di espansione

Kit di espansione per ricevitore digitale satellitare singolo (n. art. 89565.081)

Questi accessori consentono di ricevere le emittenti digitali satellitari e HDTV. Il ricevitore viene integrato nell'apparecchio TV e viene controllato dal telecomando/dai comandi del menu.

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Kit di espansione per ricevitore digitale satellitare doppio (n. art. 89565.080)

Negli apparecchi con Digital Recorder si possono integrare due sintonizzatori satellitari digitali. In questo modo è possibile ricevere le emittenti satellitari e HDTV ed ampliare la rappresentazione delle immagini nelle immagini e sfruttare le possibilità di registrazione del Digital Recorder per due emittenti digitali satellitari.

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Kit di espansione Audio AC3 (n. art. 89781.080):

Con l'accessorio Audio AC3 è possibile integrare nell'apparecchio TV un decoder Dolby Digital completo. A questo a sua volta è possibile collegare quindi un sistema surround, come può essere il Loewe Individual Sound.

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Adattatore e cavi:

Adattatore AUDIO LINK	0,25 m	codice d'ordine Loewe 89954.001
AUDIO LINK	1,5 m	codice d'ordine Loewe 89952.001
AUDIO LINK	6 m	codice d'ordine Loewe 89952.002
AUDIO LINK	10 m	codice d'ordine Loewe 89952.003
Connettore a cubo	6 m	codice d'ordine Loewe 90418.930

Kit di espansione prolunga USB (n. art. 70167.080):

Per garantire la raggiungibilità della presa USB anche nel caso di un montaggio a parete o per collegare degli stick USB con alloggiamenti di grandi dimensioni, all'apparecchio TV è possibile collegare una prolunga USB. Questo kit di espansione può essere richiesto presso il proprio servizio di assistenza tecnica (per gli indirizzi dell'assistenza, vedi pagina 72).

Kit di espansione RS232C / Motor Unit (n. art. 70460.080):

Con l'accessorio RS232C / Motor Unit è possibile collocare l'apparecchio TV su un piedistallo motorizzato da pavimento. All'apparecchio TV è possibile collegare tramite l'interfaccia RS232C anche il proiettore Loewe Individual Sound oppure un sistema di collegamento in rete locale (vedere a pag. 53).

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Kit di espansione RS232C / IR-Link (n. art. 70450.080):

All'apparecchio TV è possibile collegare tramite l'interfaccia RS232C anche il proiettore Loewe Individual Sound oppure un sistema di collegamento in rete locale (vedere a pag. 53). La funzione a infrarossi (IR-Link) consente di controllare gli apparecchi di altre marche installati a scomparsa. Gli apparecchi accessori vengono controllati con il rispettivo telecomando attraverso l'apparecchio TV Loewe.

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Kit di espansione RS232C / Motor Unit / IR-Link (n. art. 70461.080):

Con l'accessorio RS232C / Motor Unit è possibile collocare l'apparecchio TV su un piedistallo motorizzato da pavimento. All'apparecchio TV è possibile collegare tramite l'interfaccia RS232C anche il proiettore Loewe Individual Sound oppure un sistema di collegamento in rete locale (vedere a pag. 53). La funzione a infrarossi (IR-Link) consente di controllare gli apparecchi di altre marche installati a scomparsa. Gli apparecchi accessori vengono controllati con il rispettivo telecomando attraverso l'apparecchio TV Loewe.

Le possibilità di espansione per il proprio apparecchio sono elencate nella tabella di pagina 67.

Accessori

Varianti di equipaggiamento

Nella seguente tabella sono illustrati l'equipaggiamento delle singole varianti degli apparecchi e le rispettive possibilità di espansione.

Tipo di apparecchi	**Xelos A 32**		**Xelos A 37**	
Varianti	**Full-HD+ 100**	**Full-HD+ 100 / DR+**	**Full-HD+ 100**	**Full-HD+ 100 / DR+**
Digital Recorder	–	●	–	●
Single DVB-T/C	●	–	●	–
Dual DVB-T/C	–	●	–	●
Collegamento USB	1x	1x	1x	2x
Single DVB-S2 N. art. 89565.081	○	○	○	○
Twin DVB-S2 N. art. 89565.080	–	○	–	○
Audio AC3 / dts N. art. 89781.080	○ (non abbinato a RS232C / MU / IR-Link 70461.080)	○ (non abbinato a RS232C / MU / IR-Link 70461.080)	○	○
RS232C / MU N. art. 70460.080	○	○	○	○
RS232C / IR-Link N. art. 70450.080	○	○	–	–
RS232C / MU / IR-Link N. art. 70461.080	○ (non abbinato a Audio AC3 / dts 89781.080)	○ (non abbinato a Audio AC3 / dts 89781.080)	–	–

● franco stabilimento
○ disponibile come accessorio
– non disponibile

Glossario

A

Antenna attiva: Una antenna con alimentazione elettrica e/o amplificazione proprie, che può migliorare la ricezione nelle zone a scarsa ricezione.

AVS: Prese audio/video disposte lateralmente sul televisore (Cinch e Mini-DIN).

B

Banda: Definizione di un campo di trasmissione.

C

Cavo Cinch: Cavo per la trasmissione audio o immagine.

CEC: Abbreviazione di Consumer Electronics Control. L'opzione CEC mette a disposizione degli apparecchi di elettronica di intrattenimento alcune funzioni di controllo di tutti i componenti (ad es. standby del sistema, One Touch Play). L'opzione viene chiamata da Loewe anche **Digital Link HD**.

CI-Slot: Si veda **Common Interface**.

Common Interface: La Common Interface (slot CI) è un'interfaccia standard. Inserendo i moduli di cifratura adeguati (**moduli CA**) ed una **Smart Card** è possibile ricevere i programmi digitali criptati.

Component IN: Connessione per la trasmissione del segnale video attraverso tre collegamenti Cinch separati. Consiste nel segnale di luminosità "Y" e nei segnali di differenza colore "Pb" e "Pr". **YPbPr** è la versione originale analogica corrispondente a quella digitale **YCbCr**, che consente tra l'altro la cifratura del colore dei dati video memorizzati sul DVD e trasmessi per DVB tramite Sat, cavo o antenna.

D

Decoder: I segnali analogici criptati vengono trasmessi ad un decoder e resi di nuovo visibili.

Digital Link: Sistema per il controllo dei registratori (per i registratori DVD e videoregistratori Loewe) tramite le prese Euro-AV dell'apparecchio TV Loewe in caso d'installazione coperta. Comando del registratore per le registrazioni temporizzate.

Digital Link HD: Sistema per il controllo degli apparecchi tramite il collegamento HDMI dell'apparecchio TV Loewe nel caso di installazione nascosta.

Digital Link Plus: Sistema per il comando dei registratori secondo il protocollo 50. Per le emittenti analogiche i dati dell'emittente e del timer vengono trasmessi attraverso la presa Euro-AV del registratore. La registrazione temporizzata viene effettuata esclusivamente dal registratore. Definizioni diverse di vari produttori.

Dolby Digital: Audio digitale multicanale. Lo standard digitale per i sistemi home theatre di qualità. Con questo standard, i singoli canali vengono trasmessi separatamente. I tre canali frontali di destra, sinistra e Center, i due canali surround a destra e sinistra nonché il subwoofer esterno, vengono definiti come segnali 5.1. Il sistema Dolby Digital viene anche chiamato AC3.

Dolby Pro Logic: Audio analogico multicanale. Fa di un segnale stereo codificato Dolby un suono surround. Quest'ultimo contiene solitamente tre canali (frontale sinistro, Center, frontale destro, canale surround). Con questo sistema non si genera lo speciale canale subwoofer.

Dolby Pro Logic II: Audio analogico multicanale. Dolby Pro Logic II è frutto dello sviluppo di **Dolby Pro Logic**. Questo procedimento genera un suono a 6 canali da un segnale Pro Logic o stereo (frontale sinistro, Center, frontale destro, surround sinistro, surround destro, subwoofer).

Dolby Surround: Sistema multicanale analogico che, con l'ausilio di una codifica matrix, trasmette quattro canali audio in due tracce audio.

Dolby Virtual Speaker: La tecnologia alla base del Dolby Virtual Speaker simula l'effetto surround di una riproduzione reale del canale 5.1 con due soli altoparlanti.

DTS: Digital Theater Systems; audio digitale multicanale.

DVB-C/-S/-T: Digital Video Broadcasting significa televisione digitale. DVB rappresenta la procedura tecnica standard per la trasmissione dei contenuti digitali (TV, radio, audio multicanale, suono, **EPG**, televideo ed altri servizi ancora) con la tecnologia digitale. **C** indica la trasmissione via cavo, **S** la diffusione via satellite e **T** la trasmissione terrestre tramite antenna.

DVD: Acronimo di Digital Video Disc e poi Digital Versatile Disc (termine inglese che significa digitale, disco multiforme).

DVI: Acronimo di Digital Visual Interface, un'interfaccia per la trasmissione dei dati grafici e video digitali (senza audio).

E

EPG: Electronic Programme Guide (guida di programmi elettronica) è la variante elettronica di una rivista cartacea di programmi TV. Grazie all'EPG è possibile leggere sul televisore i programmi televisivi di un'emittente che fornisce tali dati. Il giornale riporta le trasmissioni, il titolo, l'ora di inizio/fine programma e la durata. Il giornale riporta inoltre una breve descrizione del contenuto delle singole trasmissioni.

F

FLOF: Full Level One Facilities. Sistema televideo in cui sono indicate separatamente nella riga inferiore di ogni pagina le definizioni e i numeri delle pagine affini. In questo modo il lettore può essere guidato verso altre tematiche correlate. In FLOF non è fornita alcuna informazione sulle pagine esistenti e sulla disponibilità di eventuali sottopagine.

Fonti AV: Fonte audio e fonte video.

Glossario

G

Giornale elettronico dei programmi: Vedi **EPG**.

Gruppi d'ingresso segnale: Sulla base del tipo di segnale in ingresso, le fonti di segnale vengono suddivise in diversi gruppi. Di seguito sono elencati tutti i gruppi d'ingresso segnale con i relativi tipi di segnale e con i possibili ingressi.

TV analogica:
Tipo di segnale: SVC, YC, RGB-SD (480i/576i), Component-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner analogico, AV1, AV2, AVS, COMP. IN

TV digitale:
Tipo di segnale: DVB-SD, HDMI-SD (480i/576i)
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

HD analogico:
Tipo di segnale: RGB-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720), Component-HD (video mode: ad es. 1920x1080, 1280x720)
Ingresso: COMP. IN, PC IN

HD digitale:
Tipo di segnale: DVB-HD, HDMI-HD
Ingresso: Tuner digitale, HDMI1/DVI, HDMI2/DVI

PC:
Tipo di segnale: RGB (PC mode: ad es. 800x600, 1024x768, 1280x1024, 1360x768)
Ingresso: PC IN

PhotoViewer:
Ingresso: USB

H

HDCP: High-bandwidth Digital Content Protection. Sistema di cifratura per la trasmissione protetta di dati audio e video per le interfacce **DVI** e **HDMI**.

HDMI: High Definition Multimedia Interface è un'interfaccia di nuova concezione per la trasmissione completamente digitale di dati audio e video.

HDTV: High Definition TeleVision (televisione ad alta risoluzione) è un termine che indica una serie di norme per la televisione ad alta risoluzione.

HD-Ready: Un segnale di qualità che viene fornito per i prodotti in grado di rappresentare una televisione ad alta risoluzione (**HDTV**).

High band e Low band: Campi di trasmissione satellitare.

I

ID di rete: NID indica il cosiddetto codice di programma ID di rete, un numero compreso tra 0 e 8191. Nelle reti di alcuni paesi, questo dato è indispensabile. In questo caso vengono ricercati solo i segnali DVB di questa rete di emittenti.

Immagine nell'immagine: Si veda **PIP**.

Intensità del segnale: Intensità del segnale antenna ricevuto.

J

JPEG/JPG: Joint Photographic Experts Group è un gruppo che ha sviluppato una procedura standard per la compressione di immagini digitali.Questa procedura JPEG (abbreviata **JPG**), così definita in onore del gruppo, è un formato grafico per le foto diffuso in tutto il mondo.

JPEG progressivo: Gli **JPEG** progressivi vengono generati gradatamente. Durante il processo di ricarica la qualità dell'immagine continua ad incrementare.

L

LCD: Liquid Crystal Display (schermo a cristalli liquidi).

LCN: Logical Channel Numbers (it. numeri del canale logico). Nel caso delle emittenti con LCN, la stazione trasmette anche il rispettivo numero di assegnazione programma. Le emittenti vengono classificate sulla base di questi numeri di assegnazione programma.

L-Link: Sistema di collegamento intelligente tra gli apparecchio Loewe per uno scambio automatico di informazioni. Rende ancora più comodo il comando del televisore e dei componenti di sistema Loewe.

LNB/LNC: LNB (Low Noise Block Converter) indica il componente elettronico decisivo di un'antenna satellitare. È montato nel punto focale di un'antenna parabolica. La definizione **LNC** (Low Noise Converter) indica che si verifica una trasformazione in una frequenza intermedia inferiore. Il termine Block in LNB indica che la trasformazione interessa un intero campo di frequenza (blocco).

M

Modulatore: Trasmettitore all'interno dei registratori DVD o videoregistratori, che consente la ricezione di segnali tramite il tuner dell'apparecchio TV.

Modulo CA: Il **Modulo Conditional Access** prevede un sistema di cifratura in grado di confrontare il codice trasmesso con quello della **Smart Card**. Se i due codici coincidono, vengono decodificate le emittenti ovvero i programmi corrispondenti.

Modulo Conditional Access: Si veda il **Modulo CA**.

Mono: Audio ad un canale.

MPEG: Procedimento di compressione digitale per video.

N

NICAM: Norma audio. Si utilizza in Belgio, Danimarca, Inghilterra, Francia, Svezia e Spagna.

NTSC: Norma colore americana.

P

Page Catching: Comando e richiamo di una pagina del televideo.

PAL: Norma colore europea.

PCM: Pulse Code Modulation per audio digitale.

Glossario

PIP: Picture in Picture (immagine nell'immagine); una funzione per la rappresentazione di due immagini su uno schermo.

Pixel: Anche detto punto immagine o elemento immagine. Definisce la più piccola unità di un reticolo grafico digitale e la sua rappresentazione su uno schermo con comando reticolo.

Pixel difettoso: Malfunzionamento di un pixel, solitamente su uno schermo LCD. I pixel difettosi possono essere dovuti a errori di produzione. Si tratta, ad esempio, di pixel costantemente illuminati o costantemente neri. I singoli pixel difettosi, tuttavia, sono esclusi dalla garanzia.

Preceiver DVD: Sistema combinato che include lettore DVD e radio, senza amplificatore integrato.

Presa AV: Presa per segnali audio e video.

Presa Euro-AV: Interfaccia per il collegamento degli apparecchi video al televisore. Questa presa si definisce anche presa scart.

ProScan/Progressive Scan: Progressive Scan (»scansione progressiva«, in breve: PS) o procedura immagine piena, indica una tecnica per la formazione dell'immagine su monitor, apparecchi TV, beamer ed altri dispositivi, in cui l'apparecchio di output (a differenza della tecnica interlaced) non riceve delle immagini interlaced, ma immagini non interlaced (piene).

Q

Qualità del segnale: Qualità del segnale antenna in ingresso.

R

Rapporto del contrasto dinamico: Questo sistema regola la luminosità del display se la frazione di nero nell'immagine è molto forte. La cosiddetta Backlight (retroilluminazione) viene regolata automaticamente ed il rapporto del contrasto aumenta brevemente, ossia in modo dinamico.

Rapporto del contrasto statico: Descrive la differenza tra la rappresentazione dell'immagine più chiara e più scura.

RGB: Segnali cromatici rosso, verde e blu.

S

SDTV: Standard Definition TeleVision (programma televisivo in qualità standard).

SECAM: Norma colore francese.

Set-Top-Box: Set-Top-Box (STB) indica nell'elettronica di intrattenimento un dispositivo collegato ad un altro (solitamente un televisore) che offre all'utente diverse possibilità di impiego.

Smart Card: La Smart Card è una scheda chip elettronica distribuita dai fornitori di programmi o dai gestori della Pay TV esenti da certificazione. La Smart Card contiene il codice che viene decodificato con il **modulo CA**.

Stereo: Audio a due canali.

T

Temporizzazione automatica: In maniera simile a quanto accade per i dati VPS, nelle emittenti analogiche la temporizzazione automatica controlla l'ora di inizio e fine delle trasmissioni nelle emittenti DVB. Se questi tempi sono diversi da quelli programmati nei dati del timer, la durata della registrazione viene adattata automaticamente. La temporizzazione automatica non è supportata da tutte le emittenti DVB.

Tensione di commutazione: Tensione emessa dai videoregistratori per commutare l'apparecchio TV su trasmissione.

Terrestre: Nella trasmissione dati, si definisce terrestre la radiotrasmissione che non utilizza un satellite come stazione intermedia.

TFT: Thin Film Transistor (transistor a strati sottili). Un'applicazione molto diffusa è il comando degli schermi piatti a cristalli liquidi nei quali per ciascun punto dello schermo si utilizza un singolo transistor. Questa tipologia di display è chiamata LCD a matrice attiva, ma nel linguaggio comune si usa spesso il termine display TFT.

TOP: Table of Pages. Sistema televideo le cui singole pagine sono suddivise in rubriche. I blocchi occupano una posizione gerarchica superiore (ad es. notiziari, sport, programmi), mentre i gruppi occupano un livello inferiore (ad es. notizie dall'interno/dall'estero, calcio/tennis). Alle pagine è possibile assegnare delle denominazioni che vengono visualizzate a colori nella riga inferiore e che possono essere selezionate con i quattro tasti colorati del telecomando. Vengono inoltre fornite delle informazioni sulle pagine e sulle sottopagine disponibili.

Tuner: Termine inglese per ricevitore.

Tuner satellitare: Componente di ricezione per le emittenti satellitari.

U

USB: Universal Serial Bus. Sistema bus seriale per il collegamento di apparecchi esterni (lettore di schede USB, stick USB).

V

Velocità di trasmissione dei simboli: Descrive la velocità di trasmissione dei dati.

VGA: Interfaccia PC per la connessione di uno schermo.

Visualizzazione in formato cinema 24p: I produttori di film attuali girano i propri film con 24 immagini (a schermo intero) al secondo (24p), i televisori tradizionali (e anche la maggior parte dei DVD) visualizzano 50 immagini (a metà schermo) al secondo. Per riprodurre il file, il numero di immagini originali viene raddoppiato e il film viene accelerato. Questa soluzione è eccellente per le trasmissioni televisive, ma nei film più lenti la qualità dell'immagine viene distorta. Gli apparecchi TV Loewe riproducono automaticamente i film a 24p nel formato a 24p originale.

VPS: Il Video Programming System (VPS) è un segnale trasmesso da alcune emittenti analogichi (ma non da tutte). Questo segnale serve ai registratori DVD o ai videoregistratori per registrare le trasmissioni in caso di spostamento dell'orario di inizio, cambio di programma e/o se la trasmissione precedente dovesse prolungarsi oltre l'orario previsto.

Y

Ycc/Ypp: Standard colore per le **Set-Top-Box**.

YCbCr: Modello cromatico digitale, si veda **COMPONENT IN**.

YPbPr: Modello cromatico analogico, si veda **COMPONENT IN**.

Indice

Service

A

Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email: loewe@loewe.co.at

AUS

International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email: mail@international
dynamics.com.au

B NL L

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email: ccc@loewe.be

BG

Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email: sac@audio-bg.com

CH

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email: lgelpke@telion.ch

CY

HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email: savvas@hadjikyriakos.
com.cy

CZ

BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email: office@basys.cz

D

Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email: ccc@loewe.de

DK

Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email: loewe@loewe.dk

E

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email: loewe@maygap.com

EST

TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email: raivo@futurehifi.com

F

Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email: loewe.france@loewe-fr.com

FIN

Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email: loewetuki@kjaerulff1.com

GB

Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email: enquiries@loewe-uk.com

GR

EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email: christina@bose-onkyo.gr

H

Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email: basys@mail.basys.hu

HR

Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email: loewe@loewe.hr

I

Loewe Italiana S.r.L.
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email: info@loewe.it

IL

PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email: zeev@loewe.co.il

IRL

Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email: service@origo.ie

KSA

SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street, Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email: hkurkjian@aol.com

LT

A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

M

DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email: info@doneo.com.mt

MA

SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email: somara@somara.ma

N

PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email: oddgunnar@loewe.no

NZ

International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

P

Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email: geral.loewe@mayro.pt

PL

DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email: market@dsv.com.pl

RO

Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email: andrei.silisteanu@avitech.ro

RUS

Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email: service@atc.ru

S

Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email: sweden@kjaerulff1.com

SK

BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

TR

ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email: mhatipog@enkaygroup.com

UAE

Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email: dacdubai@emirates.net.ae

ZA

THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email: loewe@mad.co.za